



**ULPGC**

**Universidad de  
Las Palmas de  
Gran Canaria**

**Facultad de  
Traducción e Interpretación**



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA  
FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Trabajo de Fin de Máster

MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL Y SU  
CULTURA (MECU)

**La presencia de la comprensión auditiva y la  
expresión oral en manuales de enseñanza ELE  
para adultos**

Autora: Melanie Alvarado Rea

Tutora: María Elena Curbelo Tavío

Curso Académico 2021/2022

## **Resumen**

Los seres humanos somos entes sociales por naturaleza, por tanto, la actividad comunicativa es vital para nuestra vida cotidiana. Las primeras destrezas que activamos en la adquisición de la lengua materna para comenzar a comunicarnos son la comprensión auditiva y la expresión oral. De acuerdo con esta realidad, sería interesante indagar, por una parte, qué sucede al respecto con dichas capacidades en el caso del aprendizaje de una lengua extranjera por parte de adultos y, por la otra, cómo están reflejadas en los manuales de español como Lengua Extranjera (ELE). Por ello, nuestro objetivo principal es analizar un corpus significativo de cinco manuales de enseñanza ELE, entre físicos y virtuales, dirigidos a un público mayor de 16 años, de diferentes nacionalidades y en situación de inmersión. En este trabajo presentaremos un análisis tanto cualitativo como cuantitativo de las actividades de audio incluidas en cada manual, así como de las actividades de expresión oral. Con todo, se podrá obtener más información acerca de los manuales ELE que se encuentran disponibles en el mercado, saber qué estrategias se desarrollan en ellos para su enseñanza, reflexionar sobre el tratamiento que ofrecen a ambas capacidades y recomendar algunas líneas de mejora para la elaboración de materiales.

**Palabras clave:** competencia comunicativa, comprensión auditiva, expresión oral, español como lengua extranjera, manuales ELE

## **Abstract**

Human beings are social beings by nature; therefore, communicative activity is vital to our daily lives. The first skills we activate in the acquisition of the mother tongue to start communicating are listening comprehension and oral expression. In accordance with this reality, it would be interesting to investigate, on the one hand, what happens to these skills in the case of foreign language learning by adults and, on the other hand, how they are reflected in Spanish as a Foreign Language (ELE) textbooks. Therefore, our main objective is to analyse a significant corpus of five ELE textbooks, both physical and virtual, aimed at an audience over 16 years of age, of different nationalities and in a situation of immersion. In this work we will present both a qualitative and quantitative analysis of the audio activities included in each textbook, as well as of the speaking activities. All in all, it will be possible to obtain more information about the ELE textbooks that are available in the market, to identify the strategies developed in them for teaching, to reflect on the treatment they offer to both skills and to recommend some lines of improvement for the development of materials.

**Keywords:** communicative comprehension, listening comprehension, oral expression, Spanish as a foreign language, ELE textbooks.

# ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN .....	1
2. MARCO TEÓRICO .....	2
2.1. La competencia comunicativa.....	2
2.2. La comprensión auditiva.....	6
2.3. La expresión oral .....	11
2.4. Importancia de las destrezas comunicativas orales para el <i>Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas</i> , el <i>Plan Curricular del Instituto Cervantes</i> y el Aula de ELE/L2.....	14
2.5. La enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras (LE/L2) en adultos.....	15
3. OBJETIVOS DEL ESTUDIO Y METODOLOGÍA UTILIZADA .....	18
3.1. Planteamiento inicial .....	18
3.2. Instrumentos de análisis .....	19
3.3. Descripción de los manuales analizados y motivo de su selección.....	23
3.3.1. Manual 1 – <i>Español en marcha A1</i> (SGEL).....	24
3.3.2. Manual 2 – <i>Español en marcha A2</i> (SGEL) .....	25
3.3.3. Manual 3 – <i>Español en marcha B2</i> (SGEL).....	25
3.3.4. Manual 4 – <i>Vitamina C<sub>1</sub></i> (SGEL) .....	26
3.3.5. Manual 5 – <i>¡Comunícate!</i> (Radio Eccla).....	26
4. RESULTADOS DEL ANÁLISIS DE LOS MANUALES.....	27
4.1. Resultados cuantitativos.....	27
4.1.1. Microdestrezas implicadas en las actividades de ambas destrezas....	28
4.1.2. Tipo de actividad.....	29
4.1.3. Propósito de la escucha .....	31
4.1.4. Contextualización.....	32
4.1.5. Unidades lingüísticas.....	33
4.1.6. Tipología textual .....	34
4.1.7. Géneros discursivos.....	35
4.1.8. Autenticidad de los textos.....	37
4.2. Resultados cualitativos.....	37
4.2.1. Resultados cualitativos de los tres manuales <i>Español en Marcha</i> .....	38
4.2.2. Resultados cualitativos del manual <i>Vitamina C<sub>1</sub></i> .....	41
4.2.3. Resultados cualitativos del manual <i>¡Comunícate!</i> .....	43
5. PROPUESTA DIDÁCTICA .....	45
5.1. Justificación de su interés y utilidad.....	45
5.2. Contextualización y temporalización de la situación educativa.....	45

5.3. Objetivos .....	46
5.4. Competencias (MCER).....	46
5.5. Contenidos (PCIC).....	47
5.6. Metodología.....	47
5.7. Actividades.....	48
5.8. Evaluación - Rúbrica de evaluación.....	54
6. CONCLUSIONES .....	55
7. BIBLIOGRAFÍA .....	57
8. ANEXOS.....	62
8.1. Ejemplo 1: Actividad 6 ( <i>Escucha y completa las conversaciones</i> ), su transcripción y su localización en el libro.....	62
8.2. Ejemplo 2: Actividad 5 (Hablar - trata la expresión oral) y su localización en el libro.....	63
8.3. Imagen de las portadas de todos los manuales analizados.....	64
8.4. Fragmento <i>Los Inmigrantes</i> del escritor Rómulo Gallegos.....	65
8.5. Análisis detallado de la comprensión auditiva y expresión oral del manual <i>Español en Marcha A1</i> (SGEL) .....	67
8.6. Análisis detallado de la comprensión auditiva y expresión oral del manual <i>Español en Marcha A2</i> (SGEL) .....	75
8.7. Análisis detallado de la comprensión auditiva y expresión oral del manual <i>Español en Marcha B2</i> (SGEL) .....	85
8.8. Análisis detallado de la comprensión auditiva y expresión oral del manual <i>Vitamina C1</i> (SGEL) .....	92
8.9. Análisis detallado de la comprensión auditiva y expresión oral del manual <i>¡Comunícate!</i> (Radio ECCA) .....	103

## I. INTRODUCCIÓN

Los seres humanos dedicamos entre el 70 y el 80% de las horas en las que estamos despiertos a comunicarnos; de este total, empleamos el 9% escribiendo, el 16% leyendo, el 30% hablando y el 45% escuchando. Como se observa, la proporción de los porcentajes indican que destinamos gran parte de nuestro tiempo practicando las destrezas orales (Gauquelin, 1982: 51-56; Burley-Allen, 1995, citados en Cassany, Luna y Sanz, 2003: 96-97). Por ello, es importante que el profesor de español como lengua extranjera (ELE), tenga presente utilizar recursos que fomenten estas destrezas en los aprendientes y sepa qué elementos constituyen un punto de referencia en las estrategias de aprendizaje con el fin de estimular, en la mayor medida posible, las habilidades de reflexión en los educandos.

Las personas adultas pueden sentirse motivadas a estudiar una lengua extranjera (LE), en nuestro caso el español, por muchas razones. Aprender la lengua de “uso cotidiano” (por su carácter coloquial y sintaxis sencilla) para ser capaces de desenvolverse de manera autónoma parece ser una de las razones principales de muchos estudiantes que se encuentran en situación de inmersión. Con relación a ello, la comprensión auditiva (desde ahora CA)<sup>1</sup> y la expresión oral (habilidades lingüísticas orales de la competencia comunicativa) entran en juego por la importancia que ejercen en la comunicación, tanto en la vida diaria como en el aula de ELE. Además de asumir nuevos roles socioculturales, aprender una LE implica alcanzar competencias vinculadas a la CA y a la expresión oral (Lirio Castro y Morales Calvo, 2012: 155-166).

El desarrollo de estas destrezas se advierte como relevante para la *competencia comunicativa* del alumno; razón por la cual estas nociones son parte del carácter taxonómico y del enfoque del concepto de *plurilingüismo* para el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación* (MCER, en lo sucesivo) (Consejo de Europa, 2001:1-4). Por ello, el *Plan Curricular del Instituto Cervantes* (en adelante PCIC) las considera parte de las actividades comunicativas de la lengua y propone su desarrollo en los inventarios de cada uno de los niveles de referencia para el español a partir de las recomendaciones del *MERC* (IC, 2006).

La elección de este tema responde a la necesidad de conocer hasta qué punto algunos libros de textos que se utilizan en el proceso de enseñanza de español como

---

<sup>1</sup> De acuerdo con la terminología utilizada por el Instituto Cervantes (IC) y por el *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas* (MCER) y en vista de que hay autores que usan ambas nomenclaturas, al citar obras y autores a lo largo de este trabajo, usaremos indistintamente, y con igual significado, los términos *comprensión auditiva* y *comprensión oral* para referirnos a la misma destreza lingüística. Destacamos que en el MCER aparece el término *comprensión oral* en 19 ocasiones mientras que *comprensión auditiva* se refleja 72 veces.

lengua extranjera para adultos facilitan la tarea fundamental de potenciarlas en los discentes. Por lo tanto, el objetivo del presente trabajo es analizar de qué manera se encuentran reflejadas ambas destrezas en un corpus significativo de cinco manuales de ELE y su empleo para un público adulto, a partir de 16 años, y en situación de inmersión. Mediante este análisis nos proponemos, por un lado, profundizar en la didáctica de ELE para adultos y, por el otro, valorar algunos materiales didácticos diseñados particularmente para este tipo de aprendientes.

Se aplicará una metodología que responde a procedimientos de investigación descriptiva ya que se pretenderá explicar la naturaleza del corpus seleccionado de manuales de ELE para adultos, sus características y su potencial utilidad a partir de la observación y cuantificación de aspectos objetivables de la propuesta didáctica que ellos trasladan. Todo ello nos ayudará a describir cómo se trabajan ambas capacidades y a dar sistemática cuenta de la presencia o ausencia de determinadas características en los materiales didácticos (Ezeiza Ramos, 1996: 21).

El presente trabajo constará de un marco teórico y un estudio de campo. Debido a que la CA y la expresión oral forman parte de las dimensiones de la *competencia comunicativa*, el marco teórico incluirá algunos aspectos relacionados tanto con esta noción como con ambas habilidades desde la perspectiva de la enseñanza de lenguas extranjeras en general. Asimismo, se ofrecerá una breve exposición de algunas de las características más relevantes del aprendizaje de una LE, haciendo hincapié, siempre que sea necesario, en las particularidades de la enseñanza de ELE y del desarrollo de estas habilidades en adultos. A su vez, el estudio de campo presentará algunas ideas iniciales, especificará los instrumentos de análisis empleados, la lista concreta de ítems en la que nos hemos basado. Por otra parte, se describirán los manuales de ELE para adultos que formarán el corpus del análisis y se justificará su selección. Seguidamente se resumirán los resultados cuantitativos obtenidos y se llevará a cabo un análisis cualitativo de los mismos.

Para culminar, se valorarán de manera global los resultados observados, se ofrecerá una conclusión general sobre el tratamiento de las dos destrezas en los materiales didácticos que se van a analizar y se ofrecerá una propuesta didáctica para la enseñanza de dichas destrezas a un grupo determinado de estudiantes.

## **II. MARCO TEÓRICO**

### **2.1. LA COMPETENCIA COMUNICATIVA**

La competencia comunicativa es un concepto primordial en el área de los enfoques comunicativos que merece ser destacado por su relevancia e influencia en la

enseñanza y aprendizaje de lenguas y, en particular, en las lenguas extranjeras.

Comunicarse adecuadamente es de vital importancia para relacionarse con otras personas. Los actos de habla tienen efectividad cuando se utiliza el lenguaje y la comprensión de manera correcta, lo que implica respetar desde las reglas de la gramática, el léxico, la fonética y la semántica hasta las reglas de uso de la lengua que se relacionan con el contexto socio histórico y cultural necesario para entender cuándo y cómo expresarse (UNIR: 2020; IC). Una comunicación adecuada se garantiza a través del uso de los sistemas de signos de comunicación sociales y culturales cuando interactuamos con los demás (Berenguer Román *et al.*, 2016: 25-31; Briceño, 2020).

Al comunicarnos, bien sea de manera oral o escrita, debemos contar con una serie de destrezas que nos permitan conseguir el objetivo de transmitir nuestras ideas y sentimientos de forma correcta, es decir, habilidades que nos permitan saber «cuándo hablar, cuándo no, y de qué hablar, con quién, cuándo, dónde, en qué forma» (Hymes, 1972: 277). Es en estos momentos cuando el concepto de *competencia comunicativa* entra a desempeñar un rol muy significativo en la consecución de este fin por ser la suma de varias competencias y subcompetencias —llamadas dimensiones o aptitudes positivas— que deben estar integradas de forma simultánea y que hacen posible tanto el conocimiento de la lengua como la habilidad para utilizarla.

La adquisición de tales competencias se rige por las necesidades, las motivaciones, la experiencia social y la acción. Esta última es, a la vez, una fuente que se renueva a través de las motivaciones, necesidades y experiencias (Calderón, 2018).

El concepto de «competencia lingüística»<sup>2</sup>, que a su vez viene del de «competencia»<sup>3</sup>, ha originado la noción de «competencia comunicativa» (Bachman, 1990: 105-129; IC). Esta última adquirió un carácter interdisciplinar con el devenir del tiempo ya que ha recibido la influencia de la antropología y la sociolingüística, al igual que los conceptos de adquisición de segundas lenguas o enseñanza de lenguas.

---

<sup>2</sup> Se conoce también como *competencia gramatical* y fue propuesta por N. Chomsky (1957). Se refiere a la capacidad implícita de los hablantes que les permite producir enunciados gramaticales en su propia lengua, codificar los mensajes que respeten las reglas de la gramática de dicha lengua (en cuanto a vocabulario, formación de palabras y oraciones, pronunciación y semántica), comprenderlos y emitir juicios sobre su gramaticalidad. Constituye un concepto fundamental en la tradición de la gramática generativa, que se propone como fin último hacer explícito el conocimiento implícito sobre la propia lengua que tienen los hablantes (IC). Este investigador representa el punto de partida de otros enfoques posteriores (Llurdá 2000: 86).

<sup>3</sup> Según la Comunidad Económica Europea (CCE) (2002:5), el término *competencia* se refiere a: “El conocimiento que permite utilizar el lenguaje como instrumento de comunicación en un contexto social determinado, es un concepto dinámico basado en la negociación de significados entre los interlocutores, aplicable tanto a la comunicación oral como a la escrita, que se actualiza en un contexto o una situación particular”. Consideramos importante señalar que el término *competencia* ha evolucionado conceptualmente hacia diferentes precisiones, además de la comunicativa, también a la didáctica, profesional, organizativa, pragmática, didáctica e investigativa, entre otras.

Casi a finales de la década de los cincuenta del siglo XX, Noam Chomsky realizó estudios sobre la distinción entre la dicotomía *competencia/actuación* (Chomsky, 1965: 3-14). Como resultado de ellos acuñó el concepto de «competencia lingüística» como el principal elemento del sistema de la lengua, lo que posteriormente suscitó controversia entre los investigadores situados fuera del marco de la gramática generativa. Luego, dicha polémica favoreció la aceptación de la noción de *competencia comunicativa* como concepto fundamental en la adquisición y enseñanza de lenguas (Llurdá, 2000: 85-93).

Años más tarde, al inicio de los años 70, Dell Hymes<sup>4</sup> cuestionó el concepto de Chomsky por considerarlo débil de alcance comunicativo. Por ello, propuso una noción inicial de *competencia comunicativa*, señalándola como de mayor alcance, ya que incluía las reglas de los actos de habla como reglas de uso con las cuales las reglas gramaticales tendrían mayor utilidad. Opinó que el nuevo concepto contenía el componente sociocultural de la situación de uso de la lengua. Integró lo lingüístico, lo pragmático y lo cultural con el fin de que el hablante pueda formular enunciados que sean gramaticalmente correctos y socialmente apropiados (IC; Pulido Díaz y Pérez Viñas, 2004). Así, Hymes anexa el término de «competencia comunicativa», que incluye el significado referencial y social del lenguaje, referidos no solamente a la gramaticalidad de las oraciones, sino también a si son apropiadas o no en el contexto. En otras palabras, adhiere unas reglas de uso a las reglas gramaticales.

En la enseñanza de segundas lenguas, Savignon (1972) empleó la expresión «competencia comunicativa» para referirse a la capacidad de los aprendientes de lengua para comunicarse con otros compañeros de clase (Savignon, 1997). Finocchiaro (1977: 2-7), Canale (1980: 1-47) o Van Ek (Consejo de Europa, 1986: 11-12) son algunos de los autores que con posterioridad han relacionado el concepto de competencia comunicativa definido por Hymes con la enseñanza de segundas lenguas. El primero, la acotó desde el término *dimensiones*; el segundo, la describió como un grupo de cuatro subcompetencias interrelacionadas (lingüística -incluye la gramática de la lengua-, discursiva, sociolingüística y estratégica). Y el tercero, en 1986, con la colaboración del Consejo de Europa, publicó una guía llamada *Objetivos para el aprendizaje de lenguas extranjeras*; además, añadió la subcompetencia sociocultural y la subcompetencia social a la propuesta de Canale (IC). Este concepto ha seguido desarrollándose con el devenir del tiempo.

En el *PCIC* se mencionan los cinco componentes siguientes: el componente gramatical, el pragmático-discursivo, el nocional, el cultural y el componente de aprendizaje, que ya aparece, de cierta forma, en el *MCER* como la capacidad de saber

---

<sup>4</sup> Hizo investigaciones de sociolingüística y de etnografía de la comunicación. Para más información, cf. Hymes, (1971a: 269-293 y 1971: 27-47).



aprender (junto con las competencias generales: de saber, saber hacer, saber ser) y se refiere al conocimiento estratégico que el alumno autónomo debe construir, a partir de la autorregulación y el control de los factores cognitivos, afectivos o sociales que se ponen en juego de forma consciente durante los procesos de aprendizaje y el uso de la lengua (IC).

Muchos otros lingüistas han contribuido a la evolución, enriquecimiento y difusión de esta noción con respecto a los estudios de adquisición y enseñanza de lenguas (Cenoz, 1996: 379-405). Según Acosta Coutín y González Ramírez (2007: 15-27), Paéz Pérez (2001) relacionó la noción de competencia comunicativa con la figura del profesor de idiomas y puso énfasis en la habilidad para comunicarse y negociar significados; Faedo Borges (1999) relacionó la competencia de aprendizaje propuesta por Arno Giovanini con la autonomía del alumno, ambos a finales de los noventa, y Parra (2002) aporta la *competencia didáctica* orientada hacia la dirección sistémica y personalizada del proceso de enseñanza aprendizaje. Ellos, con sus consideraciones desde diversas perspectivas, han enriquecido este concepto con aportes sobre lo intercultural, lo sociocultural y lo pragmático y han tratado de describir sus componentes, dando lugar a diferentes modelos.

Aquí tomaremos como referencia la estructura descrita por el *MERC*. Según este documento, existen tres dimensiones fundamentales o subcompetencias en las que se puede dividir la competencia comunicativa en el aprendizaje de idiomas: lingüística, sociolingüística y pragmática. Ellas, a su vez, se integran en las competencias generales del individuo y se refieren a: el saber (conocimiento general del mundo, conocimiento sociocultural y consciencia intercultural); el saber hacer (destrezas y habilidades); el saber ser (competencia existencial relativa a las actitudes, motivaciones, valores, creencias...); y el saber aprender (Consejo de Europa, 2001). En más detalle (Álvarez, 2015):

1. Competencia lingüística: puede considerarse como la de mayor importancia ya que ejerce como vehículo en la adquisición de las demás competencias. Hace posible que ordenemos nuestros pensamientos adecuadamente y los expresemos a través de palabras. Sus componentes son:

- Competencia léxica, trata sobre el conocimiento del vocabulario de una lengua y la capacidad de utilizarlo. Se compone de elementos léxicos (unidades léxicas) y elementos gramaticales.
- Competencia gramatical, se refiere al conocimiento de los recursos gramaticales de una lengua y a la capacidad de utilizarlos.
- Competencia semántica, se ciñe a la conciencia y al control de la organización del significado con que cuenta el aprendiente.

- Competencia fonológica, implica el conocimiento y la habilidad en la percepción y la producción de unidades de sonido.
- Competencia ortográfica, hace mención del conocimiento y de la destreza en la percepción y la producción de los símbolos de que se componen los textos escritos.
- Competencia ortoépica, que concierne a la capacidad de articular una pronunciación de manera correcta partiendo de la forma escrita.

2. Competencia sociolingüística: incluye una serie de aspectos importantes que están implícitos en el proceso de comunicación. La cultura y la sociedad juegan un papel determinante en esta noción debido a que el acto comunicativo dependerá tanto del contexto como de los roles que desempeñan quienes participan en él. En este caso nos referimos al conocimiento y las destrezas que se necesitan para abordar la dimensión social del uso de la lengua, tales como los marcadores lingüísticos de relaciones sociales, las normas de cortesía, las expresiones de la sabiduría popular, las diferencias de registro, el dialecto y el acento. Además, comprende la competencia kinésica (comunicación no verbal) y la competencia proxémica (manejo del espacio entre los interlocutores).

3. Competencia pragmática: implica todas aquellas habilidades que se pueden usar con el fin de intentar persuadir a nuestro interlocutor y así conseguir ejercer influencia sobre él. A su vez, se divide así:

- Competencia funcional, que trata sobre el uso del discurso hablado y de los textos escritos en la comunicación para fines funcionales específicos.
- Competencia discursiva, que es la capacidad que posee el aprendiente de ordenar las oraciones en secuencias con el objeto de producir fragmentos coherentes de lengua.
- Competencia organizativa, que se refiere al conocimiento de las normas de organización y estructura de los diferentes tipos de texto.

## **2.2. LA COMPRESIÓN AUDITIVA (CA)**

Según el *Diccionario de términos clave de ELE* del IC, las destrezas lingüísticas son las formas en que se activa el uso de la lengua. La CA es una de ellas y, específicamente, es la habilidad de interpretar el discurso oral. Se clasifica como una destreza oral (de acuerdo con el modo de transmisión) y, a su vez, receptiva (según el rol que desempeña el usuario en la comunicación), conforme a la clasificación tradicional de la didáctica. Sin embargo, pese a esta última característica, requiere que el oyente

participe activamente para que reconozca y segmente adecuadamente las palabras que integran la cadena fónica.

De acuerdo con Giovannini *et al.* (1996: 7), el principal propósito de la CA en el ámbito de la didáctica es desarrollar la capacidad del alumno para que comprenda la información oral que recibe, de modo que las actividades en las que ella se incluya deben servir de ayuda, a través de la utilización de las estrategias adecuadas, en el desarrollo de esta habilidad.

Canale (1983), que sigue los enfoques comunicativos, considera que en la enseñanza de lenguas hay una etapa de comprensión que debe preceder a la etapa de producción en la enseñanza de la segunda lengua. En consecuencia, la CA representa la base para el desarrollo de la expresión oral y, al final, de toda la capacidad comunicativa. Es decir, que la audición controla la producción, pues los aprendientes no podrán producir un sonido correcto de la lengua extranjera si no pueden, primeramente, discriminarlo auditivamente. Además, apuesta porque en las etapas iniciales del aprendizaje de una lengua extranjera se dé “más importancia a las actividades de audición y lectura orientadas al conocimiento y a la habilidad que a aquellas dedicadas a la expresión oral y a la escritura” (Canale, 1983: 63-83, citado por Abio: 2011). No obstante, está claro que a medida que se vayan introduciendo las demás destrezas en el aprendizaje de una LE, estas deberán integrarse con las precedentes, que nunca se abandonarán. Difícilmente podremos concebir una destreza aislada por completo de las demás.

Es importante que conozcamos la diferencia entre los verbos «oír» y «escuchar» para tratar esta destreza: «oír» puede darse incluso de forma involuntaria; mientras que «escuchar» implica un acto consciente y con un propósito, es decir, nos guiamos por el objetivo concreto de buscar algo específico cuando escuchamos. Así, tenemos que escuchar es un proceso activo que implica descodificar, entender lingüísticamente la cadena fónica (fonemas, sílabas, palabras, etc.), interpretar y hacer una valoración personal del discurso. La comprensión de mensajes orales precisa prestar atención a elementos lingüísticos, cognitivos, perceptivos, de actitud, sociológicos, paralingüísticos y extralingüísticos (Martin Peris, 1991; IC: 2008).

Según Koster (1991: 5), citado en Carreté Ortega (2014), la actividad de *escuchar* es sumamente compleja; en efecto, la CA se compone de las siguientes microdestrezas<sup>5</sup>:

- Reconocer. Esta implica:

---

<sup>5</sup> Para más información ir a Cassany, Luna y Sanz (2003).

Saber segmentar la cadena acústica en sus unidades (sonidos y palabras); reconocer los fonemas, morfemas y palabras de la lengua y discriminar las oposiciones fonológicas de esta.

- **Seleccionar.** Se refiere a:

Distinguir las palabras relevantes de un discurso de las que no lo son y saber agrupar los diferentes elementos en unidades superiores y significativas;

- **Interpretar.** Esta envuelve:

Comprender la intención y el propósito comunicativo, el significado global del mensaje, las ideas principales y secundarias; comprender la organización del discurso; identificar las palabras que definen la estructura del texto, la variante dialectal, el tono del discurso, etc.

- **Anticipar.** Esta incluye:

Activar la información que se tiene para entender el discurso; estar al tanto para antever el tema, el lenguaje y el estilo del discurso que se va a escuchar y ser capaz de anticipar lo que se va a decir a partir de lo que ya se ha dicho.

- **Inferir.** Esta implica:

Saber extraer información del emisor, así como del contexto y de los códigos no verbales, etc.

- **Retener.** Se refiere a:

Tener presente ideas, frases y palabras relevantes para poder interpretarlas después; guardar en la memoria a largo plazo aspectos del discurso tales como la información importante, el contexto, la situación comunicativa y las palabras consideradas particulares; además, utilizar la memoria sensorial para retener información.

Como apunta Domínguez (2008: 37), el formador puede diseñar actividades múltiples para ejercitar esta habilidad en el aula ELE. Ellas pueden variar conforme con el fin que se persiga, las características y el nivel de instrucción del estudiante. Además, siempre deben adaptarse a las posibilidades de este tipo de aprendiente. Mencionaremos las siguientes<sup>6</sup>:

- **Hacer:** se refiere a que el estudiante responde físicamente.
- **Elegir:** el discente selecciona una respuesta, entre varias que se le dan de manera textual o icónica, que concierne al contenido de lo que ha escuchado.
- **Transferir:** el aprendiente trasvasa, de manera total o parcial, la información recibida durante la audición a otra forma o medio (esquema, dibujo, etc.).

---

<sup>6</sup> Adaptación de Douglas Brown (2001: 259), Richards (1983) y Bordón (2002: III, 3.2, 2.7), extraída de Carreté Ortega (2014).

- Contestar: el aprendiz contesta preguntas sobre el mensaje, busca en el texto escuchado un dato o una serie de datos concretos, etc.
- Resumir: el estudiante toma notas y resume el contenido de lo que escucha.
- Ampliar: el discente va más allá del texto que escucha, lo modifica, le asigna un título, lo prosigue, etc.
- Duplicar: el alumno repite el mensaje que escucha o lo traduce a su idioma materno.
- Imitar: el aprendiente se basa en el modelo que escucha para elaborar un nuevo texto.
- Hablar: el estudiante interviene en una conversación que se basa en el contenido del texto escuchado.

El IC menciona en su *Diccionario de términos clave de ELE* que en función del nivel de los alumnos y de los objetivos específicos del curso, la evaluación de la CA puede centrarse en algunas de las siguientes microdestrezas:

- Captar el objetivo del discurso y discriminar tanto las ideas principales de las complementarias como las palabras importantes de las secundarias.
- Anticipar la continuación del discurso e inferir aquello que no se explicita, captar las implicaturas<sup>7</sup>.
- Detectar e interpretar el sentido figurado, el doble sentido, los juegos de palabras, la ironía, el humor, en general, las falacias; captar el estado de ánimo y la actitud del emisor.

Otros principios teóricos que no podemos olvidar al trabajar la CA tienen que ver con:

- La necesidad de proporcionar actividades que contextualicen la CA, cuyo propósito será situar a los estudiantes y activar sus conocimientos previos sobre el tema. Asegurarse de que existen conocimientos previos sobre el tema y la situación es crucial; por ello, la fase de pre-audición y el apoyo de elementos visuales son siempre aconsejables para facilitar la comprensión (Giovannini *et al.* 1996: 13-14).
- La autenticidad de los textos: la enseñanza de la CA debe basarse en textos orales auténticos que reflejen los rasgos y propiedades del lenguaje oral, no necesariamente en textos grabados directamente 'de la vida real' (*Ibidem*).

---

<sup>7</sup> Es la información que se desprende de un enunciado sin que el emisor la exprese de manera explícita y, no obstante, el interlocutor la sobreentiende. Para más información, cf. IC (2008).

- La motivación de los estudiantes y el interés por el tema. Al trabajar la CA debemos intentar que la actividad que se proponga apunte a los intereses, gustos y necesidades de información de los discentes (Rodríguez 2001: 238-239), independientemente de la edad, ya que la falta de interés en el tema afecta negativamente su comprensión (Martín Peris 1991; 2007: 6-7).
- Saber que la dificultad de una actividad reside en la tarea propuesta, no en el texto seleccionado, ya que un mismo texto se puede explotar de diversas formas y a distintos niveles de comprensión. Así, tenemos que lo verdaderamente importante es entender algo (lo que interesa o lo que se busca), y no necesariamente hay que entenderlo todo (*Ibidem*).

Como se mencionó anteriormente el *MCER*, incluye esta destreza entre las actividades comunicativas de la lengua. El documento implica: a) el tratamiento de las actividades de la CA (escuchar la radio, una conferencia, una conversación, etc.); b) una enumeración de los diversos tipos de escucha, relacionados con el propósito específico (para captar la esencia de lo que se dice, para conseguir una comprensión detallada, etc.); c) una explicación de cómo el interlocutor se sirve de las estrategias de comprensión para predecir, en cierta medida, la organización y el contenido del discurso, y cómo sus marcos de conocimiento del mundo y del contexto discursivo específico le facilitan la comprensión auditiva y le ayudan a subsanar sobre la marcha las dificultades que puedan ir surgiendo; y, d) unas indicaciones sobre pautas para la fijación de objetivos y evaluación de esta destreza.

Las actividades relacionadas con esta destreza deben dejar margen para la opinión y la argumentación personal de los estudiantes; se clasifican según su intención, de la siguiente manera:

- Escuchar para captar la esencia de lo que se dice (comprensión global).
- Escuchar para conseguir información concreta.
- Escuchar para conseguir información detallada.
- Escuchar para captar posibles implicaciones.

En consecuencia, es requisito básico que el profesor tenga en cuenta que las actividades que diseñe siempre deben ajustarse a las posibilidades de los discentes, ya que hay de muchos tipos y varían según el fin que se persiga.

De acuerdo con Domínguez (2008: 37-39), la escucha en tales actividades puede ser de dos maneras<sup>8</sup>: intensiva o extensiva. La primera persigue que el estudiante identifique y comprenda detalles del texto (distinción de sonidos, patrones de

---

<sup>8</sup> Puede leerse más información sobre los tipos de experiencia auditiva en Bordón (2001).

entonación, reconocimiento de palabras, etc.), por lo tanto, en las actividades de comprensión oral se aplicarán técnicas de abajo a arriba (*bottom-up*); la segunda, tiene el fin de que el estudiante realice una comprensión global del discurso (identificar significados, reconocer el tema, crear asociaciones de palabras, seguir instrucciones, etc.), por lo que se aplicarán técnicas de arriba a abajo (*top-down*).

En el contexto de inmersión («vida real»), la CA, por lo general, está integrada con la expresión oral, en otras palabras, se lleva a cabo en situaciones de interacción con un interlocutor. En nuestro caso, el español es la lengua de uso habitual, por ende, ambas destrezas van a estar muy ligadas en el proceso de enseñanza-aprendizaje, ya que se producirán situaciones frecuentes de interacción en las que los estudiantes tendrán que interpretar (con el fin de reaccionar) la información que se le proporcione porque la cantidad de input de lengua oral que recibirán cambiará enormemente en cuanto a cantidad y variedad (Bordón, 2001: 77).

No obstante, hay contextos en los que es posible encontrar esta destreza en estado puro, aislada de la expresión oral (escuchar la radio, ver la televisión o una película en el cine, etc.) De esta manera, en la enseñanza y práctica de la CA, se deberá tener en cuenta el tipo de aprendizaje al que va dirigida la actividad, así como el papel que desempeñará con respecto a las otras destrezas de la lengua, lo cual llevará a que se trate de forma aislada o integrada en el aula ELE, en la que será de vital importancia suministrar textos orales auténticos (diálogos, conferencias, entrevistas, narraciones, cuentos, noticias, conversaciones telefónicas, etc.) para desarrollarla (*ibidem*).

### **2.3. LA EXPRESIÓN ORAL**

Según el *Diccionario de términos clave de ELE* del IC, la expresión oral es la destreza lingüística que se vincula con la producción del discurso oral. Ocupa un dominio de la pronunciación, del léxico y de la gramática de la lengua meta además de unos conocimientos socioculturales y pragmáticos. Se clasifica como una destreza oral (de acuerdo con el modo de transmisión) y, a su vez, productiva (según el rol que desempeña en el proceso de comunicación), conforme a la clasificación tradicional de la didáctica.

Para el *MCER* es una actividad de producción oral (hablar)<sup>9</sup>. Por ejemplo: la realización de comunicados públicos, dirigirse a un público, etc., que pueden suponer leer en voz alta un texto escrito o en elementos visuales; representar un papel ensayado; hablar espontáneamente; cantar (por ello, es de importante relevancia para el *PCIC*). El documento incluye: a) el tratamiento de las actividades y estrategias de expresión oral,

---

<sup>9</sup> Para más información, cf. el capítulo 4 del *MCER*: El uso de la lengua y el usuario o alumno.

tales como transmitir información o instrucciones a un público, dar una conferencia, etc.; b) la enumeración de las diversas clases de expresión oral —leer en voz alta un texto escrito, hablar con el apoyo de notas, hablar espontáneamente, etc.; c) la descripción de las estrategias principales de expresión —planificación del discurso, reajuste del mensaje, autocorrección, etc.; y d) los lineamientos para la fijación de objetivos y evaluación de esta destreza.

Las habilidades lingüísticas suelen funcionar de manera integrada entre sí, se relacionan unas con otras de múltiples maneras, es decir, no funcionan aisladas o solas. Las dos destrezas que se tratan en este trabajo se correlacionan entre sí, pues el usuario de la lengua intercambia con frecuencia los roles de receptor y emisor en la comunicación. Por ejemplo, en un acto comunicativo tan pronto se escucha, se habla, como se vuelve a hablar o a cortar la intervención del otro (Cassany *et al.* 2003: 93). Por esta razón la aplicación de los modelos didácticos como el enfoque comunicativo o el enfoque por tareas, que procuran llevar al aula la realidad externa, ayudan a que la expresión oral de los alumnos mejore con el fin de que refleje las características de la de los nativos (IC, 2008).

A pesar de que la expresión oral resulta la destreza más difícil en el aprendizaje de la lengua meta para un gran número de aprendientes de una LE, ella podría ser una de las más importantes para muchos aprendices, ya que adquirirla es muy útil para desenvolverse de manera autónoma. Según Martín Peris (1991:50), practicarla y dominarla no es fácil porque exige la utilización de varias microdestrezas —*capacitadoras, de interacción y de actuación*— prácticamente iguales a las de la CA; de acuerdo con el IC (2008), algunas de ellas serían saber aportar información y opiniones, mostrar acuerdo o desacuerdo de manera cortés, resolver errores en las conversaciones y saber en qué circunstancias es pertinente hablar y en cuáles no.

Las microhabilidades de la expresión oral, según Cassany *et al.* (2003: 148–150), son:

- Planificar el discurso. Esta implica:
  - Analizar la situación (rutina, estado del discurso, anticipación, etc.) para preparar la intervención.
  - Usar soportes escritos para preparar la intervención (sobre todo en discursos monogestionados: guiones, notas, apuntes, etc.)
  - Anticipar y preparar el tema (información, estructura, lenguaje, etc.)
  - Anticipar y preparar la interacción (momento, tono, estilo, etc.)
  
- Conducir el discurso. Se refiere a:



- Conducir el tema (buscar, proponer, iniciar y desarrollar temas adecuados para cada situación; dar por terminada una conversación; conducir la conversación hacia un tema nuevo; desviar o eludir un tema de conversación; relacionar un tema nuevo con uno viejo; saber abrir y cerrar un discurso oral).

- Conducir la interacción (manifestar con gestos, sonidos o frases que se quiere intervenir; escoger el momento idóneo para intervenir; utilizar eficazmente el turno de palabra; identificar cuando el interlocutor pide la palabra y dejarlo hablar en el momento adecuado).

- Negociar el significado (adaptar el grado de especificación del texto; evaluar la comprensión del interlocutor; usar circunloquios para suplir vacíos léxicos).

- Producir el texto. Esta microhabilidad envuelve:

- Facilitar la producción (simplificar la estructura de la frase; eludir todas las palabras irrelevantes; usar expresiones y fórmulas de las rutinas, muletillas, pausas y repeticiones).

- Compensar la producción (autocorregirse; precisar y pulir el significado de lo que se quiere decir, repetir y resumir las ideas importantes; reformular lo que se ha dicho).

- Corregir la producción (articular con claridad los sonidos del discurso; aplicar la normativa o reglas gramaticales de la lengua).

- Aspectos no verbales. Estos implican:

- Controlar la voz: impostación, volumen, matices, tono.

- Usar códigos no verbales adecuados: gestos y movimientos.

- Controlar la mirada: dirigirla a los interlocutores.

El IC (2008) opina que, en función de los objetivos específicos del curso y del nivel de los alumnos, esta destreza puede evaluarse siguiendo algunas de las siguientes microhabilidades:

- Coherencia al organizar y estructurar el discurso (p. ej., por orden cronológico); así como su adecuación al contexto en el que se desarrolla (tono, registro, tema, etc.).

- Fluidez en la transmisión de mensajes (sin muchos titubeos, pausas, falsos comienzos, etc.), corrección (fonética, gramatical, léxica, etc.), precisión (conceptual, léxica, etc.) y un grado apropiado (según el nivel de los alumnos) de complejidad.

- Especificación de las ideas principales y complementarias; asimismo, clarificar qué es opinión, qué es conjetura y qué es información verificada o verificable.

- Aclarar, matizar, ampliar, resumir, etc., acorde a la retroalimentación que van recibiendo de los oyentes y hacer uso de las implicaturas.
- Buen empleo del sentido figurado, del doble sentido, de los juegos de palabras, de la ironía, del humor en general, de las falacias; transmitir el estado de ánimo y la actitud y el logro del objetivo del discurso (p. ej., transmitir las emociones experimentadas en una aventura).

Cassany *et al.* (2003: 154), citado en el *Diccionario de términos clave de ELE*, proponen cuatro criterios para la clasificación de las actividades de expresión oral. Ellos son:

- De acuerdo con la técnica: diálogos dirigidos (a fin de practicar determinadas formas y funciones lingüísticas), juegos teatrales, juegos lingüísticos (p. ej., adivinanzas), trabajos en equipo, etc.
- Según la clase de respuesta: ejercicios de repetición mecánica, lluvia de ideas, actuación a partir de instrucciones (p. ej., recetas de cocina), debate para resolver un problema, actividades de vacío de información, etc.
- En función de los recursos materiales: textos escritos (p. ej., completar una historia), sonido (p. ej., cantar una canción), imagen (p. ej., ordenar las viñetas de una historieta), objetos (p. ej., adivinar objetos a partir del tacto, del olor...), etc.
- Comunicaciones concretas: exposición de un tema preparado previamente, improvisación (p. ej., descripción de un objeto tomado al azar), conversación telefónica, lectura en voz alta, debates sobre temas de actualidad, etc.

En relación con el desarrollo de esta destreza y las TIC, para muchos profesores no son del todo muy exitosa en el aula ELE. Algunos consideran que, aunque en internet se ejercite de otra forma, hay otras maneras mejores de trabajar esta destreza, por ejemplo, la clase presencial (Peralta Bañón, 2008: 132).

#### **2.4. IMPORTANCIA DE LAS DESTREZAS COMUNICATIVAS ORALES PARA EL MCER, EL PCIC Y EN EL AULA DE ELE/L2**

El MCER, cuyo objetivo se dirige a la planificación de la enseñanza de lenguas extranjeras, distingue las actividades de CA, de expresión oral (y de interacción oral<sup>10</sup>) dentro de las actividades comunicativas orales y las considera importantes porque ayudan a desarrollar la competencia comunicativa de los aprendientes de lenguas extranjeras. Además, considera que la importancia de la competencia comunicativa

---

<sup>10</sup> Según el MCER, son aquellas en las que “el usuario de la lengua actúa de forma como hablante y oyente con uno o más interlocutores para construir conjuntamente una conversación mediante la negociación de significados siguiendo el principio de cooperación”.

radica en el hecho de que es clave para intentar contestar preguntas tales como: ¿en qué consiste adquirir una lengua?, ¿qué conocimientos, capacidades o destrezas se precisan para hablar una lengua? y ¿cuál es la finalidad de la enseñanza de lenguas? En consecuencia, es uno de los conceptos más destacados en la lingüística aplicada, tanto en el estudio de la adquisición de segundas lenguas como, en un nivel más práctico, en la enseñanza de lenguas (Cenoz, 2000).

Con respecto al PCIC —que sigue las indicaciones propuestas por el Consejo de Europa, desarrolla, fija los niveles de referencia para el español y sistematiza la enseñanza del idioma a los hablantes no nativos—, el progreso de ambas destrezas en el aprendizaje de ELE contribuye a la adquisición de la competencia en comunicación lingüística de manera directa, completando y enriqueciendo esta capacidad comunicativa general (Álvarez, 2015).

En la clase de ELE es un elemento clave para que los aprendientes puedan aumentar su participación y estimular la creatividad al adquirir y desarrollar esta competencia de manera global y equilibrada (*ibídem*). Además, el desarrollo de la habilidad comunicativa es importante en la enseñanza de idiomas debido a que es de carácter vital para que los estudiantes puedan relacionarse y comunicarse con claridad en una nueva lengua (UNIR, 2022).

## **2.5. LA ENSEÑANZA - APRENDIZAJE DE LENGUAS EXTRANJERAS (LE/L2)<sup>11</sup> EN ADULTOS**

El factor edad se considera como un factor complejo en la didáctica de lenguas, cuyos resultados se pueden estimar desde dos puntos de vista diferentes: velocidad de aprendizaje y logro final (Ruiz Calatrava, 2009: 98). Por otra parte, este aspecto no es decisivo en el aprendizaje de una LE/L2; a pesar de lo que expone la «hipótesis del período crítico»<sup>12</sup> (IC, 2008).

Los adultos que estudian un idioma extranjero difícilmente alcanzan un nivel de nativo y solo en casos excepcionales llegan a adquirir una pronunciación equiparable a la de un hablante nativo. Ambos hechos no deben atribuirse exclusivamente a factores fisiológicos. Componentes como la calidad del input, la capacidad de socialización, la motivación por el aprendizaje de la LE/L2 y el tiempo disponible para su práctica o su estudio, la voluntad de integración en la comunidad de habla extranjera, la aptitud, la personalidad, la actitud, el tipo de interlocutores nativos dispuestos a cooperar en el

---

<sup>11</sup> Los conceptos de lengua *extranjera* (LE) y *segunda lengua* (L2) tienen igual significación a efectos de este trabajo. Se puede ver más información sobre ellos en IC (2008).

<sup>12</sup> Según esta hipótesis, postulada por Lenneberg (1967), la capacidad para adquirir el lenguaje merma al alcanzar la pubertad, dado que el cerebro pierde plasticidad, circunstancia que implica una disminución sensible de la capacidad para aprender una lengua. Para más información, cf. IC (2008).

aprendizaje, la interferencia de la L1, etc. son elementos que se relacionan directamente con la edad y también deben tenerse en consideración en la enseñanza de lenguas para este tipo de aprendiente (IC, 2008).

Estudios científicos realizados en las últimas décadas han demostrado que en la etapa adulta también es posible aprender un nuevo idioma y trae efectos positivos; al igual que en los otros periodos de la vida, el aprendizaje en este ciclo tiene circunstancias positivas y negativas, además de requerir un esfuerzo (Bubbico, Chiacchiarretta, Parenti *et al.* (2019); Klimova, 2018). Los adultos poseen una capacidad intelectual más desarrollada que los niños, por ende, su razonamiento abstracto, su conocimiento del mundo y su competencia comunicativa son mucho mayores. Por esta razón, pueden integrar, con mayor facilidad, nuevos conceptos a las estructuras cognitivas que ya tienen almacenadas. Además, al dominar su idioma materno (L1), ya están familiarizados con elementos más avanzados de la gramática y la sintaxis, lo que les permite comprender mejor el funcionamiento de una lengua y avanzar de manera más rápida al comienzo del aprendizaje. De allí se desprende su necesidad de recibir explicaciones formales (Cortés Moreno, 2002: 13; Ruiz Calatrava, 2009: 98).

Desde el punto de vista educativo, es deber de un docente de lenguas saber cuáles son los elementos que constituyen un punto de referencia en las estrategias de aprendizaje, así como fomentar, en la mayor medida posible, las habilidades de reflexión en sus educandos para que desarrollen su autonomía en la nueva sociedad. La motivación de los estudiantes adultos y el interés por el tema que van a estudiar son cruciales en el aula ELE. Cuanto más se acerquen las actividades que propongamos a los intereses, gustos y necesidades de información de los discentes, serán de mayor provecho en su aprendizaje, ya que la falta de interés en el tema afecta de manera negativa al desarrollo de todas las destrezas (Martín Peris, 1991: 6).

Como ya se indicó previamente, hay diferentes factores motivacionales para el estudio de una LE/I2 según el rango de edad de los adultos (González y Rodríguez, 2017: 129-143) y pueden variar de una persona a otra. Asimismo, la motivación puede cambiar en diferentes momentos y situaciones en una misma persona, lo que influirá en gran medida en el proceso de aprendizaje (Valdés, 2020). En la mayoría de los estudiantes de esta categoría se observa una motivación que no es impuesta, sino propia y sincera, que proviene de una verdadera atracción hacia el idioma por intereses personales, profesionales, culturales, etc. (Ruiz Calatrava, 2009: 1). Aprender la lengua de «uso cotidiano» (por su carácter coloquial y sintaxis sencilla) podría ser una de las razones intrínsecas principales de los aprendientes adultos de español en situación de inmersión que persiguen el objetivo de ser capaz de desenvolverse de manera autónoma.

Como apunta Ruiz Calatrava (2009: 101), uno de los principales retos en la educación de adultos es adaptar las diferencias que existen entre este estilo educativo y la formación de las etapas previas respecto al aprendizaje. Las desigualdades se deben a que los adultos poseen una psicología especial que implica una serie de actitudes, algunas positivas y otras negativas, tales como las siguientes:

- La resistencia a la novedad: el profesor debe tratar de vencer esta dificultad haciendo ver los beneficios que implican los cambios.
- El interés de los adultos supone un nivel de exigencia mayor: el aprendiente adulto abandonará el aprendizaje al no ver claro el fin o si cree que su esfuerzo no marcha acorde a sus necesidades.
- La curiosidad limitada de los adultos: esta actitud hace que asistan a la formación en la medida en que esta responde a sus necesidades y por esa razón exigen saber la conexión entre las tareas que realizan y el objetivo que ellas persiguen. Esto se debe a que la inteligencia de esta clase de aprendiente ya no está en su fase de expansión.
- La impaciencia: el adulto tiende a ser impaciente como consecuencia de su percepción de la economía del tiempo y el esfuerzo. El formador tiene que adaptar el programa de aprendizaje con la finalidad de intentar satisfacer en lo posible a todos sus aprendientes.
- La responsabilidad que asumen en el formador: el profesor debe presentar los objetivos de las actividades con claridad porque este tipo de estudiantes se resiste a ser un elemento pasivo en su formación; además, espera tener la oportunidad de discutirlos, así como también valorar y evaluar el proceso y los resultados.
- La emotividad de los discentes: el gran miedo a la frustración y al ridículo, en especial en aquellos con menor nivel de formación, causa esta actitud. El docente debe evitar fomentar un sistema competitivo en grupos con niveles dispares, ni divulgar fuera del aula el nivel de aprendizaje de sus alumnos, ni hacer críticas negativas en público.
- La motivación de los adultos (se da a razones ya mencionadas): está integrada por elementos tales como la expectativa (¿soy capaz de hacerlo?), el valor (¿por qué lo hago?) y lo afectivo (¿cómo me siento al hacerlo?). De ello, se desprende que para que una actividad sea motivadora debe conectar con las necesidades de los aprendientes.
- La verificación o evaluación del desarrollo del aprendizaje del alumno adulto: este punto debe hacerse de forma continuada. Los contenidos se deben

estructurar en fases breves y escalonadas cuya asimilación se verifique de manera casi inmediata.

Cabe destacar que los estudiantes más adultos suelen poner mayor resistencia al uso de las TIC en el aula ELE<sup>13</sup>.

Con respecto a las destrezas que se tratan en este trabajo, para facilitar la CA en el aula, se aconseja una fase de pre-audición, el apoyo de elementos visuales u ofrecer, primeramente, actividades que la contextualicen, antes de introducirla. Con todo, nos aseguraremos de que los estudiantes están puestos en situación y han activado sus conocimientos previos sobre el contexto y el tema (Giovannini *et al.*, 1996: 13). En cuanto a la expresión oral, sus microhabilidades inciden de manera diversa en el currículum de acuerdo con la edad y el nivel de los alumnos. Los adultos tienen la capacidad de practicar los puntos más específicos, como la autocorrección, la preparación del discurso, la producción elaborada, etc.<sup>14</sup> (Cassany *et al.*, 2003: 147 - 150). En todo caso, independientemente de la edad, cada persona aprende a un ritmo propio y de un modo distinto, condicionada por su propio estilo cognitivo (Cortés Moreno, 2002: 13).

### **3. OBJETIVOS DEL ESTUDIO Y METODOLOGÍA UTILIZADA**

Como se ha expuesto anteriormente, el presente estudio pretende determinar de qué manera trabajan la CA y la expresión oral cinco manuales de Español como Lengua Extranjera dirigidos a alumnos adultos. En otras palabras, se persigue explicar cómo son las distintas actividades de CA y expresión oral propuestas y valorarlas teniendo en cuenta las teorías e ideas expuestas por los expertos en la bibliografía consultada para la elaboración del marco teórico. Para ello, se analizarán las pistas de audio correspondientes a las tres primeras unidades de cada material, así como las actividades didácticas que se proponen para ambas destrezas, siguiendo procedimientos de investigación descriptiva. Además, en caso de ser necesario, se sugerirán algunas líneas de mejora para lograr que esas tareas sean lo más adecuadas posible para este tipo de aprendientes y conseguir el objetivo de que desarrollen al máximo su capacidad comunicativa.

---

<sup>13</sup> Este hecho podría ser otra actitud de esta clase de aprendiente; lo hemos observado durante las prácticas empresariales.

<sup>14</sup> Los niños y adolescentes tienen una necesidad mayor de trabajar los aspectos más globales y relevantes de la expresión, tales como la negociación de significado, interacción, evaluación de la comprensión, etc.

### 3.1. PLANTEAMIENTO INICIAL

Consideramos importante mencionar, antes de presentar las categorías y los ítems utilizados para llevar a cabo el análisis, algunas cuestiones que se han suscitado tras trabajar con la bibliografía, las cuales se podrán responder, corroborar u objetar luego de realizar el análisis de los manuales y reflexionar acerca de los resultados obtenidos.

En primer lugar, y teniendo en cuenta los criterios de Canale (1983) y del ámbito de la didáctica de lenguas extranjeras, al analizar los manuales de ELE para aprendientes adultos prestaremos especial atención a si ellos en realidad siguen las directrices del Consejo de Europa<sup>15</sup> y a si consideran y tratan la CA como la base para el desarrollo de la expresión oral y, finalmente, de toda capacidad comunicativa. En segundo lugar, también será interesante observar qué enfoque utilizan y cuáles son las microdestrezas más habituales en este tipo de materiales, en relación con la edad y la madurez cognitiva de los estudiantes. En este sentido, el estudio deberá determinar si anticipar, inferir o interpretar determinadas ideas o informaciones es más frecuente que reconocer elementos, seleccionar información, retener datos e interpretar, hasta cierto punto. En cuanto al tipo de actividades para desarrollar ambas habilidades, se observará cuáles son las que predominan y si ellas se adaptan a los conceptos de «competencia» y de «comunicación»<sup>16</sup>. Asimismo, el análisis permitirá establecer si estos libros de textos toman en cuenta las actitudes planteadas por Ruiz Calatrava (2009) mencionadas en el punto 2.5, así como del desarrollo de la CA y expresión oral. Por ejemplo, si se utilizan audios con un ritmo muy marcado y en diferentes acentos; si los textos son auténticos, adecuados a la edad y a los intereses de los estudiantes; si las actividades propuestas para ambas destrezas están contextualizadas o no, etc.

### 3.2. INSTRUMENTOS DE ANÁLISIS

Se utilizará una plantilla<sup>17</sup> como instrumento de análisis para revisar ambas destrezas, la cual servirá de guía para realizar la valoración tanto cuantitativa como cualitativa de los resultados. Esta herramienta, contiene las categorías e ítems siguientes:

---

<sup>15</sup> El Consejo indica que “el objetivo último del aprendizaje de una lengua extranjera es que los alumnos alcancen progresivamente grados de competencia lingüística...” Y a partir de ella se llegará a las competencias de la comunicación. Para más información ver Jiménez Izquierdo (2010: 6).

<sup>16</sup> La *comunicación* es un proceso de intercambio de información, por tanto, existe comprensión y expresión. La *competencia* se basa en la adquisición de hábitos lingüísticos por imitación, refuerzo y repetición. Para más información, ver Jiménez Izquierdo (2010: 6).

<sup>17</sup> Nos hemos servido, como referente, de la plantilla ofrecida por Carreté Ortega (2014: 15-18).

<b>1</b> <b>Localización de las actividades</b>	<b>2</b> <b>Objetivos</b>	<b>3</b> <b>Descripción</b>	<b>4</b> <b>Microdestrezas implicadas</b>	<b>5</b> <b>Tipo de actividad</b>	<b>6</b> <b>Propósito</b>
--	------------------------------	--------------------------------	--	--------------------------------------	------------------------------

<b>7</b> <b>Contextualización</b>	<b>8</b> <b>Unidades Lingüísticas</b>	<b>9</b> <b>Tipología Textual</b>	<b>10</b> <b>Género discursivo</b>	<b>11</b> <b>Autenticidad del texto</b>	<b>12</b> <b>Nº de voces/participantes</b>
--------------------------------------	--	--------------------------------------	---------------------------------------	--	---

- Recuadro 1 – Localización de las actividades: indicará, exactamente, dónde se localiza cada actividad. En el caso de la CA, el número de la unidad didáctica, el número del apartado, el número de la actividad y el número de la pista (por ejemplo, 1/1A/3/1, cuatro elementos). Con respecto a la expresión oral, el número de la unidad didáctica, el número del apartado y el número de la tarea (por ejemplo, 1/1A/1, tres elementos).
- Recuadro 2 – Objetivos de la tarea: mostrará qué se pretende desarrollar con la tarea. En la CA, por ejemplo, practicar estructuras para expresar gustos, etc.; en la expresión oral, hablar del carácter, etc.
- Recuadro 3 – Descripción de la actividad: señalará en qué consiste el ejercicio. En la CA, por ejemplo, decidir quién habla, etc.; en la expresión oral, comentar con nuestros compañeros la forma de saludar de nuestra cultura, etc.
- Recuadro 4 – Microdestrezas implicadas en la actividad: revelará qué microdestrezas destacan en cada una de las destrezas, una misma tarea puede exigir más de un contenido funcional. En la CA<sup>18</sup>, por ejemplo, reconocer, retener, comparar, aceptar y rechazar, argumentar, etc. En la expresión oral<sup>19</sup>, normalmente, en una misma actividad participan la mayoría de microdestrezas que esta habilidad implica (por ejemplo, planificar el discurso, conducirlo, producir el texto y controlar correctamente los aspectos no verbales, etc.).
- Recuadro 5 – Tipo de actividad: reflejará a qué clase de actividad se refiere el ejercicio. En la CA<sup>20</sup>, por ejemplo, elegir, contestar, etc.; en la expresión oral<sup>21</sup>, diálogos dirigidos, juegos lingüísticos, trabajos en equipo, lluvia de ideas, cantar una canción, lectura en voz alta, debates sobre temas de actualidad, etc.
- Recuadro 6 – Propósito de la actividad: este ítem es similar para ambas habilidades y denotará el motivo por el cual se propone la actividad. El fin puede ser, por ejemplo, puramente lingüístico (si solo presenta contenidos gramaticales), practicar contenidos léxicos, practicar sonidos, aprender vocabulario, estructuras lingüísticas,

<sup>18</sup> Sobre las microdestrezas de la CA, puede consultarse el apartado 2.2 del marco teórico (págs. 7-8).

<sup>19</sup> Sobre las microdestrezas de la expresión oral, puede leerse en el apartado 2.3 del marco teórico (págs. 12-13).

<sup>20</sup> En el apartado 2.2 del marco teórico (págs. 8-9) se puede leer qué implica cada tipo de actividad.

<sup>21</sup> En el apartado 2.3 del marco teórico (pág. 14) se puede leer qué implica cada tipo de actividad.



etc.; extralingüístico (si la actividad se enfoca en aspectos tales como información general sobre el mundo, cuestiones socioculturales, etc.). Puede darse el caso de que haya más de un propósito.

- Recuadro 7 - Contextualización: este ítem es similar para ambas habilidades, expondrá si la actividad está presentada de forma contextualizada con la ayuda de elementos visuales, actividades de pre-audición (en el caso de la CA), ejercicios para activar los conocimientos previos u otros (conocimientos generales del mundo) para facilitar su comprensión y realización.
- Recuadro 8 – Unidades lingüísticas: mostrará las unidades lingüísticas bajo las que operan las actividades. En la CA, las pistas de audio (discurso, frases, palabras, fonemas). En la expresión oral, las actividades (discurso, enunciado, oración, frases, palabras, fonemas, etc.).
- Recuadro 9 – Tipología textual: señalará cuál es la tipología textual de los textos. En el caso de la CA, los que parten del audio; las que se han de desarrollar, en el caso de la expresión oral. Por ejemplo, narrativa, descriptiva, directiva, argumentativa, expresiva (diálogos, poemas, canciones, etc.), conversacional y no aplicable<sup>22</sup>.
- Recuadro 10 – Género discursivo: concretará el género discursivo de los textos. En el caso de la CA (los que parten del discurso), por ejemplo, historia, cuentos, canciones, poemas, rimas, retahílas, conversaciones, diálogos, no aplicable<sup>23</sup> y otros. En el caso de la expresión oral (elaborar), por ejemplo, oral (retahílas, conversaciones, diálogos); literario (historia, cuentos, canciones, poemas, rimas, etc.).
- Recuadro 11 – Autenticidad del texto<sup>24</sup>: Indicará si los temas de los audios y los propuestos en las actividades de expresión oral son auténticos o no.
- Recuadro 12 - Número de voces (CA) / participantes (expresión oral): ofrecerá la cantidad de personas que intervienen en los audios y en las actividades que se van a desarrollar (un solo emisor, dos, más emisores...).

Los siguientes aspectos también se tendrán en consideración para hacer el análisis cualitativo de las actividades:

- Motivación: se refiere a si las actividades propuestas para ejercitar ambas destrezas resultan motivadoras para los aprendientes.
- Cumplimiento de objetivos: implica la comprobación de la correspondencia de las actividades con los fines para los cuales han sido diseñadas.

---

<sup>22</sup> Para actividades cuyos textos se basan en frases, números, palabras o fonemas.

<sup>23</sup> Al igual que la anterior, esta categoría solo se aplica a textos que no parten del discurso.

<sup>24</sup> Sobre la autenticidad del texto, puede leerse en el apartado 2.2 del marco teórico (pág. 9).

- Integración: se refiere a la forma en que la actividad aparece en la secuencia didáctica general de la unidad, si aparece de forma aislada o dentro de una serie de actividades relacionadas, etc.

A fin de demostrar la forma en que se utilizará la herramienta, haremos una muestra del procedimiento que seguiremos al analizar las actividades. Tomemos como ejemplo la actividad 6, que corresponde a la pista de audio 2 (trata la comprensión auditiva y se encuentra en el apartado 1A) y la actividad 5 (trata la expresión oral y se encuentra en el apartado 1D), ambas pertenecientes a la unidad didáctica 1 del manual *Español en marcha A2*.

Ejemplo 1: Actividad 6 - *Escucha y completa las conversaciones* (trata la CA, se integra con la expresión escrita).

- Localización: 1/1A/6/2
- Objetivos: reforzar las estructuras que se usan en español para expresar gustos.
- Descripción: escuchar qué actividades les gustan a algunas personas y completar las conversaciones.
- Microdestrezas: interpretar, reconocer y seleccionar. Se han considerado estos ítems ya que los alumnos deben comprender la idea general transmitida, reconocer exactamente las palabras que la actividad exige y distinguir las palabras relevantes de las que no lo son.
- Tipo de actividad: contestar, duplicar. Se puede observar que la primera parte de la tarea consiste en *contestar* (rellenar huecos con la estructura respectiva), mientras que la segunda *duplicar* (el alumno repite el mensaje que escucha).
- Propósito: Lingüístico (no se suministra ninguna razón real para la escucha; más bien, se trata de practicar las estructuras para expresar gustos).
- Contextualización: Sí, elementos visuales (recuadros *Gramática*: verbo gustar y Comunicación).
- Unidades lingüísticas: el texto se basa en el discurso (oraciones).
- Tipología textual: se trata de un texto conversacional (diálogo).
- Género discursivo: formado a partir de 5 fragmentos de diálogo.
- Autenticidad del texto: Sí, los fragmentos recogen los rasgos principales del lenguaje oral.
- Número de voces: 2 en los fragmentos 1, 2, 4 y 5; 3 en el fragmento 3.

El anexo 8.1 indica cómo aparece la actividad en el libro del alumno.

Nota: los alumnos ya tienen conocimientos previos sobre el verbo «gustar», pero, para reforzarlos, se muestra su paradigma entero y una actividad previa de repaso. Los aprendientes tienen que escuchar y rellenar huecos con las estructuras de comunicación que los personajes mencionen (a mí también / a mí no / a mí sí / a mí tampoco / pues a mí me encanta).

Ejemplo 2: Actividad 5 – *Hablar* (trata la expresión oral).

Grupos de cuatro. Piensa cómo son los saludos en tu cultura y coméntalo con tus compañeros. Se encuentra en el apartado 1D, de la unidad didáctica 1 en el manual *Español en marcha A2*.

- Localización: 1/1D/5
- Objetivos: conocer las diferentes formas de saludar de acuerdo con la cultura del aprendiente.
- Descripción: comentar con los compañeros las formas de saludar del país de origen (grupos multilingües). Luego, cada grupo nombra un portavoz y se hace una puesta en común para presentar la información con el resto de los grupos. En grupos monolingües, se podría plantear que comenten si saben cómo se saludan en otras culturas.
- Microdestrezas: planificar el discurso, conducirlo, producir el texto y controlar aspecto
- s no verbales
- Tipo de actividad: hacer, contestar, duplicar
- Propósito: lingüístico
- Contextualización: sí elementos visuales (fotografías)
- Unidades lingüísticas: oraciones
- Tipología textual: exposición
- Género discursivo: discursivo oral
- Autenticidad del texto: sí, amplía la cultura de los aprendices.
- Participantes: grupos de cuatro.

El anexo 8.2 indica cómo aparece la actividad en el libro del alumno.

### 3.3. DESCRIPCIÓN DE LOS MANUALES ANALIZADOS<sup>25</sup> Y MOTIVO DE SU SELECCIÓN

Según Hamparzoumian y Barquín Ruíz (2006: 24, citados en Fleitas Estupiñán 2014): “En España, hoy en día, es fácil distinguir la enseñanza a extranjeros de la atención a inmigrantes: por la categoría de los centros de enseñanza, por la metodología utilizada y por los medios económicos con los que se cuenta”. Sin embargo, en el mercado existen muchas editoriales especializadas en la didáctica de ELE para adultos. Sus manuales presentan diferentes enfoques de enseñanza y aprendizaje de lenguas y van dirigidos tanto a extranjeros que se encuentran en situación de inmersión como a los que estudian el español como lengua extranjera en sus países. Por otra parte, se adaptan a la edad de los estudiantes, a sus necesidades comunicativas (lenguas de origen, fines específicos, contextos de uso de la lengua) y a los niveles de referencia del *MCER*.

Extranjeros europeos mayores de 16 años, que desean aprender nuestra lengua para integrarse cuanto antes a la sociedad y se encuentran en situación de inmersión, son el tipo de aprendiente en este trabajo. Por ello, se analizarán cinco manuales de ELE destinados a adultos, la mayoría de la editorial SGEL. De momento, solo se seleccionarán los libros del alumno, no obstante, se podría agregar el análisis del libro del profesor en un trabajo posterior. Su selección se debe a que, precisamente, son con los que se tuvo contacto de primera mano durante el periodo de prácticas (se utilizan en la empresa colaboradora). Así, los libros de texto serán los siguientes: *Español en marcha A1* (SGEL, 2021), *Español en marcha A2* (SGEL, 2014), *Español en marcha B2* (SGEL, 2014), *Vitamina C1* (SGEL, 2016) y *¡Comunícate!* (Radio ECCA).

#### 3.3.1. Descripción Manual 1 – *Español en marcha A1*

Es el primero de un compendio de cinco manuales y se corresponde con el nivel A1. Su portada es atractiva, a color y con imágenes (ver anexo 8.3). Las portadas de las unidades incluyen imágenes sugerentes, señalan el título del tema que se va a trabajar y sus contenidos. Según Castro Viúdez *et al.* (2021: 4-5), una vez terminado este tomo los aprendientes podrán ser capaces de:

[...] comunicarse de forma elemental, pero correctamente, en pasado (pretérito indefinido), presente y futuro (voy a + infinitivo), y conocerán aproximadamente mil palabras fundamentales. Además, podrán dar información básica sobre sí mismos y sobre los otros, así como desenvolverse en una serie de situaciones prácticas.

Se compone de diez unidades y cada una de ellas tiene cuatro apartados. Los tres primeros (A, B y C) presentan, desarrollan y practican los contenidos lingüísticos

---

<sup>25</sup> Hemos tomado como referencia para realizar este punto a Fleitas Estupiñán (2013).

que se citan al inicio de cada uno de ellos y siguen una secuencia graduada, desde la presentación de las muestras de lengua hasta una actividad final de producción. Con este libro, los aprendientes pueden desarrollar las destrezas *leer, escuchar, escribir y hablar*, así como trabajar la gramática, el vocabulario y la pronunciación a lo largo de cada unidad con una serie de tareas que van desde las más dirigidas a las más libres. El apartado D (*Comunicación y cultura*) pretende desarrollar la comunicación y las competencias tanto socioculturales como interculturales del discente y agrupa las actividades según las cuatro destrezas lingüísticas mencionadas. También incluye una sección de autoevaluación, con actividades para repasar y consolidar los objetivos de la unidad, y un test para que el estudiante evalúe su progreso conforme a los descriptores del *Portfolio europeo de las lenguas*. Al final, se encuentran los anexos de gramática, vocabulario, ejercicios prácticos, verbos regulares e irregulares y las transcripciones de las pistas de audio. Además, el manual se completa con un vídeo por unidad con escenas cotidianas y numerosas referencias culturales e interculturales del mundo hispano (disponible en YouTube). Por otra parte, existe la versión digital disponible para el profesor y para el alumno.

### **3.3.2. Descripción Manual 2 – Español en marcha A2**

Es el segundo manual del compendio y se corresponde con el nivel A2 del *MCER*. Su portada es atractiva, a color y con imágenes (ver anexo 8.3). Las portadas de las unidades incluyen imágenes sugerentes, señalan el título del tema que se va a trabajar y sus contenidos. Según Castro Viúdez *et al.* (2020: 2-3), luego de finalizar este libro los discentes podrán ser capaces de:

[...] describir y narrar en términos sencillos aspectos de su pasado, describir algunos sentimientos y estados de ánimo, hablar de planes, así como expresar opiniones sencillas sobre temas variados y de actualidad. También se le proporcionan recursos para desenvolverse en situaciones cotidianas, relacionadas con necesidades inmediatas.

Al igual que el manual anterior, tiene diez unidades con cuatro apartados desarrollados de la misma manera, una sección de autoevaluación, un test, los anexos y la versión digital disponible para el profesor y para el alumno.

### **3.3.3. Descripción Manual 3 – Español en marcha B2**

Es el tercer manual del compendio y se corresponde con el nivel B2 del *MCER*. Su portada es atractiva, a color y con imágenes (ver anexo 8.3). Las portadas de las unidades incluyen imágenes sugerentes, señalan el título del tema que se va a trabajar y sus contenidos. Según Castro Viúdez *et al.* (2014: 2-3), al 8terminar este libro los estudiantes podrán ser capaces de:

[...] comprender textos en lengua estándar de temas conocidos por todos y hacer descripciones claras sobre temas de su interés, así como de argumentar y defender su punto de vista. En cuanto a la habilidad de escribir, se pretende que al finalizar este curso puedan producir textos claros y detallados sobre temas variados (cartas formales, informes, artículos...), desarrollando un argumento y empleando los conectores necesarios.

Incluye doce unidades con cuatro apartados. Los apartados A, B y C se presentan igual que en los anteriores. El apartado D (*Comunicación y cultura*) incluye: a) una página de *Hablar y escuchar*, en la que el alumno escuchará y reproducirá diálogos de la vida diaria; b) una página de *Leer*, ya que por medio de la lectura el estudiante adquirirá conocimientos de cultura del mundo hispano; c) una página de *Escribir*, el alumno aprenderá a escribir correos electrónicos, cartas de reclamación, currículos, anuncios, artículos para una revista, cartas al director, pequeñas historias, información de accidentes, etc. También contiene una sección de autoevaluación, un test, los anexos y la versión digital disponible para el profesor y para el alumno.

#### **3.3.4. Descripción Manual 4 – Vitamina C<sub>1</sub>**

Este manual se corresponde con el nivel superior C<sub>1</sub> del MCER y se basa en un enfoque orientado a la acción. Tiene audio descargable. Su portada tiene un diseño atractivo (ver anexo 8.3). Según Sarralde *et al.* (2020: 2-3), este manual contribuye significativamente al aprendizaje del español de estudiantes ya que trabaja con textos y audios reales, con contenidos lingüísticos asimilables, fácil de usar tanto para profesores como para alumnos.

El libro consta de 12 unidades cuyas portadas despiertan interés y señalan los títulos de los temas con sus contenidos. Hay cuatro secciones en cada unidad (contenidos funcionales, sistema lingüístico, textos y tareas) que abordan los temas desde diferentes puntos de vista y pueden trabajarse aisladamente. Tiene, además, un apéndice final que incluye un anexo con gramática (revisa los contenidos lingüísticos de otros niveles y amplía los presentados en cada unidad), actividades con soluciones para reforzar conocimientos y desarrollar un trabajo autónomo, las transcripciones de los audios y las soluciones a las actividades de las unidades.

Por otra parte, los autores también señalan que el libro sirve de gran ayuda para la preparación del examen DELE C<sub>1</sub>, ya que tiene una variada tipología de actividades (insertadas en cada tema) similares a la mencionada prueba.

#### **3.3.5. Descripción Manual 5 – ¡Comunícate! (Radio Ecça)**

El curso se corresponde con los niveles iniciales A1/A2 fijados por el MCER. Su portada es de color azul y con la imagen del mapa de España con la letra ñ en el centro (ver anexo 8.3). Según el periódico digital *Canarias Ahora – elDiario.es* (25 de marzo de

2022), sigue el concepto de plurilingüismo, está adaptado para hablantes de lengua francesa, italiana, china, inglesa, árabe y portuguesa y organizado a distancia a través del entorno virtual Moodle. No plantea la gramática de manera exclusiva y sigue un enfoque funcional, lo que permite al aprendiente desarrollar su competencia comunicativa. Los temas parten de una situación comunicativa concreta y creíble, extraída de la experiencia cotidiana, con diálogos realistas que prescinden de todo lo secundario y se centran en las auténticas necesidades del alumnado.

Debido a la modalidad de este curso, consideramos importante destacar cómo funciona el sistema ECCA: consta de tres elementos íntimamente interrelacionados y de igual importancia. Por un lado, tiene los esquemas que recogen la información básica de cada tema; por el otro lado, tiene las clases, las cuales se apoyan en los esquemas; y, por último, las tutorías, pues el aprendiente tiene la posibilidad de consultar las dudas con su tutor/a a través del correo electrónico. Además, debe participar en una serie de foros y actividades. Los esquemas se dividen en cuatro apartados:

- El primero se titula *¡Escuche!* En este se realiza una práctica de audición. Además, contiene la explicación de los contenidos fundamentales de la unidad (el vocabulario y la gramática se introducen en pequeños diálogos).
- El segundo se llama *¡Escriba!* Aquí se realiza una práctica escrita de la lengua española. Se expone y practica el vocabulario por medio de imágenes y actividades de rellenar huecos.
- El tercer apartado se titula *¡Hable!* En él se hace una práctica oral del idioma. Se presentan diálogos con huecos para que el alumno los complete. No consideramos que sea una actividad comunicativa.
- El cuarto se llama *Aprenda*, y aquí se refuerzan los aspectos gramaticales más importantes de manera práctica.

La versión inglesa es la que se ha analizado en este trabajo, por ende, la lengua de apoyo es el inglés. Las clases se pueden escuchar en la página web de Radio ECCA y son descargables (Radio Ecce, s.f.). En ellas se aprecia tanto la voz de la presentadora del curso como la del intérprete. Sin embargo, en las pistas de audio intervienen voces diferentes. A causa de la situación en Ucrania, se pueden escuchar sin costo alguno.

## **4. RESULTADOS DEL ANÁLISIS DE LOS MANUALES<sup>26</sup>**

### **4.1. RESULTADOS CUANTITATIVOS**

Tras analizar las actividades de CA de las tres primeras unidades de los cinco

---

<sup>26</sup> Al igual que en el punto 3.2, nos hemos servido, como referente, de Carreté Ortega (2014: 29-62) al elaborar este punto.

manuales seleccionados, presentamos el resumen cuantitativo de los resultados obtenidos de la plantilla con los datos generales de cada manual y varios gráficos ilustrativos que toman como punto de partida los distintos ítems utilizados en el análisis. Los datos generales del análisis<sup>27</sup> son (ver anexos 8.5, 8.6, 8.7, 8.8, 8.9):

	<i>Español en marcha A1</i>	<i>Español en marcha A2</i>	<i>Español en marcha B2</i>	<i>Vitamina C1</i>	<i>¡Comunícate!</i>
<b>Nº audios analizados (CA)</b>	36	22	16	9	4
<b>Nº de actividades de expresión oral</b>	27	31	20	41	4

Debido a la disparidad en la cantidad de número de pistas y de actividades, que no permiten una comparación significativa e interesante para el lector, se mostrarán los resultados obtenidos en datos porcentuales (a través de las imágenes) a fin de ilustrar lo más posible al transmitir una primera visión global comparativa de ellos. Los gráficos responderán a los ítems de la tabla de análisis, excepto el número doce (número de voces o de participantes), por considerarse no relevante, aunque sí se planteará en la valoración cualitativa.

#### 4.1.1. Microdestrezas implicadas en las actividades de ambas destrezas

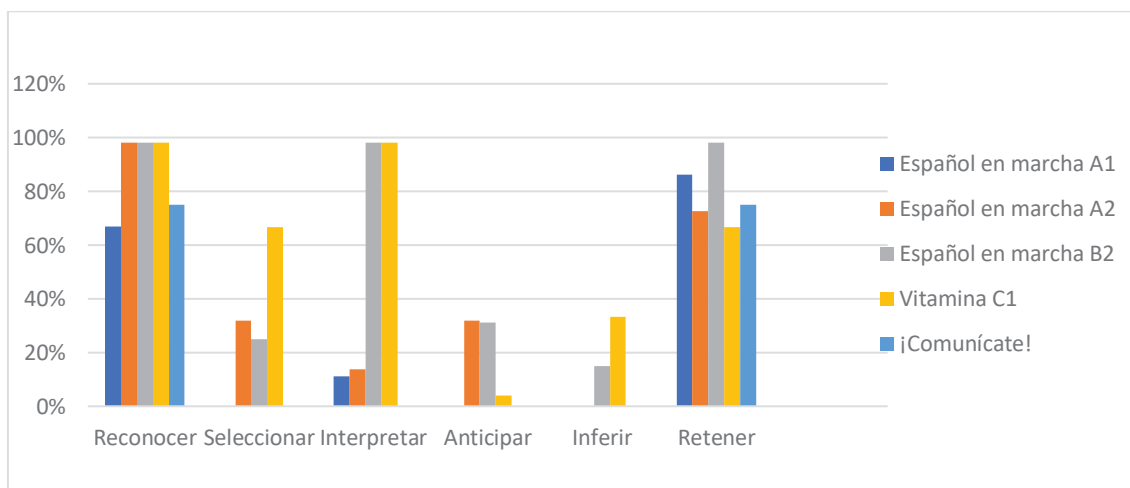


Ilustración 1 – Microdestrezas de la CA

El análisis de los cinco manuales corrobora que las microdestrezas de la CA predominantes en los materiales dirigidos a adultos son *reconocer* y *retener*, ya que

<sup>27</sup> Para consultar el análisis completo, ver Anexos 8.5, 8.6, 8.7, 8.8 y 8.9 (plantillas con el análisis detallado de los manuales).



ellas se encuentran en todos los manuales. Básicamente, el 85% de las microdestrezas de todos materiales tienen que ver con *reconocer*, un porcentaje que en los libros *Español en marcha 2*, *Español en marcha B2* y *Vitamina C1* supera el 95%. En cuanto a la microdestreza de *retener*, las cifras oscilan entre el 66% y el 98%. En el caso de la destreza *interpretar*, que aparece en todos los manuales excepto en *¡Comunícate!*, los porcentajes se sitúan entre el 10% y el del 95%. Las microdestrezas *seleccionar* y *anticipar* están presente en tres de los cinco manuales analizados, con los porcentajes siguientes: 25% y 32% (*Español en marcha B2*), 30% y 35% (*Español en marcha 2*) y 65% y 5% (*Vitamina C1*). Por último, tenemos la microdestreza *inferir* con los porcentajes 15% (*Español en marcha B2*) y el 30% (*Vitamina C1*).

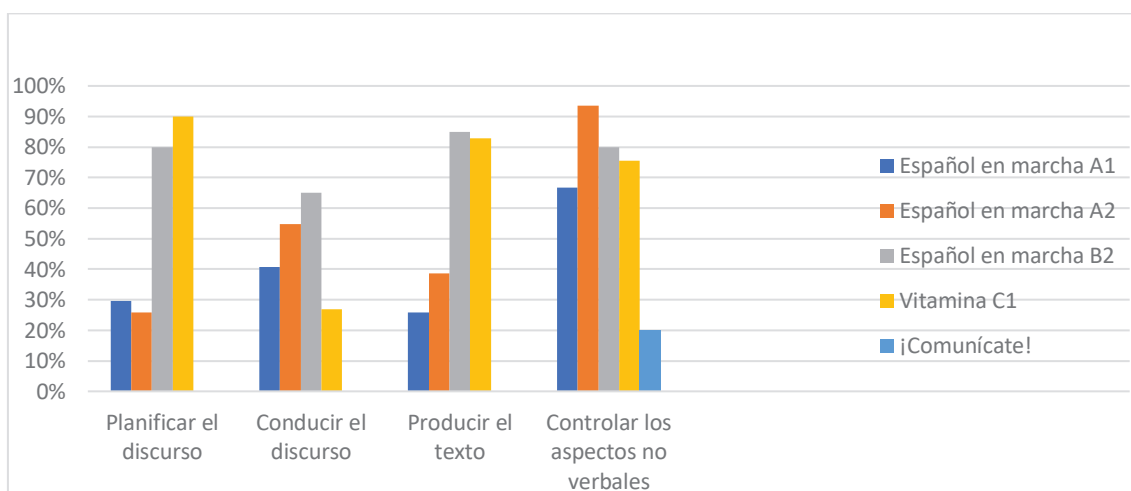


Ilustración 2- Microdestrezas de la expresión oral

El análisis de los cinco manuales corrobora que la microdestreza de la expresión oral que predomina en los materiales dirigidos a adultos es la referida a los aspectos no *verbales*. Se encuentra en todos los manuales y obtuvo, en resultados globales, el mayor porcentaje (77%): el libro *Español en marcha A2* obtuvo el 93% (siendo este el más alto), seguido del 80% en *Español en marcha B2*, 75% del *Vitamina C1*; *Español en marcha A1* con el 67% y *¡Comunícate!* con un 20%. Los factores relacionados con las destrezas *planificar el discurso* aparecen en todos los libros excepto en *¡Comunícate!*, con porcentajes diversos: *Vitamina C1* lidera con un 90%, *Español en marcha A2* con el 85%, *Español en marcha A2* y *Español en marcha A1* con 38% y 25%, respectivamente. Los factores relacionados con *conducir el discurso* y *producir el texto* obtuvieron valores muy dispares, entre 25% y 80% en ambas destrezas.

#### 4.1.2. Tipo de actividad

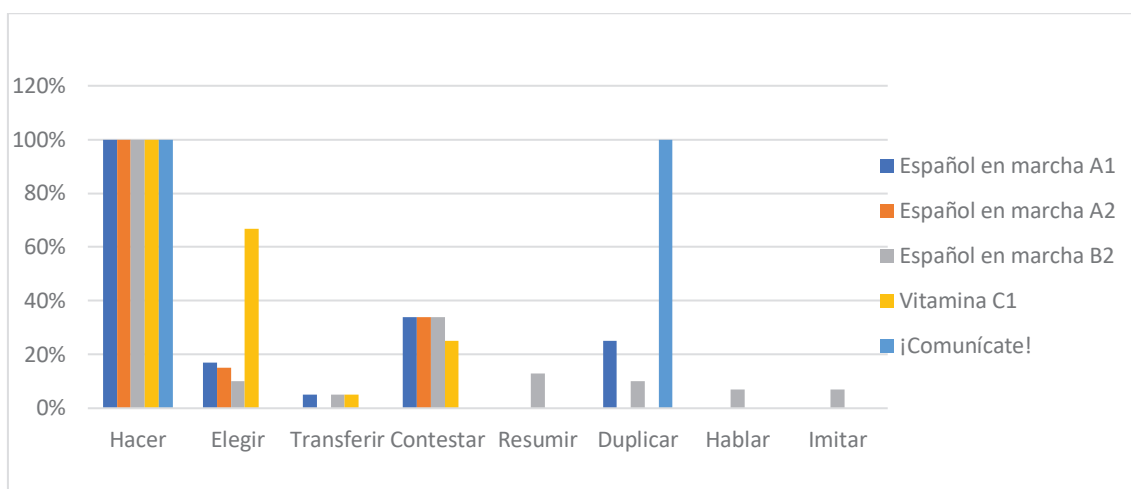


Ilustración 3 – Tipos de actividad de la CA

El análisis de los cinco manuales corrobora que el tipo de actividad que predomina para la CA que se propone en los materiales dirigidos a adultos es *hacer* (leer, comprobar, analizar y escuchar), ya que ella se encuentra en todos los manuales. *Contestar* y *elegir* se encuentran en segunda posición porque aparecen en todos los libros, excepto en *¡Comunícate!*: la primera, con casi un total de uniformidad de 35% con excepción del 25% del *Vitamina C1*; la segunda, con porcentajes dispares entre un 10% y 70% (*Vitamina C1*). El resto de los tipos de actividades (*transferir*, *resumir*, *duplicar*, *hablar* e *imitar*) apenas aparecen propuestas, *duplicar* es la que tiene mayor presencia con un 25% en *Español en marcha 1* y un 100% en *¡Comunícate!*

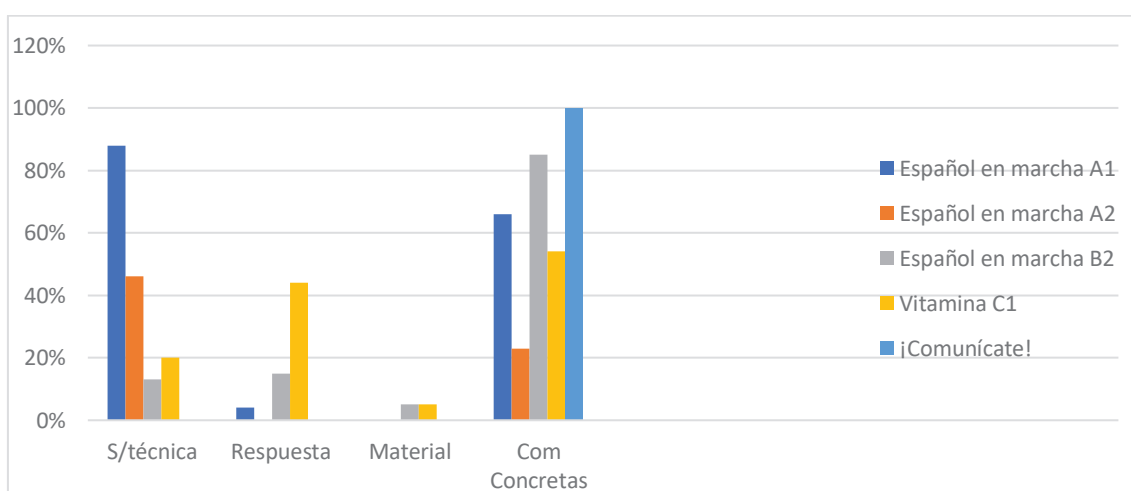


Ilustración 4 – Tipos de actividad de la expresión oral

El análisis de los cinco manuales corrobora que el tipo de actividad que predomina la expresión oral que se propone en los materiales dirigidos a adultos es la

relativa a *comunicaciones concretas* (improvisación, lectura en voz alta, debate, etc.), ya que ella se encuentra en todos los manuales. Los porcentajes varían desde el 100% en *¡Comunícate!*, *Español en marcha B2* con un 85%, *Español en marcha A1* con un 65%, *Vitamina C<sub>1</sub>* con 50%, *Español en marcha A2* con un 25%. En segunda posición se encuentran las actividades clasificadas como *de acuerdo con la técnica* (juegos lingüísticos diálogos dirigidos, juego teatral, etc.), pues las encontramos en cuatro manuales, excepto en *¡Comunícate!*, con porcentajes variados que oscilan entre un 15% (*Español en marcha A2*) y un 85% (*Español en marcha A1*). Las actividades *según la clase de respuesta* se localizaron solo en 3 libros, pues se exceptúan *¡Comunícate!* y *Español en marcha A2*, y el porcentaje más significativo es un 45% del manual *Vitamina C<sub>1</sub>*. Las actividades clasificadas como *en función de los recursos materiales* apenas aparecen en *Vitamina C<sub>1</sub>* y *Español en marcha B2*, ambos con un 5%.

#### 4.1.3. Propósito de la escucha



Ilustración 5 – Propósito de la escucha en las actividades de CA

Las actividades de CA cuyo fin es puramente lingüístico aparecen en todos los manuales. Los más altos porcentajes lo obtuvieron *¡Comunícate!* (100%) y *Español en marcha A1* (98%); mientras que *Español en marcha B2* tiene un 62%, *Español en marcha A2* un 55% y *Vitamina C<sub>1</sub>* un 35%. Con respecto a objetivos extralingüísticos, únicamente no aparecen en *¡Comunícate!* y los porcentajes de los manuales restantes son: *Español en marcha A2* un 15%, *Español en marcha A1* un 25%, *Español en marcha A1* un 50% y *Vitamina C<sub>1</sub>* un 65%.



Ilustración 6 – Propósito de la escucha en las actividades de la expresión oral

Las actividades de expresión oral cuyo fin es puramente lingüístico aparecen en todos los manuales. Los más altos porcentajes lo obtuvieron *¡Comunícate!* (100%) y *Español en marcha A2* (75%); *Español en marcha A1* y *Vitamina C<sub>1</sub>* tienen un 44% y *Español en marcha B2* un 35%. Con respecto a objetivos extralingüísticos, únicamente no aparecen en *¡Comunícate!* y los porcentajes de los manuales restantes son: *Español en marcha A2*, 13%; *Español en marcha A1*, 16%; *Español en marcha B2*, 62% y *Vitamina C<sub>1</sub>*, 65%.

#### 4.1.4. Contextualización



Ilustración 7 – Contextualización de las actividades de CA

La gran mayoría de las actividades de CA analizadas aparecen contextualizadas, generalmente mediante apoyo visual en los cinco manuales. En *Vitamina C<sub>1</sub>* y *¡Comunícate!* aparecen contextualizadas en un 100%; le sigue *Español en marcha A2* con un 97%; *Español en marcha A1* con un 93%; *Español en marcha B2* con un 75%.

Alrededor de un 8% del total de todas las actividades de los manuales no tienen elementos que contribuyan a la comprensión de los mensajes transmitidos.



Ilustración 8 – Contextualización de las actividades de expresión oral

La gran mayoría de actividades de expresión oral analizadas aparecen contextualizadas, por lo general mediante apoyo visual, en los cinco manuales. *Vitamina C<sub>1</sub>* y *¡Comunícate!* aparecen contextualizadas al 100%, *Español en marcha B2* al 95%, *Español en marcha A1* al 90%, *Español en marcha A2* al 82% y *Español en marcha B2* al 92%. Alrededor de un 5% del total de todas las actividades de los manuales no tienen elementos que contribuyan a la comprensión de los mensajes transmitidos.

#### 4.1.5. Unidades lingüísticas

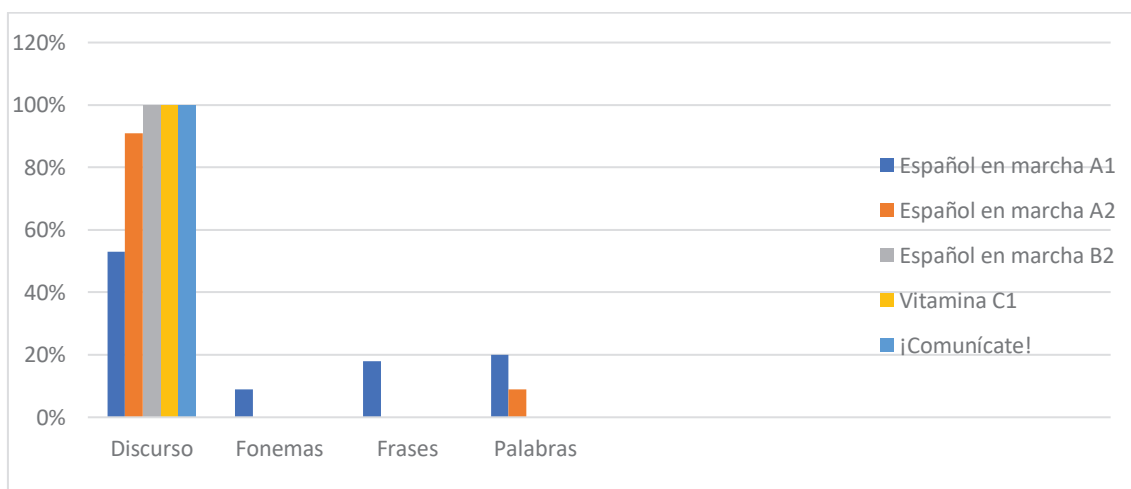


Ilustración 9 – Unidades lingüísticas de las actividades de CA

La principal unidad lingüística sobre la cual operan los textos auditivos analizados es el discurso y los porcentajes no difieren mucho en los distintos manuales.

En este sentido, los manuales *Español en marcha B2*, *Vitamina C1* y *¡Comunícate!* se basan totalmente en el discurso; mientras que el 91% de las actividades de comprensión auditiva del *Español en marcha A2* toma el discurso como base, y solo el 9% parte de la palabra. Por su parte, en el manual *Español en marcha A1* las cifras son más variadas, sin embargo, predominan los textos que parten del discurso (53%), que se combinan con textos que parten de fonemas, frases y palabras (9%, 18% y 20% respectivamente). En el análisis cualitativo del material se ampliará esta información.

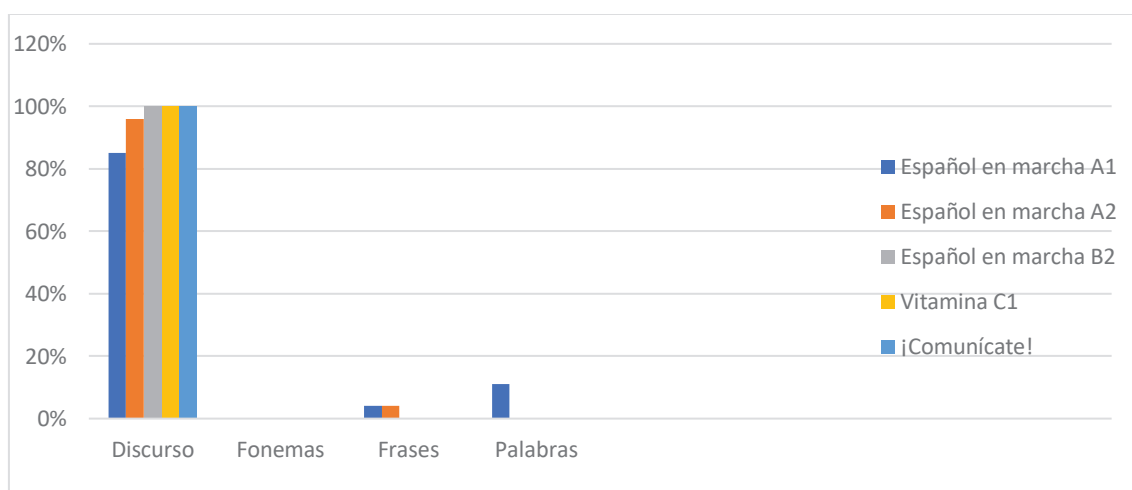


Ilustración 10 – Unidades lingüísticas de las actividades de expresión oral

La principal unidad lingüística sobre la cual operan las actividades de expresión oral analizadas es el discurso y los porcentajes son algo similar en los distintos manuales. En este sentido, los manuales *Español en marcha B2*, *Vitamina C1* y *¡Comunícate!* se basan totalmente en el discurso; mientras, el 96% de las actividades de expresión oral del *Español en marcha A2* toma el discurso como base, y solo el 4% parte de la frase. Por su parte, en el manual *Español en marcha A1* las cifras son variadas, sin embargo, predominan los textos que parten del discurso (85%), que se combinan con textos que parten de frases y palabras (4%, 11% respectivamente).

#### 4.1.6. Tipología textual

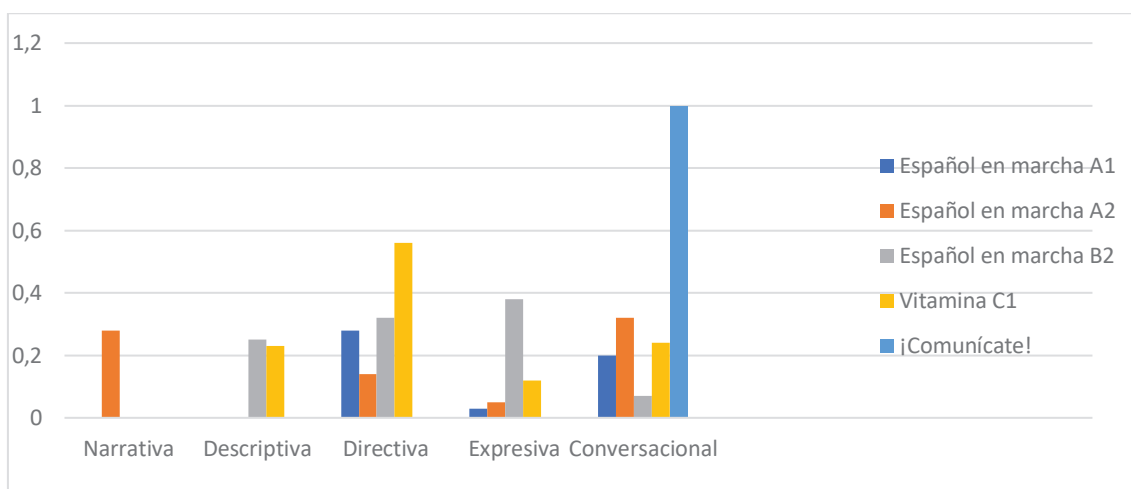


Ilustración 11 – Tipología textual de las actividades de CA

La tipología textual más frecuente en los materiales que proponen la CA es la *conversacional*. Está presente en todos los manuales: en *Español en marcha A1* se presenta con un 20%, en *Español en marcha A2* con un 33%, en *Español en marcha B2* con un 10%, en *Vitamina C1* con un 23% y en *¡Comunícate!* con un 100%. Le sigue la tipología *directiva* (aparece en todos los manuales excepto en *¡Comunícate!*) con un porcentaje de 55% en *Vitamina C1*, 30% en *Español en marcha B2*, un 25% en *Español en marcha A1* y en *Español en marcha A2*, un 15%. Por su parte, la *expresiva* aparece en todos los manuales (excepto en *¡Comunícate!*) con un porcentaje de 15% en *Vitamina C1*, 5% en *Español en marcha B2*, un 3% en *Español en marcha A1* y *Español en marcha A2* con un 5%. La tipología *narrativa* solo destaca en *Español en marcha A2* con un 30%; mientras que la *descriptiva* solo está presente en los manuales *Español en marcha B2* (25%) y *Vitamina C1* (23%).

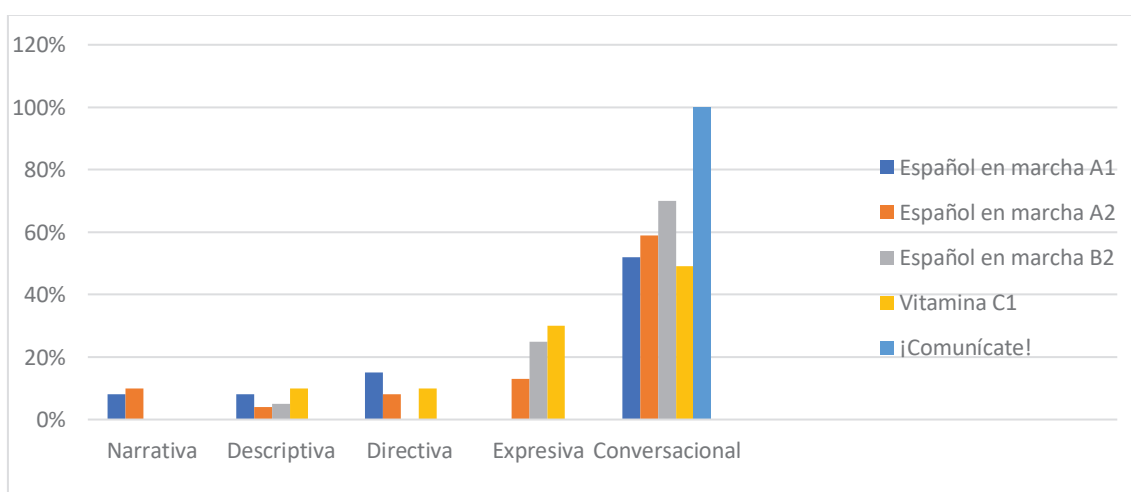


Ilustración 12 – Tipología textual de las actividades de expresión oral

La tipología textual más frecuente en las actividades de expresión oral es la *conversacional*, ya que está presente en todos los manuales: en *Español en marcha A1* se presenta con un 52%, en *Español en marcha A2* con un 58%, en *Español en marcha B2* con un 70%, en *Vitamina C<sub>1</sub>* con un 50% y en *¡Comunícate!* con un 100%. Le sigue la *descriptiva*, que aparece en todos los manuales excepto en *¡Comunícate!*, aunque los resultados son bajos: 10% en *Vitamina C<sub>1</sub>*, 5% en *Español en marcha B2*, un 8% en *Español en marcha A1* y en *Español en marcha A2* con un 3%. Por su parte, la tipología *expresiva* aparece en tres manuales (no aparece en *Español en marcha A1* ni en *¡Comunícate!*) con un porcentaje de 10% en *Vitamina C<sub>1</sub>*, 25% en *Español en marcha B2*, y en *Español en marcha A2* con un 15%. La tipología *directiva* solo destaca en *Español en marcha A1* con un 15%, en *Vitamina C<sub>1</sub>* con un 10% y en *Español en marcha A2* con un 5%; mientras que la *narrativa* solo está presente en los manuales *Español en marcha A1* (5%) y *Español en marcha A2* (10%).

#### 4.1.7. Géneros discursivos

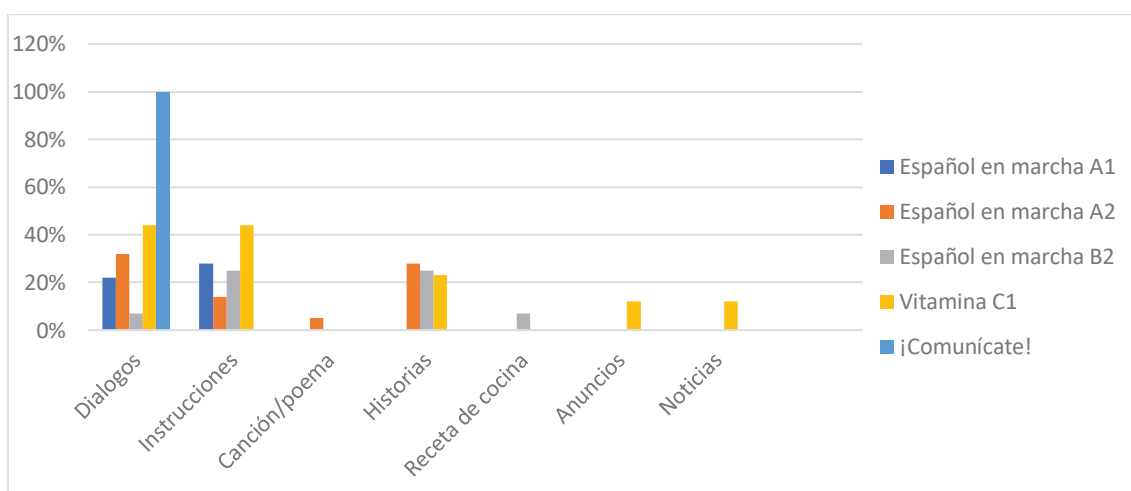


Ilustración 13 – Géneros discursivos de las actividades de CA

Los géneros discursivos más habituales en las actividades de CA en todos los manuales son los diálogos (principalmente en *¡Comunícate!* con un 100% y en *Vitamina C<sub>1</sub>* con un 42%). En segundo lugar, las *instrucciones*, que aparecen en cuatro manuales de los cinco (excepto en *¡Comunícate!*), el mayor porcentaje es el del manual *Vitamina C<sub>1</sub>* (42%) y el menor (16%) del *Español en marcha A2*. Canciones, poemas (5%) solo aparecen en *Español en marcha A2*. En menor medida encontramos textos narrativos (historias, biografías, relatos, etc.) en *Español en marcha A2* (28%), *Español en marcha B2* (24%) y *Vitamina C<sub>1</sub>* (22%). Asimismo, también conseguimos un anuncio y una noticia en *Vitamina C<sub>1</sub>* (5% en ambas categorías).



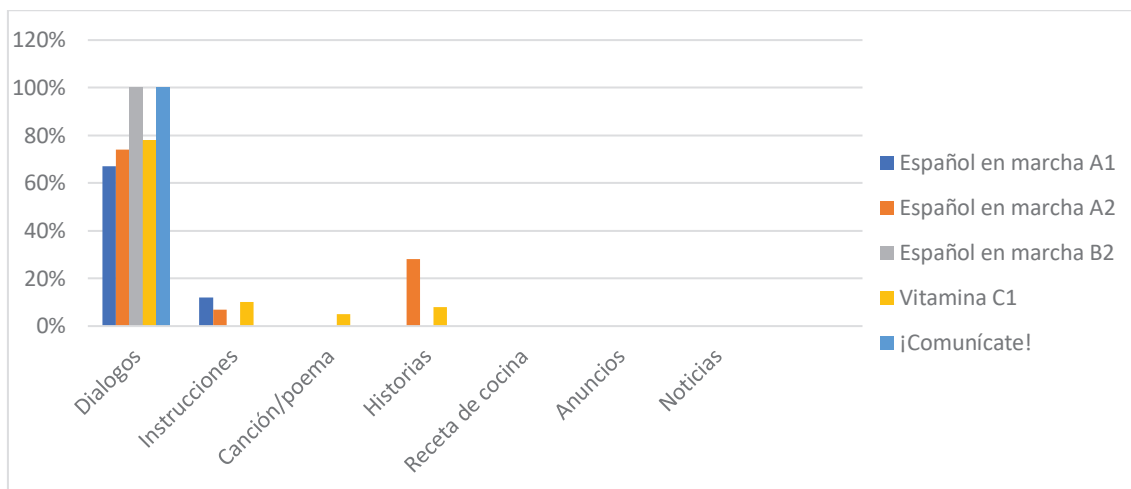


Ilustración 14 – Géneros discursivos de las actividades de expresión oral

Los diálogos son el género discursivo más habitual en las actividades de expresión oral en todos los manuales. Los porcentajes son elevados: un 100% en *Español en marcha A2* y *¡Comunícate!*; un 78% en *Vitamina C<sub>1</sub>*; y un 70% en *Español en marcha A2*. En segundo lugar, las *instrucciones*, que aparecen en tres manuales: *Español en marcha A1* (10%), *Español en marcha A2* (8%) y *Vitamina C<sub>1</sub>* (8%). Canciones, poemas (5%) solo en *Vitamina C<sub>1</sub>*. En menor medida encontramos textos narrativos (historias, biografías, relatos, etc.) en *Español en marcha A2* (30%) y *Vitamina C<sub>1</sub>* (8%).

#### 4.1.8. Autenticidad de los textos



Ilustración 15 – Géneros discursivos de las actividades de la CA

Se han considerado *auténticos* los textos de audio de cada manual que toman el discurso como base. Los auténticos superan en cantidad a los *no auténticos*: todos los manuales obtuvieron un 100%, con excepción de *Español en marcha A1* (59% versus 41%).



Ilustración 16– Géneros discursivos de las actividades de expresión oral

Se han considerado auténticos los textos orales de cada manual que toman el discurso como base. Todos los manuales obtuvieron un 100% de textos auténticos sin excepción.

## 4.2. RESULTADOS CUALITATIVOS

En las páginas siguientes se valorarán los resultados globales más relevantes obtenidos en el análisis de las actividades de CA y de expresión oral de los cinco manuales (ver anexos 8.5, 8.6, 8.7, 8.8 y 8.9 para más información).

### 4.2.1. Resultados cualitativos de los tres manuales *Español en Marcha*

Con relación a los manuales *Español en marcha*, al tratarse de un mismo curso desarrollado en 4 niveles por una misma editorial, que sigue una misma línea, se analizarán de manera conjunta. Después de analizar 36 actividades de audio y 27 actividades de expresión oral de *Español en marcha A1*, 22 audios y 31 actividades de expresión oral de *Español en marcha A2* y 16 audios y 20 actividades de expresión oral de *Español en marcha B2*, se ha comprobado que, primeramente, el contenido de estos manuales sigue las pautas ofrecidas por el MCER. Por otra parte, las actividades propuestas presentan y practican el vocabulario y los contenidos lingüísticos (estructuras) en contexto y desarrollan la capacidad del aprendiente tanto para entender el contenido de los mensajes que recibe como para transmitir una respuesta de manera oral. Y, tercero, ofrecen aspectos socioculturales de los países de habla hispana.

De los tres puntos mencionados, el segundo coincide con lo que Martín Peris (1991: 6, 50) indica para el proceso de enseñanza de ambas destrezas. De acuerdo con el autor, los ejercicios de la CA deben “ayudar a los estudiantes a aprender a entender mejor y más fácilmente los mensajes orales que oigan en español y a desarrollar estrategias adecuadas”. En cuanto a la expresión oral, señala que practicarla y dominarla no es fácil porque exige la utilización de varias microdestrezas — *capacitadoras, de interacción y de actuación*— prácticamente iguales a las de la CA. Por ello, se hace necesario que en el aula ELE se realicen actividades que ayuden al desarrollo de estas habilidades comunicativas y, en efecto, la mayoría de ellas en los libros de español de la editorial SGEL mencionados pretenden ejercitarlas.

Las principales microdestrezas de CA desarrolladas en estos libros son:

- *Español en marcha A1: retener* (31 ocasiones)
- *Español en marcha A2: reconocer* (22 veces)
- *Español en marcha B2: reconocer e interpretar* (16 ocasiones).

Fue interesante comprobar que proponen gran cantidad de actividades de este tipo, en las que se espera que el discente tenga presente ideas, frases y palabras relevantes. Asimismo, que sepa segmentar la cadena acústica en sus unidades (sonidos y palabras), que reconozca los fonemas, morfemas y palabras de la lengua y discrimine las oposiciones fonológicas de la lengua. Todo ello tiene el propósito de que después pueda interpretar la información que escuche y pueda expresarse razonablemente; que use su memoria sensorial para retener información (sobre todo aspectos del discurso tales como la información importante, el contexto, la situación comunicativa y las palabras consideradas particulares); y, por último, que la guarde en su memoria a largo plazo y la use cuando sea necesario. Las microdestrezas *interpretar, seleccionar* aparecen en mayor proporción a medida que sube el nivel de referencia del alumno; mientras que *anticipar e inferir* solo se encontraron en los niveles más altos.

En relación con las microdestrezas de la expresión oral, en todos los manuales destacó la relacionada con los aspectos no verbales, que implican el control de la voz (impostación, volumen, tono, matices), el uso de códigos no verbales adecuados (gestos y movimientos) y el control de la mirada (dirigirla a los interlocutores). En orden, siguen las destrezas *planificar el discurso, producir el texto y conducir el discurso*, que, igualmente, ascendían en porcentaje a medida que subía el nivel de lengua del estudiante.

Las tareas que destaquen todas las microdestrezas mencionadas son de mucho provecho para los adultos, ya que se acostumbran a utilizar la lengua meta en contextos reales de uso, además de tener la oportunidad de practicar estrategias adecuadas que

les permiten comprender y expresar la información relevante para ellos de acuerdo con una situación dada.

En relación con el tipo de actividad de CA que estos manuales proponen a los estudiantes, destacan claramente las actividades de *hacer* (leer, escuchar, comprobar, etc.), que aparecen en un total de 74 ocasiones, sumadas las cantidades de los tres libros. A estas les siguen las de *contestar* (35 veces), *elegir* (13), *duplicar* (10) y, en proporciones menores, transferir (2), resumir (2), hablar (1) e imitar (1) solo en el B2, ya que este tipo de operaciones no suelen ser habituales en cursos de niveles iniciales. En este sentido, aparentan seguir las indicaciones de los expertos, que apuntan a que las actividades para este tipo de alumnado deben procurar que ellos sean capaces de realizar alguna operación para formarse una idea general del mensaje que se les transmita. Sin embargo, para complementar las actividades existentes quizás podrían agregarse en los niveles iniciales más actividades relacionadas con el tiempo libre y de ocio (bailar, cantar, leer, etc.), ya que apenas hay una sola canción (*Eva María*, en el nivel A2) y pocas actividades de juegos.

En la expresión oral, sin duda alguna, destacan las actividades referidas a *de acuerdo con la técnica* (diálogos dirigidos, juegos lingüísticos, etc.) con 36 apariciones, seguidas de las que tienen que ver con las *comunicaciones concretas* (improvisación, lectura en voz alta, debates sobre tema de actualidad, etc.) en 42 ocasiones. En el caso de las relacionadas con *según la clase de respuesta*, se encontraron apenas en 4 ocasiones y las de *en función de los recursos materiales*, 2 veces. A juzgar por los resultados de practicar muchos diálogos, consideramos que los manuales toman en consideración que para los adultos esta destreza resulta ser una de las más importantes para desenvolverse de manera autónoma, aunque resulte ser la destreza más difícil en el aprendizaje de la lengua meta para un gran número de aprendientes de una LE.

En referencia al propósito de las actividades de la CA, los porcentajes indican que casi tres cuartos (72%, suma de los tres manuales) de los ejercicios presentan un propósito únicamente lingüístico, con una alta proporción en el A1, que disminuye progresivamente en el A2 y, aún más, en el B2 (claro está que el primer nivel requiere más conocimientos de este tipo). Sin embargo, consideramos que el porcentaje extralingüístico (18%, suma de los tres manuales), también es crucial, ya que podría ser informativo (por ejemplo, países donde se habla español, etc.), sociocultural (por ejemplo, tradiciones, personajes famosos, literatura, eventos especiales o días festivos en España o en Hispanoamérica, etc.), y lúdico (cantar, jugar al bingo, descifrar un código para conocer un mensaje, etc.).

En palabras de Martín Peris (1991; 2007: 5), “si queremos respetar en el aula los procesos que se dan en la actividad de audición, deberemos suministrar a los alumnos un propósito para la CA”. Por ello, es vital que los aprendientes realicen diferentes operaciones con el texto escuchado, en otras palabras, la escucha debe tener siempre un motivo. Consideramos que este criterio se toma mucho en cuenta en todos los manuales *Español en marcha*, pues intentan ofrecer un sentido a sus actividades de audio con el fin de que resulten motivadoras e interesantes para los estudiantes.

Por el otro lado, la situación del propósito de las actividades de la expresión oral se presenta un tanto diferente: el lingüístico solo predomina en dos manuales, pero con valores diferentes: el A1 baja a 45% (98% en la CA) y el A2 se dispara a un 75% (55% en la CA); mientras que, en el B2, el propósito se invierte y toma ventaja de dominio el extralingüístico con un 65% frente al 35% del lingüístico (65% frente al 50%, de manera contraria en la CA). Es notable que la comunicación y las competencias tanto socio-culturales como interculturales van adquiriendo importancia conforme el aprendiente avanza en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

En cuanto a la contextualización y a las unidades lingüísticas, estos tres manuales presentan ambos ítems con porcentajes de casi el 100%. Tanto las actividades de CA como de expresión oral están contextualizadas, bien sea con elementos visuales (letras, frases, palabras, dibujos, mapas, recuadros, etc.), que ayudan a comprender todas las actividades de activación de los conocimientos, o a través de la propia experiencia del mundo de los aprendientes (países y sus capitales, jugar al bingo, léxico relacionado con información personal, la casa, la profesión, la familia, etc.). La gran mayoría de las actividades analizadas parten del discurso, lo que demuestra que para los autores de los manuales el texto es como un todo y consideran que el input que debe ofrecerse en ellos tiene que ser lo más natural posible y que las muestras de lengua deben siempre aparecer dentro del máximo contexto posible.

La tipología textual más frecuente, de acuerdo con la suma de todos los valores de ambas destrezas, es la *conversacional*, seguida por la *expresiva*, la *directiva (instrucciones)*, la *narrativa* y la *descriptiva*. Los resultados demuestran que en estos materiales se valora el desarrollo tanto de la CA como de la expresión oral, ya que presentan una gran cantidad de input ambientado en situaciones comunicativas propias de la vida cotidiana de los discentes (jugar, ir al gimnasio, hablar con los familiares, compañeros de clase y amigos, dar y pedir información personal, hablar sobre la casa u objetos perdidos, etc.). Todo ello se enseña, principalmente, a través de diálogos, los cuales, de esta manera, se convierten en el principal género discursivo de los libros,

seguido por las instrucciones, historias (narraciones) y un poema y una canción. Consideramos que podrían incluirse más canciones porque la música es un elemento que siempre contribuye al aprendizaje de lenguas a cualquier edad. Sin embargo, cabe destacar que quizás haya más pero solo hemos analizado las tres primeras lecciones de los materiales.

En relación con la autenticidad de los textos de la CA, los valores son altos. Por un lado, *Español en marcha B2* es el mejor con un total de textos auténticos; por el otro lado, a *Español en marcha A1* se presentaron algunos no auténticos (15) y en *Español en marcha A2* solo en dos ocasiones (2). Se categorizan de esta manera porque no están basados en el discurso sino en palabras y frases. Con respecto a la expresión oral, todos los textos propuestos son auténticos. Con ello se observa que los autores siguen las indicaciones de los expertos en cuanto a incorporar en los manuales textos muestras de lengua lo más parecidas posible a las que se dan en situaciones reales.

#### **4.2.2. Resultados cualitativos del manual Vitamina C<sub>1</sub> (SGEL)**

Este material también cumple con los mismos principios que los libros anteriores debido a que pertenece a la misma editorial. En este caso, se analizaron 9 actividades de audio y 41 actividades de expresión oral.

Las principales microdestrezas de CA desarrolladas en este manual son: *interpretar* (9 ocasiones), *reconocer* (8 veces), *seleccionar* (6 ocasiones), *retener* (6 veces), *inferir* (3 veces) y, por último, *anticipar* (2 veces). Fue interesante comprobar cómo este manual propone numerosas actividades de este tipo, en las que se espera, principalmente, que el discente sea capaz de interpretar los mensajes que escuche de manera adecuada; que reconozca los fonemas, morfemas y palabras de la lengua y discrimine las oposiciones fonológicas de la lengua; que distinga las palabras relevantes de un discurso de las que no lo son y sepa agrupar los diferentes elementos en unidades superiores y significativas; que use su memoria sensorial y su memoria a largo plazo para retener información; que sepa extraer información del emisor, así como del contexto y de los códigos no verbales, etc.; y por último, que sea capaz de anticipar lo que se va a decir a partir de lo que ya se ha expuesto, con todo lo que el proceso conlleva.

En relación con las microdestrezas de la expresión oral, destacó la relacionada con *planificar el discurso* con 37 apariciones (se refiere a analizar la situación para preparar la intervención, usar soportes escritos para preparar la intervención, anticipar y preparar el tema y anticipar y preparar la interacción). Sigue la de *producir el texto* con 34 apariciones (incluye facilitar la producción, compensar la producción y corregir la producción). Continúa la de *aspectos no verbales* (31), luego, *planificar el discurso* (16)

y conducir el discurso (11). Este orden es propio de los aprendientes de este nivel, que ya deben de tener un buen dominio de esta destreza.

Es importante aclarar que *planificar el discurso* no obtuvo el 100% debido a que en ciertas actividades no se hace necesario esta planificación. Por ejemplo, en la actividad 2/2D/1d —trata sobre encontrar a compañeros que den respuestas afirmativas a ciertas cuestiones y en caso de respuestas negativas, cambiar de pareja— no hay ningún proceso previo de planificación porque el cuestionario ya aparece en el libro y solo hay que producir el texto y controlar los aspectos no verbales.

En relación con el tipo de actividad de CA que este manual propone, destacan claramente las actividades de *hacer* (leer, escuchar, comprobar, etc.), que aparecen en un total de 13 ocasiones, seguidas por las de *contestar* (7 veces) y transferir (1). En este sentido, aparentan seguir las indicaciones de los expertos. En la expresión oral, el primer lugar lo obtuvieron las actividades referidas a las *comunicaciones concretas* (22), que implica la improvisación, seguidas por *según la clase de respuesta* (18), *de acuerdo con la técnica* (8) y, por último, *en función de los recursos materiales* (2). A juzgar por los resultados de improvisar muchos diálogos, consideramos que los manuales toman en consideración que para los adultos esta destreza resulta ser una de las más importantes.

En referencia al propósito de las actividades de la CA, los valores señalan que es más extralingüístico que lingüístico, con una proporción de 6 apariciones frente a 3, respectivamente (a este nivel se requiere más conocimientos de este tipo). Al igual que en los libros *Español en marcha*, los autores de *Vitamina C<sub>1</sub>* intentan dar un sentido a las actividades de audio para que resulten motivadoras e interesantes a los estudiantes. Por otro lado, la situación del propósito de las actividades de la expresión oral lo corrobora que también el extralingüístico es mayor, con valores de 22 apariciones frente a 18, respectivamente. Es notable que la comunicación y las competencias tanto socio-culturales como interculturales adquieren importancia en los niveles superiores.

En cuanto al ítem de la contextualización, en este manual todas las actividades aparecen contextualizadas, tanto las de la CA como la de las expresión oral, bien sea con elementos visuales que ayudan a la comprender las actividades de activación de los conocimientos como a través de la propia experiencia del mundo de los aprendientes. Igualmente, todas las actividades de ambas destrezas resultaron con unidades lingüísticas que parten del discurso, lo que demuestra que los autores de este manual también conciben el texto como un todo y que el input del libro está cuidadosamente seleccionado.

La tipología textual más frecuente, de acuerdo con la suma de todos los valores de ambas destrezas, es la *conversacional* (20 ocasiones), seguida por la *expresiva* (13 veces), la *directiva* (9 apariciones) y la *descriptiva* (6 veces). Los resultados demuestran

que este material contempla una variedad de temas que fomentan el desarrollo de ambas destrezas en el estudiante. Todo ello, principalmente, se trabaja a través de diálogos, lo que hace que este sea el principal *género discursivo* del libro (36 apariciones, suma total de ambas destrezas), seguido por las instrucciones (7 veces, suma total), historias (2 narraciones) y un poema. Consideramos que podrían incluirse canciones ya que la música contribuye al aprendizaje de lenguas. Sin embargo, cabe destacar que quizás haya otro tipo de contenido, pero solo hemos analizado las tres primeras lecciones de los materiales.

En relación con la autenticidad de los textos de la CA, los resultados indican que el input, en ambas destrezas, está totalmente generado a partir de textos auténticos. Se categorizan de esta manera porque están basados en el discurso y no en palabras y frases. Con ello se observa que los autores siguen las indicaciones de los expertos en cuanto a incorporar en los manuales textos actividades lo más parecidas posible a las muestras de lengua de situaciones reales.

#### **4.2.3. Resultados cualitativos del manual ¡Comunícate! (Radio Ecça)**

Nuestras destrezas se corresponden con los apartados uno, denominado *¡Escuche!* (CA), y tres, llamado *¡Hable!* (expresión oral). El análisis se ha hecho por esquemas, de los que se seleccionaron cuatro al azar, que resultaron ser los siguientes: esquema 1 (*¿Cómo te llamas?* – pertenece a la clase número 1), esquema 6 (*¿Quién es?* - pertenece a la clase número 7), esquema 9 (*¿Dónde vives?* - pertenece a la clase número 11) y el esquema 11 (*Esta es mi casa* - pertenece a la clase número 13).

Tras el análisis se ha comprobado que este material sigue el concepto de plurilingüismo del MCER y un enfoque funcional que intenta que el aprendiente desarrolle su competencia comunicativa.

Debido a la modalidad de este curso, consideramos que las únicas microdestrezas de CA desarrolladas en este manual son: *reconocer* y *retener*. Con ellas se espera que el discente sea capaz de reconocer los fonemas, morfemas y palabras de la lengua; además, que use su memoria sensorial y a largo plazo para retener la información que escuche. Con respecto a la expresión oral, quizá interviene la relacionada con los *aspectos no verbales* (el aprendiente lee en voz alta).

En relación con el tipo de actividad de CA que este manual propone, destacan claramente las actividades de *hacer* (leer, escuchar, comprobar, etc.). En este sentido, aparenta seguir las indicaciones de los expertos. Con respecto a la expresión oral, las actividades pudieran relacionarse con el tipo *comunicaciones concretas*, que implica leer en voz alta. Quizás, los discentes tengan que hacer algún tipo de interacción en la plataforma Moodle de la institución, pero no estamos al tanto de ello.



En referencia al propósito de las actividades, los valores de ambas destrezas señalan que es lingüístico (en este nivel se requiere más conocimientos de este tipo). Destacamos que no se han revisado ninguna de las últimas clases para comprobar si hay algún contenido extralingüístico en ellas.

En cuanto a la *contextualización*, todas las actividades, de ambas destrezas, aparecen contextualizadas con elementos visuales (se hace muy necesario por el tipo de modalidad). Igualmente, pensamos que todas las actividades contienen unidades lingüísticas que parten del discurso, lo que demuestra que el input del libro está cuidadosamente seleccionado.

La tipología textual que predomina es la *directiva*, pues el aprendiente solo recibe instrucciones. El *género discursivo* que sobresale en el libro son los diálogos. Sin embargo, cabe destacar que quizás haya otro tipo de contenido, pero solo hemos analizado pocas lecciones.

En relación con la autenticidad de los textos, puede decirse que en las dos destrezas, el contenido se genera a partir de textos auténticos, se basa en el discurso. Con ello se observa que los autores siguen las indicaciones de los expertos en cuanto a incorporar en los manuales textos actividades que reflejen, de la forma más parecida posible, muestras de lengua de situaciones reales.

En cuanto a los contenidos lingüísticos, el manual los incluye de la manera siguiente: los morfosintácticos (reglas y estructuras gramaticales), que están implícitos al comienzo del esquema y aparecen en los diálogos del manual; sin embargo, su explicación detallada aparece en la última página del esquema. Asimismo, los léxicos se van practicando en las diferentes secciones de la clase, están contextualizados con apoyo visual para ayudar al alumno a comprender el vocabulario y se localizan en la segunda página de la unidad. Contiene diálogos breves para practicar el vocabulario y la gramática del esquema, pero sin contextualización.

En relación con los contenidos comunicativos y culturales, ninguno de ellos se trabaja en este curso.

## **5. PROPUESTA DIDÁCTICA**

### **5.1. JUSTIFICACIÓN DE SU INTERÉS Y UTILIDAD**

El motivo de la siguiente propuesta didáctica es utilizar la literatura hispanoamericana como recurso para la enseñanza del español LE/L2. Su tópico es la inmigración y se elaborará a partir de un fragmento de la obra *Los Inmigrantes* (1922), de Rómulo Gallegos. La elección de este tema se debe a que consideramos que es auténtico, conecta con la realidad social actual, fomenta el desarrollo de la comprensión

auditiva y la expresión oral en los dicentes, además de otras destrezas y competencias. Por otra parte, transmitir conocimientos literarios en el aula de ELE favorecería el aprendizaje significativo, puesto que podría servir para trabajar la sensibilidad de los aprendientes, fomentar el debate y la interacción, crear conciencia sobre la importancia de seguir una actitud intercultural que promueva el diálogo, tender puentes entre diferentes culturas y transmitir valores cívicos. Los materiales literarios en este tipo de didáctica son un contenido que sirve para desarrollar las actividades de formación y de aprendizaje de una lengua extranjera (Mendoza Fillola, 2004: 1).

El uso de la literatura en el aula se justifica gracias a la recomendación del *MCER*. En consonancia, el *PCIC* (IC: 2006: 10-12) sigue este planteamiento al considerar que a través de ella se puede dar a conocer los rasgos característicos de las culturas que conviven en España y en los países de Hispanoamérica. Los anclajes de la literatura se encuentran en los inventarios *Referentes culturales* (presenta aspectos culturales tanto de la realidad española como los más significativos en las culturas de Hispanoamérica), *Saberes y comportamientos socioculturales* (este inventario, a diferencia del anterior, las especificaciones que incluye se refieren únicamente a España y no a los países hispanos) y *Habilidades y actitudes interculturales* (ofrece una relación de procedimientos que permitirán al alumno aproximarse a otras culturas y, en especial, a las de España y los países hispanos, desde una perspectiva intercultural).

## **5.2. CONTEXTUALIZACIÓN Y TEMPORALIZACIÓN DE LA SITUACIÓN EDUCATIVA**

La propuesta está dirigida a 15 aprendientes, mayores de 30 años, europeos, de diferentes nacionalidades e idiomas, en situación de inmersión y que saben utilizar móviles y tabletas. Se propone esta unidad dentro de una educación no reglada (escuela oficial de idiomas), para un nivel C1. Los recursos son: aula provista de cañón, pantalla, altavoces, aparato de sonido y pizarra.

La propuesta se llevará a cabo durante, aproximadamente, 3 sesiones de 2 horas cada una. El horario de clases es de 9:00 a 11:00.

## **5.3. OBJETIVOS**

Generales

- Disponer de los recursos lingüísticos y no lingüísticos necesarios.
- Usar un abanico lingüístico que permita a los discentes comunicarse efectivamente.

- Hacer frente a textos orales o escritos de referentes literarios sobre temas polémicos y actuales con diferentes puntos de vista.

#### Específicos

- Que el discente sea capaz de comprender temas concernientes a los países de Hispanoamérica, a través de los recursos digitales (vídeos, audios) y la lectura de textos largos literarios.
- Que el discente sea capaz de expresar ideas con fluidez y espontaneidad sobre el tema de la inmigración.
- Que el discente sea capaz de conocer aspectos culturales de Hispanoamérica.
- Que el discente sea capaz de argumentar desde diferentes perspectivas sobre temas actuales.
- Que el discente sea capaz de usar el idioma con flexibilidad y eficacia en cuanto a fines sociales, académicos y profesionales se refiere.

#### **5.4. COMPETENCIAS (MCER)**

Según el MCER, las competencias que adquiere un usuario al conseguir el nivel C1 son un conjunto de saberes y habilidades tanto lingüísticas como sociolingüísticas y pragmáticas. En este caso, las destrezas para trabajar con las actividades propuestas son:

- La comprensión auditiva: a fin de fomentar la comprensión de textos largos de diferentes temas (en este caso, de literatura hispanoamericana).
- La expresión oral: con el objetivo de ayudar al aprendiente a expresar ideas con fluidez y espontaneidad sin hacer paradas.

Sin embargo, estas destrezas, a menudo, se interrelacionan con el resto de las destrezas de la competencia comunicativa, además de la intercultural, la digital y la plurilingüe.

#### **5.5. CONTENIDOS (PCIC)**

Cada actividad lo indicará.

#### **5.6. METODOLOGÍA**

Se apostará, en la mayor medida posible por un método de enfoque ecléctico (en favor del comunicativo). No obstante, en algunas actividades se utilizará la metodología educativa del aprendizaje por descubrimiento, así los estudiantes recibirán los contenidos de una forma más participativa al descubrir los conceptos y sus

relaciones de una forma activa. Cada actividad indicará su finalidad, temporalidad y metodología educativa.

## 5.7. ACTIVIDADES

### a. En grupos de tres, comenta con tus compañeros:

- Si lees habitualmente y qué tipo de lectura.
- Qué formato prefieres, papel o digital.
- Si conoces a algún autor/a de literatura española, en especial, de Hispanoamérica. Si has leído o escuchado sobre alguna obra literaria hispanoamericana.



Esta actividad sirve para introducir el tema de la literatura hispanoamericana y para desarrollar la expresión e interacción oral. Duración: entre 10 y 15 minutos. Método comunicativo.

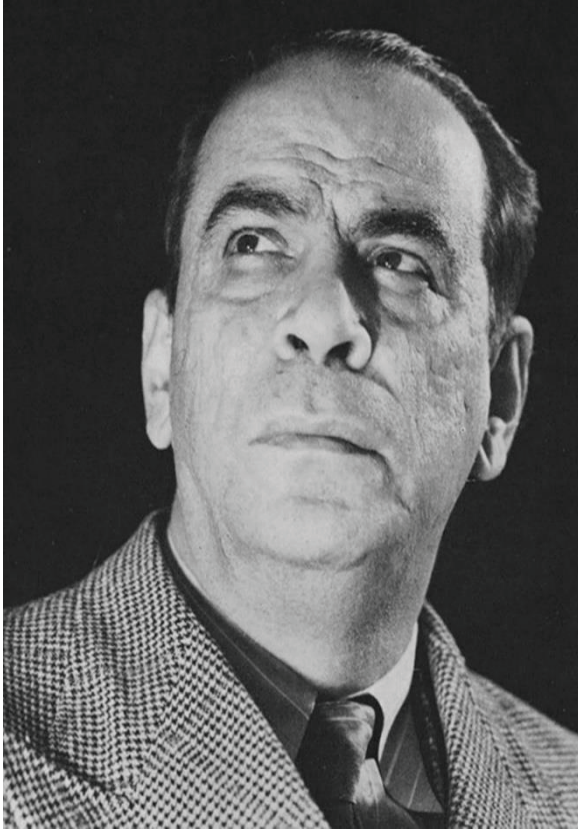
### b. Busca en internet información referente a autores hispanoamericanos. Compártela oralmente con tus compañeros.

Esta actividad sirve para introducir el tema de la literatura hispanoamericana y para desarrollar la expresión e interacción oral y la competencia digital. Duración: entre 10 y 15 minutos. Metodología educativa del aprendizaje por descubrimiento.

### c. De manera individual, escucha el vídeo de la biografía de Rómulo Gallegos ((2) [MICRO DOCUMENTAL DE RÓMULO GALLEGOS - YouTube](#)) y responde a las preguntas. Luego, en grupos de tres, coméntalas con los compañeros.

Esta actividad sirve para desarrollar la comprensión auditiva, la expresión escrita, la competencia intercultural, la competencia digital y la expresión e interacción oral. Duración: entre 20 y 30 minutos.

Metodología educativa del aprendizaje por descubrimiento y comunicativa. Otra opción sería que el profesor proyectara el vídeo para toda la clase y luego los estudiantes trabajasen en grupos para responder las preguntas.



- ¿En qué país nació?
- ¿Dónde se publicaron sus primeros ensayos?
- ¿En qué año y cómo se llamó la revista que fundó con sus compañeros?
- ¿Qué duración tuvo la revista?
- ¿Cuál fue el motivo de su clausura?
- ¿En qué año se había iniciado su carrera literaria?
- ¿Cómo se llama su primera novela?
- ¿Qué otros títulos publicaron?
- ¿Cuál es su obra más reconocida?
- ¿Además de escritor se dedicó al mundo de la ...?
- ¿Qué premios literarios obtuvo?
- ¿En qué año y lugar falleció?
- ¿Existe algún premio con su nombre?
- ¿Cómo se llama el premio?

d. Lee en voz alta el siguiente fragmento llamado *Los Inmigrantes*<sup>28</sup>, del escritor Rómulo Gallegos. Luego, responde a las preguntas.

1. ¿Qué diferenciaba a *Musiú* Domingo (Doménico) de Abraham?
2. ¿Ambos despertaron los mismos sentimientos hacia Venezuela?
3. ¿De qué manera se refería *Musiú* Domingo a su hijo Giácomo?
4. El criollismo utilizaba frases o palabras en dialectos locales. Busca en el texto los términos para referirse a: el dinero, los calcetines, personas extranjeras, a una persona natural del mismo país, provincia o lugar que otra.

Esta actividad sirve para desarrollar la expresión oral, la comprensión lectora, la escritura y la competencia intercultural:

- Expresión oral: los discentes leen en voz alta.
- Comprensión lectora: los estudiantes leen e interpretan la información del texto.
- Expresión escrita: los aprendientes escriben sobre un papel las respuestas de las preguntas.
- Competencia intercultural: los alumnos pueden hablar sobre expresiones de Venezuela y destacar aspectos de su cultura.

---

<sup>28</sup> La obra pertenece a la corriente literaria denominada el Criollismo (ver anexo 4).

Metodología: el profesor repartirá una fotocopia del fragmento (también puede proyectarlo en la pantalla) e invitará a los alumnos a leerlo en voz alta (en ronda, de uno en uno). Se dará un lapso para que respondan a las preguntas. Luego, el profesor hará las preguntas a toda la clase y los alumnos, de manera voluntaria, podrán responder a ellas. Duración: entre 20 y 30 minutos.

**e. Teniendo en cuenta las actividades a y b, comenta de nuevo con tus compañeros:**

- Si has leído algo sobre los autores del movimiento literario El Criollismo.
- Si conoces a otros escritores hispanos pertenecientes a esta corriente.

El Criollismo es una corriente literaria que surge en la última década del siglo XIX y se extiende hasta 1929. Fue la literatura regionalista de afirmación cultural mediante la cual los escritores hispanoamericanos representaron la singularidad étnica, fáunica, vegetal y geográfica de sus países en una época en la cual las nuevas naciones celebraban el primer siglo de su independencia. Algunos de los representantes de este movimiento literario son Rómulo Gallegos (Venezuela), José Eustasio Rivera (Colombia), Benito Lynch y Ricardo Güiraldes (Argentina), Mariano Azuela (México), Horacio Quiroga (Uruguay-Argentina).

Esta actividad sirve para desarrollar la expresión oral, la competencia digital y la competencia intercultural.

Metodología: el docente puede proyectar en la pantalla la imagen que se muestra. El alumno/a que desee puede leer el concepto en voz alta. También, se puede sugerir a los aprendientes que realicen una búsqueda en internet sobre las obras de este movimiento y las comenten a toda la clase. Duración: entre 10 y 15 minutos.

**f. Busca en internet a qué se refiere el término *Criollo* en la literatura hispanoamericana (para entender mejor el criollismo) y coméntalo con los compañeros (grupos de tres).**

Esta actividad sirve para desarrollar la expresión oral, la competencia digital, la intercultural y la interacción. Duración: entre 10 y 15 minutos.

**\*Como actividad extra, puedes ver la obra *Los Inmigrantes*, adaptada para la televisión, en el siguiente enlace: [\(1\) Ciclo de oro de Rómulo Gallegos: Los inmigrantes RCTV 1984 – YouTube](#)**



**g. En grupos de tres, piensa, reflexiona y habla. Debate con tus compañeros lo siguiente:**



Esta foto, de autor desconocido, está bajo licencia CC BY-SA-


1. ¿Tienes algún familiar o conoces a alguna persona que haya inmigrado en situación similar a la de los personajes del fragmento o como en la foto?
2. ¿Qué opinas sobre los sentimientos que los personajes del fragmento han despertado hacia la tierra receptora?
3. ¿Sabes algo sobre la situación política de algún país, en especial, de Hispanoamérica?
4. ¿Ha ocurrido algún fenómeno migratorio en tu país?
5. ¿Qué opinas sobre las políticas de inmigración de los países, especialmente, en Europa?
6. ¿Piensas que los gobiernos tratan de la misma manera a todos los inmigrantes?

**\*Canción: Papeles mojados, de Chambao ((34) Chambao - Papeles Mojados (Videoclip) - YouTube)**

Esta actividad sirve para practicar la expresión oral, la comprensión auditiva, desarrollar la dimensión cultural interacción y la interculturalidad de los discentes.

- Expresión oral: los discentes planifican el discurso, seleccionan las estructuras lingüísticas y expresan el discurso.
- Competencia intercultural: los alumnos pueden hablar tanto sobre su país como de otros y destacar aspectos de su cultura.
- Interacción oral y competencia estratégica: cada estudiante actúa como hablante y oyente con uno o más interlocutores. Por otra parte, utiliza estrategias de comunicación, tácticas tanto verbales y no verbales en su discurso.
- Duración: entre 15 y 20 minutos.

**h. Y tú, ¿Cómo te relacionas con los demás? Completa los espacios en blanco y luego, en pareja, comenta. Puedes completar con adjetivos, frases u oraciones.**

- Mantengo estrechos lazos de amistad con personas que \_\_\_\_\_ 
- Me cae muy bien la gente que \_\_\_\_\_.
- Considero que la gente capaz de \_\_\_\_\_ tiene un gran afán de superación.
- A mi parecer, los individuos que \_\_\_\_\_ tienen un gran coraje.
- Me llevo como el perro y el gato con la gente que \_\_\_\_\_.
- No me inspiran confianza los individuos que \_\_\_\_\_.
- Pienso que no tienen escrúpulos las personas que \_\_\_\_\_.
- Para mí, es admirable la gente que \_\_\_\_\_.

Esta actividad sirve para practicar la expresión oral, desarrollar la dimensión cultural de los discentes. Asimismo, con ella se puede practicar la expresión escrita y la interacción.

- Duración: entre 15 y 20 minutos.

**i. En el texto *Los Inmigrantes* aparecen algunas oraciones concesivas. Extráelas y comenta con tus compañeros el motivo de su aparición en la narración. Puedes argumentar si no estás de acuerdo con lo que tus compañeros señalen.**

#### **Gramática: Oraciones concesivas**

Las **oraciones “concesivas”** son aquellas que admiten una circunstancia y al mismo tiempo presentan un hecho en contraste con esa circunstancia. ***Aunque, pero, por más que/ por mucho que y por muy ... que*** son nexos de oraciones concesivas. Este tipo de oraciones **expresan un obstáculo, real o posible, para realizar una acción pasada, presente o futura**. La **fórmula** típica para la formación de oraciones concesivas en español consta de la conjunción ***‘aunque, por más que/ por mucho que y por muy ... que’*** + **indicativo o subjuntivo**.

Esta actividad sirve para desarrollar la competencia gramatical de los discentes y practicar la expresión oral y la interacción (el discente practica ambas destrezas porque cumple el rol de emisor y, a la vez, de receptor). Duración: entre 10 y 15 minutos.



**j. Observa la imagen, piensa en el fenómeno de la migración y elabora algunas oraciones concesivas. Coméntalas con tus compañeros. Puedes argumentar sus ideas utilizando nexos concesivos**



Esta foto, de autor desconocido, está bajo licencia CC BY-SA-NC

Esta actividad está diseñada para practicar y reforzar las estructuras concesivas con el valor de información conocida compartida por los interlocutores (se presume que todos los discentes poseen el mismo nivel y dominio de conocimiento gramatical sobre este tema).

Contenidos funcionales, léxicos y gramaticales: oraciones concesivas de cualquier tipo, nexos y conectores concesivos. En el PCIC, las estructuras concesivas están recogidas en la sección *Gramática*, en los *Inventarios B1-B2* apartado 15.3.9 y *C1-C2* apartado 15.3.9.

Objetivos de la actividad:

- Ser capaz de poner objeciones a situaciones reales o hipotéticas y a las ideas de sus compañeros.
- Familiarizarse con los nexos y conectores de las estructuras concesivas de cualquier tipo cuando se trata de información conocida por los interlocutores.

Destrezas que involucra:

- Expresión escrita (los aprendientes escriben sobre un papel sus oraciones).
- Competencia intercultural (los alumnos pueden hablar tanto de su país como de cualquier otro y destacar aspectos de su cultura).
- Expresión e interacción oral (cada estudiante actúa como hablante y oyente con uno o más interlocutores).
- Competencia digital (los aprendientes pueden hacer búsquedas de información en internet).

Duración: entre 15 y 20 minutos.

**i. Lee y comenta con tus compañeros lo que piensas sobre el siguiente texto (en parejas).**

“La migración humana es un hecho complejo que conlleva un sinnúmero de consecuencias sociales y culturales. Este fenómeno se ha producido en muchas ocasiones a lo largo de la historia y aún persiste hasta nuestros días. Son múltiples los motivos por los cuales las personas migrantes pueden abandonar su lugar de origen, con el fin de conseguir un lugar mejor donde poder vivir (o sobrevivir) y, sobre todo, asegurarse un buen futuro. Los sujetos que dejan atrás su país no lo hacen por un simple antojo. La necesidad psicológica de un cambio, la falta de oportunidades, persecución (política, étnica, sexual, etc.) guerras, catástrofes naturales, son algunas de las causas detrás de los movimientos migratorios, y pueden afectar de manera muy distinta a los individuos, a la sociedad de origen y a la receptora” (Montagud Rubio, s.f.).

Esta actividad sirve para practicar la comprensión lectora, la expresión oral y la interacción (el discente practica ambas destrezas porque cumple el rol de emisor y, a la vez, de receptor). Duración: 10 minutos.

**5.8. EVALUACIÓN - RÚBRICA DE EVALUACIÓN**

Cada banda de evaluación tiene su propia descripción, que permite al examinador seguir unas directrices a la hora de evaluar. Se extienden desde el 0 hasta los 3 puntos (0-1 puntos: no apto; 2-3 puntos: apto).

RUBRICA DE EVALUACIÓN					
Valores/ítems		0	1	2	3
<b>Expresión e interacción oral</b>	<b>Coherencia:</b> organización y presentación de las ideas durante el discurso, que se respeten los turnos de preguntas durante la interacción, que se responda aquello que se pide...				
	<b>Corrección:</b> errores gramaticales, uso de estructuras complejas, reparaciones, autocorrecciones...				
	<b>Fluidez:</b> pronunciación, pausas en el discurso, quedarse en blanco, callejones sin salida, uso de estrategias comunicativas...				
	<b>Alcance:</b> vocabulario, detalle léxico, restricciones, imprecisiones, extranjerismos...				
<b>Comprensión Auditiva</b>	Atiende a las palabras del profesor cuando imparte las instrucciones.				
	Escucha para obtener información específica.				
	Entiende directrices y puede seguirlas.				
	Comprende instrucciones.				
	Extrae una idea general de lo que se ha oído.				
	Participa en conversaciones cara a cara con sus compañeros.				

## 6. CONCLUSIONES

Dada la importancia que la comprensión auditiva y la expresión oral ejercen en la comunicación, tanto en el aula como en la vida diaria, el objetivo principal del presente trabajo era analizar de qué manera se encuentran reflejadas ambas destrezas en cinco manuales ELE, que parten de premisas comunicativas, y su empleo para un público adulto, a partir de 16 años, y en situación de inmersión. La selección de ambas destrezas en particular se debe al hecho de que la mayoría de los manuales ELE para adultos destacan el desarrollo de la CA como punto de partida en la adquisición de un idioma antes de hacer frente al resto de destrezas lingüísticas y que la estimulación de la expresión oral es clave en los aprendientes, ya que favorece la comunicación y la socialización.

Mediante este análisis nos propusimos, por un lado, profundizar en la didáctica de ELE para adultos y, por el otro, valorar algunos materiales didácticos diseñados particularmente para este tipo de aprendientes. Los libros analizados fueron *Español en marcha A1*, *Español en marcha A2*, *Español en marcha B2*, *Vitamina C1* y *¡Comunícate!* Los primeros cuatro pertenecen a la editorial SGEL y el último, a la institución Radio Ecce.

Hemos constatado que los cinco manuales están adaptados a los niveles de referencia del *MCER* y favorecen el conocimiento pluricultural. No obstante, en su acercamiento al enfoque comunicativo, presentan entre sí diferencias interesantes. Los manuales de la serie *Español en marcha*, además de seguir una orientación comunicativa, prestan especial atención al desarrollo de los procesos de comunicación en el aula, en otras palabras, se enfocan en la progresión de la competencia comunicativa y lingüística de los discentes, integrando la perspectiva gramatical en el enfoque comunicativo. Por su parte, *Vitamina C1*, que pertenece a la misma editorial y es un curso de español de nivel superior, aunque sigue igual orientación, se dirige más a la acción sin descuidar los conocimientos lingüísticos, pero trabaja con mayor énfasis la dimensión psicológica y emocional del alumno, ya que promueve la reflexión y el desarrollo de la autonomía del estudiante, además de animar a trabajar en cooperación. Y, por último, *¡Comunícate!*, que sigue un enfoque funcional, intenta que el aprendiente desarrolle su competencia comunicativa; sin embargo, no fomenta la interacción y el intercambio comunicativo entre los alumnos, probablemente debido a su modalidad.

Por otra parte, se ha intentado trabajar con manuales de ELE publicados en los últimos años. No supuso ningún reto familiarizarnos con su organización interna por haber tenido previamente contacto de primera mano con todos durante el periodo de prácticas, pero si nos planteó un arduo trabajo la realización del análisis completo, ya

que se trata de dos destrezas. La manera en que están estructuradas las lecciones, los apartados que los componen y el resto de las secciones permiten conseguir un profundo conocimiento de sus contenidos. Igualmente, se ha procurado que el análisis sea lo más significativo posible para ofrecer datos puntuales sobre la cantidad, tipo de materiales y actividades que se destinan a la práctica de ambas destrezas. Tanto las pistas de audio como las actividades dirigidas a desarrollar la expresión oral son fáciles de comprender, por ello, fue posible valorar su autenticidad y categorizarlas según su adecuación al nivel de comprensión de los alumnos desde el punto de vista de una persona nativa. Específicamente, el análisis se ha hecho con los libros del alumno y se basa en parámetros tales como: metodología, contenidos (lingüísticos, comunicativos y culturales) y las actividades de las destrezas seleccionadas dentro de cada manual.

Nos gustaría mencionar que, para proyectos futuros, sería interesante agregar otra destreza, alguna competencia, más lecciones u otros libros en el análisis, entre ellos, el manual del profesor.

Para concluir, merece la pena recalcar que los manuales son un recurso primordial en el aula ELE porque cumplen un papel vital en el desarrollo del programa educativo. Como profesionales, hemos comprobado que la programación de los referidos en este proyecto sigue un método acorde con las orientaciones dadas por los documentos *MCER* y *PCIC*, es decir, sí abarcan los contenidos correspondientes a los niveles A1, A2, B1 y B2 y superior C1; por ello, son eficaces para el aprendizaje de nuestra lengua. Especialmente los de la editorial SGEL son altamente recomendables para la enseñanza de cualquier extranjero joven o adulto, sin importar que esté en una situación de inmersión o no. Además, su comprensión es fácil en un contexto de aprendizaje autónomo porque las actividades están muy contextualizados a través de explicaciones, esquemas e imágenes, los audios son reales y accesibles en formato audiovisual.

Por su parte, el manual de Radio Ecce, que se basa prácticamente en la escucha activa, pero en el que no hay interacción alguna, consideramos que es un poco más difícil para su empleo como método para desarrollar la capacidad comunicativa, pues requiere de una gran motivación y esfuerzo por parte del estudiante. El hecho de que en el apartado *¡Hable!* el aprendiente únicamente repite en voz alta (sin hacer nada más), luego de que la presentadora y el intérprete se lo indiquen, es la única diferencia entre las actividades de las destrezas tratadas en este trabajo.

## 7. BIBLIOGRAFÍA

- Abio, G. (2011). Por qué es importante practicar las destrezas orales en la escuela. *Curso destrezas orales para profesores de E/LE*. Documento de internet consultado el 11 de abril de 2022 en <https://bit.ly/3KCruXC>.
- Acosta Coutín, G., González Ramírez, C. (2007). El enfoque comunicativo y el desempeño profesional del profesor de inglés en formación. *EduSol* 7(21). 15-27. Documento de internet consultado el 31 de abril de 2022 en <https://bit.ly/3xZek3q>.
- Álvarez, N. (2015). La competencia comunicativa en la clase de ELE. *Revista digital INESEM*. Documento de internet consultado el 05 de abril de 2022 en <https://bit.ly/3KgDEFA>.
- Bachman, L. (1990). Habilidad lingüística comunicativa. En M. Llobera (coord.) *et al. Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras* (pp. 105-127). Madrid: Edelsa.
- Berenguer Román, I. *et al.* (2016). La competencia comunicativa en la enseñanza de idiomas. *Revista Científica Dominio de las Ciencias* 2/2. Documento de internet consultado el 10 de marzo de 2022 en <https://bit.ly/3DzhR9A>.
- Briceño, G. (2020). Competencia comunicativa. Euston96. Documento de internet consultado el 10 de marzo de 2022 en <https://bit.ly/3qFZ07r>.
- Bordón, T. (2001). La evaluación de la comprensión auditiva en aprendices de ELE. *Carabela* 49. 77-101. Documento de internet consultado el 11 de abril de 2022 en <https://bit.ly/3O1YcUi>.
- (2002). *Enfoques metodológicos en la enseñanza-aprendizaje de segundas lenguas*. Madrid: UNED.
- Burley-Allen, M. (1995). *Listening: The forgotten skill*. Nueva York: John Wiley & Sons, Inc. Documento de internet consultado el 05 de marzo de 2022 en <https://bit.ly/3NjhCUs>.
- Bubbico, G., Chiacchiaretta, P., Parenti, M. *et al.* (2019). Effects of Second Language Learning on the Plastic Aging Brain: Functional Connectivity, Cognitive Decline, and Reorganization. *Frontiers in Neuroscience*. Documento de internet consultado el 10 de mayo de 2022 en <https://bit.ly/3R30NPs>
- Calderón, Grecia. (2018). *Acción social*. Recuperado el 15 mayo de 2022, de Euston96: <https://www.euston96.com/accion-social/>
- Canale, M., Swain, M. (1980). Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing. *Applied Linguistics* 1(1). Documento de internet consultado el 10 de marzo de 2022 en <https://bit.ly/3JGjm7V>.
- Canale, M.(1983). De la competencia comunicativa a la pedagogía comunicativa del

- lenguaje. En M. Llobera (coord.) *et al. Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras* (pp.63-83). Madrid: Edelsa.
- Canarias Ahora – elDiario.es. (25 de marzo de 2022). *Radio Ecce ofrece un curso gratuito de español para refugiados ucranianos*. Documento de internet recuperado el 24 de junio de 2022 <https://bit.ly/3K5rSNk>.
- Carreté Ortega, M. (2014). La comprensión auditiva en los manuales de ELE para niños. *Memoria final del Máster en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y L2*. Universidad de Barcelona. Documento de internet consultado el 21 de abril de 2022 en <https://bit.ly/3rHKjRY>.
- Cassany, D.; Luna, M. Sanz, G. (2003). *Enseñar Lengua. Serie didáctica de la Lengua y de la literatura*. Barcelona: Editorial GRAÓ. Documento de internet consultado el 10 de marzo de 2022 en <https://bit.ly/36YePQm>.
- Castro Viúdez, F. *et al.* (2021). *Español en marcha A1. Curso de español como lengua extranjera*. Primera edición. Libro del alumno. Madrid: SGEL.
- (2020). *Español en marcha A2. Curso de español como lengua extranjera*. Décima edición. Libro del alumno. Madrid: SGEL.
- (2014). *Español en marcha B2. Curso de español como lengua extranjera*. Primera edición. Libro del alumno. Madrid: SGEL.
- Cenoz, J. (2000). La adquisición de la competencia pragmática: implicaciones para la enseñanza de lenguas extranjeras. En S. Salaberri (ed.), *Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas extranjeras* (pp. 379-405). Almería: Universidad de Almería.
- Chomsky, N. (1965). *Aspects of Theory of Syntax*. Cambridge: *The M.I.T. Press*. Documento de internet consultado el 10 de marzo de 2022 en <https://bit.ly/3iAf0mR>.
- Consejo de Europa (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Secretaría General Técnica del MECD-Subdirección General de Información y Publicaciones y Grupo ANAYA, S.A. Documento de internet consultado el 10 de marzo de 2022 en <https://bit.ly/2UJ8TE4>.
- Cortés Moreno, M. (2002). El factor edad en el aprendizaje de una lengua extranjera: una revisión teórica. *Glosas Didácticas. Revista Electrónica Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura*, 8. 1-14. Documento de internet consultado el 29 de abril de 2022 en <https://bit.ly/3ONKUv1>.
- Domínguez González, P. (2008). Destrezas receptivas y destrezas productivas en la Enseñanza del español como lengua extranjera. Breve curso para profesores en formación. *Revista Marco ELE 6*. Documento de internet consultado el 10 de marzo de 2022 en <https://bit.ly/3KyRvad>.

- Douglas Brown, H. (2001). *Teaching by Principles. An Interactive Approach to Language Pedagogy*. 4th Edition. Nueva York: Pearson Education.
- Ezeiza Ramos, J. (1996). Analizar y comprender los materiales de enseñanza en perspectiva profesional: algunas claves para la formación del profesorado. *Revista Marco ELE* 9. Documento de internet consultado el 10 de marzo de 2022 en <http://marcoele.com/descargas/9/ezeiza1.pdf>.
- Faedo Borges, A. (s. f.). Enseñanza-aprendizaje de la comunicación oral en lenguas añadidas. Documento consultado el 1 de marzo de 2022 en <https://bit.ly/3iXCWRe>.
- Fleitas Estupiñán, C. E. (2013). *Los manuales de ELE para alumnos marroquíes*. Tesis Doctorado en Español y su cultura: investigación, desarrollo e innovación (DECU). Las Palmas de Gran Canaria: ULPGC. Documento de internet consultado el 10 de marzo de 2022 en [Biblioteca ULPGC](#) (es necesario acceder con las credenciales de la ULPGC para descargar el documento).
- Finocchiaro, M. (1977). Developing Communicative Competence. *English Teaching Forum* 15/2. 2-7. Documento de internet consultado el 2 de abril de 2022 en <https://bit.ly/3K1xPvm>.
- Gauquelin, F. (1982). *Saber comunicarse*. Bilbao: Ediciones Mensajero.
- González-Peiteado, M., Rodríguez-López, B. (2017). Factores motivacionales de los adultos para el estudio de una lengua extranjera. *Pedagogía Social. Revista Interuniversitaria* 30. 129-143. DOI: 10.7179/PSRI\_2017.30.09.
- Hamparzoomian, A., Barquín Ruiz, J. (2004). Los manuales de español y los alumnos marroquíes. *Aldadis.net. La revista de educación* 9. Documento de internet consultado el 11 de mayo de 2022 en <https://bit.ly/3yJDjlp>.
- Hymes, D. (1971). *Acerca de la competencia comunicativa*. En M. Llobera (coord.) *et al Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras* (pp.27-47) Madrid: Edelsa.
- (1972). On Communicative Competence. En B. Pride, J. Holmes (eds.), *Sociolinguistics. Selected Readings* (pp. 269-293). Harmondsworth: Penguin. (Parte 1). Documento de internet consultado el 1 de marzo de 2022 en <https://bit.ly/3LCATyD>.
- Instituto Cervantes – IC (2008). *Diccionario de términos clave de ELE*. Madrid: SGEL. Documento de internet consultado el 10 de marzo de 2020 de <https://bit.ly/3Em7s1a>.
- (2006). *Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español*. Documento de internet consultado el 05 de marzo de 2022 en <https://bit.ly/3uX0sUi>.
- Jiménez Izquierdo, M. L. (2010). Didáctica de Lenguas extranjeras. *Revista digital*

- Innovación y Experiencias Educativas*. Documento de internet consultado el 4 de mayo de 2022 en <https://bit.ly/3yg5bDI>.
- Klimova, B. (2018). Learning a Foreign Language: A Review on Recent Findings About Its Effect on the Enhancement of Cognitive Functions Among Healthy Older Individuals. *Frontiers in human neuroscience*, 12, 305. Documento de internet consultado el 11/05/2022 en <https://doi.org/10.3389/fnhum.2018.00305>.
- Koster, C. (1991): La comprensión oral en una lengua extranjera: reconocimiento de sonidos. *Cable*, 8.
- Lirio Castro, J.; Morales Calvo, S. (2012). El reto de la formación del profesorado para una enseñanza de calidad en las universidades de mayores. *Revista Interuniversitaria Pedagogía Social*, 19. Documento de internet consultado el 20 de marzo de 2022 en <https://bit.ly/3lSiTVF>.
- Llurda, E. (2000). «On competence, proficiency and communicative language ability», *International Journal of Applied Linguistics*. Documento de internet consultado el 07 de abril de 2022 en <https://bit.ly/3jflCfH>.
- Martín Peris, E. (1991): La didáctica de la comprensión auditiva. *Cable*, 8. (Citamos de *Revista Marco ELE*, 5, 2007). Documento de internet consultado el 07 de abril de 2022 en <https://bit.ly/3jclKGG>.
- Mendoza Fillola, A. (2004). Los materiales literarios en la enseñanza de ELE: funciones y proyección comunicativa. *RedELE. Revista Electrónica de Didáctica ELE*. Documento de internet consultado el 19 de mayo de 2022 en <https://bit.ly/38EWvwb>.
- Montagud Rubio, N. (s. f.). Las 11 causas y consecuencias de la migración. *Psicología y mente*. Documento de internet recuperado el 21/05/2022 de <https://bit.ly/38C212L>.
- Peralta Bañón, C. (2008). El papel de las TIC en el ámbito de la enseñanza ELE. *Biblioteca ELE CVC*. São Paulo. Documento de internet consultado el 04 de mayo de 2022 en <https://bit.ly/3PbMaZk>.
- Pulido Díaz, A., Pérez Viñas, V. (2004). *Hacia un concepto de competencia comunicativa integral: un novedoso acercamiento a sus dimensiones*. Documento consultado el 27 de marzo de 2022 en <https://binged.it/3xdSBEL>.
- Radio Ecca. (s.f.) *¡Comúnicate!* Español para hablantes de habla inglesa. Documento de internet recuperado el 30 de abril de 2022 en <https://bit.ly/3QQ75C6>.
- Richards, J. (1983). *Listening Comprehension: Approach, Design, Procedure*. TESOL Quarterly, 17/2.
- Ruiz Calatrava, M. (2009). El aprendizaje de una lengua extranjera a distintas edades. *Espiral. Cuadernos del Profesorado*, 2 (3), 98-103. Documento de internet consultado el 30 de abril de 2022 en <https://bit.ly/3vulivw>



- Savignon, S. J. (1997). *Communicative Competence: Theory and Practice*. 2. New York. McGraw Hill. Documento de internet consultado el 03 de abril de 2022 en <https://bit.ly/3j4Tdnu>
- Sarralde B. *et al.* (2020). *Vitamina C1*. Curso de español de nivel superior. Libro del alumno. Madrid: SGEL, Sociedad General Española de Librería.
- Universidad Internacional de la Rioja. (2020). *Revista digital: UNIR La Universidad en Internet*. La Rioja. Documento de internet consultado el 27 de marzo de 2022 en <https://bit.ly/3Ladbck>
- Valdés Herrera, C. (2020). *¿Qué es la motivación, su importancia y sus principales teorías?* Documento de internet consultado el 10 de marzo de 2022 en <https://bit.ly/3wnuDGD>.
- Van Ek, J. A. (1986). *Objectives for Foreign Language Learning (Levels)*. Estrasburgo: Council of Europe. Documento consultado el 10 de marzo de 2022 en <https://bit.ly/3DzH57z>.

## 8. ANEXOS

### ANEXO 8.1.

Ejemplo 1: Actividad 6 (*Escucha y completa las conversaciones*), su transcripción y su localización.

### Transcripción

- 6** Escucha y completa las conversaciones.
- ¿Te gusta bailar?
    - Sí, mucho, ¿y a ti?
    - \_\_\_\_\_.
  - A mí no me gusta nada esta música.
    - \_\_\_\_\_.
  - ¿A vosotros os gusta ir a la playa?
    - A mí sí.
    - ▲ \_\_\_\_\_, yo prefiero la montaña. No me gusta nada el sol ni el calor.
  - ¿Te gusta el fútbol?
    - No, nada.
    - \_\_\_\_\_.
  - ¿A Paloma le gusta cuidar las plantas?
    - Sí, mucho.
    - \_\_\_\_\_.

- 6**
- ¿Te gusta bailar?
    - Sí, mucho, ¿y a ti?
    - A mí también.
  - A mí no me gusta nada esta música.
    - A mí tampoco.
  - ¿A vosotros os gusta ir a la playa?
    - A mí sí.
    - ▲ A mí no, yo prefiero la montaña. No me gusta nada el sol ni el calor.
  - ¿Te gusta el fútbol?
    - No, nada.
    - Pues a mí me encanta.
  - ¿A Paloma le gusta cuidar las plantas?
    - Sí, mucho.
    - A mí también.

Localización: En la siguiente imagen se observan dos páginas del libro. La actividad se encuentra en la parte inferior de la página 13, a la izquierda (centro de la foto). **ANEXO**

**1A ¡Encantado!** Saludar y presentarse

**Hablar**

- Pregunta y responde a tus compañeros.
  - ¡Hola!, ¿cómo estás?
  - Bien, ¿y tú?
  - Bien, ¿de dónde eres?
  - De Brasil, ¿y tú?
  - Yo soy polaca.
- Relaciona las fotos y los saludos.
  - Buenos días, Carmen, ¿cómo está hoy?
  - Regular, hija, regular.
  - Hola, ¿bailamos?
  - Vale.
  - Mira, Alfredo, esta es Gloria, es argentina.
  - Hola, Gloria, ¿qué tal?
  - Bien, ¿sos español?
  - Sí, soy español.
  - Señor Beck, le presento a Juan Moreno, gerente de nuestra empresa.
  - Encantado.
  - Mucho gusto, señor Beck, encantado.
- Escucha y comprueba.

**Comunicación Presentaciones**

**Informal**

ANA: Mira, Pilar, este es Pablo.  
 PILAR: Hola, ¿qué tal?  
 PABLO: Bien...

**Formal**

VICTORIA: Señor Martínez, le presento a Carmen García, directora de marketing.  
 SR. MARTÍNEZ: Mucho gusto.  
 CARMEN: Encantada.

4 En grupos de tres. Practica con tus compañeros las presentaciones de manera informal y formal.

12 doce

**Gramática**

VERBO GUSTAR		
a mí	me	gusta el fútbol
a ti	te	leer
a él / ella / Ud.	le	
a nosotros/as	nos	gustan los deportes
a vosotros/as	os	
a ellos / ellas / Uds.	les	

**5** Forma frases con el verbo gustar.

- Roberto / mucho / fútbol  
A Roberto le gusta mucho el fútbol.
- Iria y Clara / no mucho / gimnasia
- Sofía / los deportes
- Jorge / mucho / matemáticas
- Mi madre / bombones
- nosotras / nada / madrugar
- ¿tú / salir de noche?
- ¿vosotros / estudiar idiomas?
- ¿ustedes / ir a la discoteca?

**Comunicación**

- Me gusta el fútbol.
- A mí también. / A mí no.
- No me gusta bailar.
- A mí sí. / A mí tampoco. / Pues a mí me encanta.

**6** Escucha y completa las conversaciones.

- ¿Te gusta bailar?
  - Sí, mucho, ¿y a ti?
- A mí no me gusta nada esta música.
  - \_\_\_\_\_.
- ¿A vosotros os gusta ir a la playa?
  - A mí sí.
  - \_\_\_\_\_ yo prefiero la montaña. No me gusta nada el sol ni el calor.
- ¿Te gusta el fútbol?
  - No, nada.
  - \_\_\_\_\_.
- ¿A Paloma le gusta cuidar las plantas?
  - Sí, mucho.
  - \_\_\_\_\_.

**7** Contesta a tu compañero utilizando las expresiones del recuadro anterior.

- A mí me molesta mucho el ruido.  
A mí también.
- No me gustan las personas que mienten.
- Me molestan los políticos.
- Me encanta salir de noche.
- No me gusta la música clásica.
- Me encanta hablar con mis vecinos.
- Me gusta mucho hablar por el móvil.
- No me gustan nada los muebles antiguos.
- A Marisa le encantan las matemáticas.
- Me molestan los atascos de tráfico.

**8** Pregunta a tu compañero si le gustan estas cosas.

	SI, MUCHO	SI, BASTANTE	NO MUCHO	NADA
el cine				
los animales				
tomar el sol				
los videojuegos				
navegar por internet				
ver la tele				
jugar al fútbol				

9 Escribe sobre los gustos de tu compañero.

¿Te gusta el cine?  
 No mucho.  
 Pues a mí sí.

A Li no le gusta mucho el cine.

trece 13

**ANEXO 8.2.**

Ejemplo 2: Actividad 5 (Hablar - trata la expresión oral) y su localización en el libro.

**Hablar**

**5** En grupos de cuatro. Piensa cómo son los saludos en tu cultura y coméntalo con tus compañeros.

- 1 ¿Cómo se saludan los hombres entre sí...
  - a ... si son compañeros de trabajo?
  - b ... si son amigos?
  - c ... si son hermanos?
- 2 ¿Cómo se saludan las mujeres entre sí...
  - a ... si son compañeras de trabajo?
  - b ... si son amigas?
  - c ... si son hermanas?
- 3 ¿Cómo se saludan un hombre y una mujer...
  - a ... si son compañeros de trabajo?
  - b ... si son amigos?
  - c ... si son hermanos?

Localización: La siguiente imagen contiene dos páginas del libro. La actividad se encuentra en la en la parte superior de la página 19, a la izquierda (centro de la foto).

**1D COMUNICACIÓN Y CULTURA** Formas de saludar

**Leer**

1 Mira las fotos y señala.

1 Se dan la mano  3 Se abrazan   
 2 Se besan  4 Se inclinan

2 ¿Qué relación crees que tienen esas personas?

• madre e hijo   
 • dos amigas   
 • dos colegas de trabajo   
 • dos hombres de negocios

3 Lee el texto.

**Saludos**

Cada país o región tiene sus propias fórmulas para saludar y expresar cariño y respeto a los demás. En España e Hispanoamérica hay formas similares de saludo: los hombres en general se dan la mano y unas palmadas en la espalda y, si son muy amigos, se abrazan. Cuando un hombre y una mujer se conocen, pueden darse la mano, pero entre los jóvenes es habitual darse dos besos, primero en la mejilla derecha y luego en la izquierda. En muchos países hispanoamericanos solo se dan uno. Los hombres, en general, no se besan entre ellos, solo si son familia (hermanos o padre e hijo).  
 Las mujeres se besan siempre entre ellas, tanto si es la primera vez que se conocen como si son amigas o familiares. Es habitual también darse abrazos en momentos emotivos.  
 Lo cierto es que los españoles e hispanoamericanos en general se tocan mucho cuando hablan, y eso, a veces, les molesta a algunos extranjeros. ¿Cómo es en tu cultura?

4 Señala si las afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F).

1 Los hombres se dan la mano normalmente.   
 2 En muchos países hispanoamericanos solo se dan un beso.   
 3 Un hombre y una mujer nunca se besan la primera vez que se conocen.   
 4 Las mujeres se besan siempre   
 5 Los españoles se tocan mucho entre ellos.

18 dieciocho

**Hablar**

**5** En grupos de cuatro. Piensa cómo son los saludos en tu cultura y coméntalo con tus compañeros.

1 ¿Cómo se saludan los hombres entre sí...
 

- a ... si son compañeros de trabajo?
- b ... si son amigos?
- c ... si son hermanos?

2 ¿Cómo se saludan las mujeres entre sí...
 

- a ... si son compañeras de trabajo?
- b ... si son amigas?
- c ... si son hermanas?

3 ¿Cómo se saludan un hombre y una mujer...
 

- a ... si son compañeros de trabajo?
- b ... si son amigos?
- c ... si son hermanos?

**Escuchar**

**6** Escucha y completa las fichas de dos estudiantes.

Nombre: Ricardo  
 Apellido: \_\_\_\_\_  
 Nacionalidad: \_\_\_\_\_  
 Profesión: \_\_\_\_\_  
 Domicilio: \_\_\_\_\_  
 Razones para estudiar: \_\_\_\_\_  
 Gustos: \_\_\_\_\_

Nombre: María  
 Apellido: \_\_\_\_\_  
 Nacionalidad: \_\_\_\_\_  
 Profesión: \_\_\_\_\_  
 Domicilio: \_\_\_\_\_  
 Razones para estudiar español: \_\_\_\_\_  
 Gustos: \_\_\_\_\_

**7** Completa las preguntas y responde con tus datos.

1 ¿Cómo te \_\_\_\_\_?  
 2 ¿V \_\_\_\_\_ es tu apellido?  
 3 ¿De dónde \_\_\_\_\_?  
 4 ¿Y a \_\_\_\_\_ te dedicas?  
 5 ¿Dónde \_\_\_\_\_?  
 6 ¿Por qué \_\_\_\_\_ español?  
 7 ¿Qué te \_\_\_\_\_ hacer en tu \_\_\_\_\_ libre?

**Hablar y Escribir**

**8** Haz las preguntas anteriores a dos de tus compañeros y completa las fichas con sus datos.

Nombre: \_\_\_\_\_  
 Apellido: \_\_\_\_\_  
 Nacionalidad: \_\_\_\_\_  
 Profesión: \_\_\_\_\_  
 Domicilio: \_\_\_\_\_  
 Razones para estudiar: \_\_\_\_\_  
 Gustos: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_  
 Apellido: \_\_\_\_\_  
 Nacionalidad: \_\_\_\_\_  
 Profesión: \_\_\_\_\_  
 Domicilio: \_\_\_\_\_  
 Razones para estudiar: \_\_\_\_\_  
 Gustos: \_\_\_\_\_

**Hablar**

**Alumno A** (alumno B, ver página 112)

**9** Preguntar a tu compañero.

¿A qué hora te levantas?

¿A qué hora...  
 levantarse? • comer? • acostarse?  
 empezar las clases / el trabajo?

¿Cuándo...  
 ver la tele? • leer el periódico?  
 estudiar español?

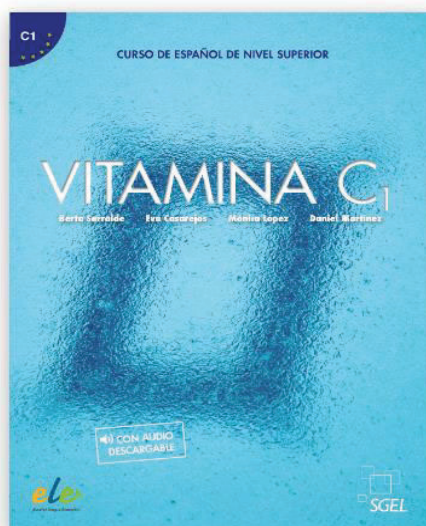
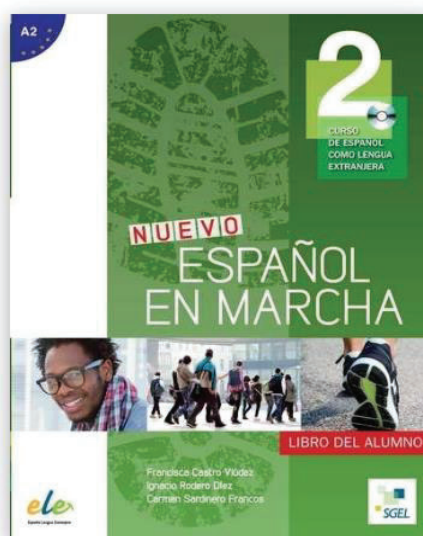
¿Con qué frecuencia...  
 comprar ropa? • ir al teatro?  
 tomar refrescos? • hacer deporte?

**10** Responde a las preguntas que te hace tu compañero. Puedes decirle: ¿Y tú?

diecinueve 19

### ANEXO 8.3.

Imagen de las portadas de todos los manuales analizados



## ANEXO 8.4.

Fragmento *Los Inmigrantes* del escritor Rómulo Gallegos<sup>29</sup>

### LOS INMIGRANTES IX

Siguieron pasando los años. Ya han pasado muchos. **Musiú** Domingo está viejo; Abraham está además pobre.

Un día el azar los reúne en uno de los paseos de Caracas. No se conocen, pero cruzan un saludo al sentarse a la vez en un mismo banco.

—¿Es usted del país?

—No, señor. Pero como si lo fuera. Soy de Italia, de un pueblo de Calabria, pero tengo más de treinta años en Venezuela, me gusta esta tierra y puedo decir que soy venezolano.

—Yo también vine al país hace muchos años —dijo Abraham con el acento de las tristezas consoladas.

—¿Y cómo lo ha tratado la tierrita brava?

—A mí, muy mal.

—**Pero** se ha quedado en ella.

—**No solamente** me he quedado, **sino** que he vuelto. ;Qué sé yo lo que tiene esta tierra, **pero la cosa es que trata mal y sin embargo agarra!**

—Que se hace querer.

—Aquí trabajó uno y aquí sufrió uno...

Y Abraham cuenta sus tristezas, primero, y luego sus consolaciones: el bienestar perdido, el desamor de su familia, la repatriación desesperada, la soledad y el aislamiento en el país natal, donde nadie ya lo conocía, como un extranjero entre los suyos... **Vivía triste, echando de menos a la patria adoptiva, que, sin embargo, había sido cruel y dura con él...** ¡Erró después por otros países de la tierra, pero en ninguna parte pudo aplacar su ansia de volver a éste, donde había dejado a sus hijos, que, **a pesar de todo**, eran sus hijos. Regresó a terminar en ella sus tristes días. Llegó como la primera vez, pobre. Un **paisano** suyo le dio un paquete de medias para que ganase algo vendiéndolas por las calles... Otra vez el duro ambular de puerta en puerta. Pero no se comienza dos veces, y ya porque la fortuna no quisiera ayudarlo más o porque ya él no tenía fe ni fuerzas, lo cierto era que vagaba inútilmente por las calles sin encontrar quien quisiese comprarle la mercancía. Un día se tropezó con su mujer, con la que tanto lo hizo sufrir con sus desprecios. Él quiso seguir de largo, haciéndose el distraído, pero la mujer lo detuvo, le habló con cariño, le contó su vida, que también había sido triste: Samuelito le había abandonado; Sara dio por fin un mal paso, y ella había tenido que poner un taller de costura para ganarse el sustento. Ahora le iba bien. Además, Sarita, que se había casado con el hombre con quien se fugó, que tenía dinero, le mandó una suma de regalo y ella compró una casita. Andando, mientras hablaban, llegaron a la casa y Domitila le dijo: —Entra. —Él entró,

<sup>29</sup> Originalmente publicado en la novela semanal *La Rebelión y otros cuentos*, el 9 de septiembre de 1922. (Caracas: Librería y Editorial del Maestro, 1946, 293 págs.). Fuente: *Los inmigrantes* (1922), Rómulo Gallegos (1884-1969), documento tomado de literatura.us

olvidado de lo pasado. Allí vivía unido de nuevo a su mujer, que ahora era con él buena y cariñosa y viéndolo viejo y enfermo no quería que trabajase. Sarita, que siempre preguntaba por él en sus cartas a la madre, al saber que había vuelto escribió que vendría con su marido a verlo, cuando pasase el invierno. Vivía en San Fernando, donde el marido tenía hatos y casa de comercio. Un hombre del país, un criollo que se había metido en una revolución y después fue Jefe Civil de San Fernando y ahora vivía de su trabajo, con plata bastante..., un tal Giácomo Albano...

—¡Éses mi hijo! ¡Giácomo! ¡Venezolano neto! ¡Criollo puro! ¡Un palo de hombre! Como dicen aquí.

Y *musiú* Domingo se enterneció hasta las lágrimas al hablar del hijo.

Ya oscurecía cuando abandonaron el banco del paseo. Estaban viejos, se arrastraban penosamente por los caminos de la tierra, de aquella tierra que había sido dura y cruel con ellos, pero allá en el corazón del país, sangre de su sangre corría, transformada, pero vigorosa y fecunda por los cauces infinitos de la vida.

Abraham, el del Líbano; Doménico el calabrés, la tierra ajena les barrió del corazón el amor a la propia y les quitó los hijos que ellos le dieron.

Ya oscurecía. Ya no se veían las cara...

Enlace al documental: [\(2\) MICRO DOCUMENTAL DE RÓMULO GALLEGOS - YouTube](#)

## ANEXO 8.5.

Análisis detallado de la comprensión auditiva y expresión oral del manual *Español en Marcha A1* (SGEL)

- Es importante destacar que las destrezas que se analizan en este manual siempre se interrelacionan con alguna(s) otra(s) destreza(s) (comprensión de lectura, expresión escrita, competencia digital) y con la dimensión cultural.

1 Localización	2 Objetivos	3 Descripción	4 Microdestrezas Implicadas	5 Tipo de actividad	6 Propósito	7 Contextualización	8 Unidades lingüísticas	9 Tipología Textual	10 Género discursivo	11 Autenticidad	12 Nº voces o participantes
<b>Comprensión auditiva – CA</b>											
Antes de empezar 1/1	Saludar y presentarse en clase	Leer y escuchar la manera de presentarse (decir el nombre y el país de origen o la nacionalidad)	Retener	Hacer (leer y escuchar)	Lingüístico	Sí, aparece el diálogo y una imagen	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	3
Antes de empezar 4/2	Aprender cómo se escriben y se pronuncian las vocales, las consonantes y los conjuntos de letras (CH y LI)	Escuchar y repetir la pronunciación de las vocales, las consonantes y los conjuntos de letras (CH y LI)	Retener	Hacer (escuchar) Duplicar	Lingüístico	Sí, aparece la grafía de todas las letras y sus sonidos	Fonemas	No aplicable	No Aplicable	No	2
Antes de empezar 5/3	Aprender cómo se escriben y se pronuncian las letras , q, g, z, j con las vocales	Escuchar los sonidos de las letras c, q, g, z, j con las vocales y sus ejemplos	Retener	Hacer (escuchar)	Lingüístico	Sí, aparece la grafía de las letras, sus sonidos y un ejemplo	Fonemas	No aplicable	No Aplicable	No	2
Antes de empezar 7/4	Aprender cómo se escriben y se deletrean algunas palabras	Escuchar los sonidos de cada fonema y señalar cada una de las palabras que deletrean	Retener	Hacer (escuchar) Elegir Contestar	Lingüístico	Sí, se ven las palabras	Fonemas	No aplicable	No Aplicable	No	2

Antes de empezar 10/5	Aprender a distinguir las sílabas tónicas	Escuchar una serie de palabras para comprobar una actividad anterior (subrayar las sílabas tónicas de las palabras en un recuadro) y luego hay que repetirlas	Retener	Hacer (escuchar y comprobar) Duplicar	Lingüístico	Sí, se ven las palabras	Palabras	No aplicable	No Aplicable	No	2
Antes de empezar 13/6	Reconocer una serie de palabras en español y relacionarlas	Escuchar quince palabras en español y relacionarlas con sus respectivas imágenes	Reconocer	Hacer (escuchar) Elegir Contestar	Lingüístico	Sí, se ven las palabras e imágenes	Palabras	No aplicable	No Aplicable	No	2
1/1A/2/7	Aprender cómo saludar y presentar a otra persona	Escuchar y leer los diálogos de tres diferentes contextos	Retener	Hacer (escuchar)	Lingüístico	Sí, los diálogos e imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	8
1/1A/4/8	Aprender cómo saludar y presentar a otra persona	Escuchar y comprobar el diálogo de una actividad anterior (completar huecos)	Retener	Hacer (escuchar y comprobar)	Lingüístico	Sí, el diálogo e imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	3
1/1A/7/9	Aprender los géneros de los adjetivos de nacionalidad	Escuchar y repetir la información de una actividad anterior (cuadro de países y el género de sus adjetivos de nacionalidad)	Retener	Hacer (escuchar) Duplicar	Lingüístico	Sí, el cuadro	Palabras	No aplicable	No Aplicable	No	2
1/1A/9/10	Aprender a reconocer información de datos personales	Escuchar cuatro diálogos y reconocer los datos personales de las personas que intervienen en ellos para luego escribir la información en unas tarjetas	Reconocer Retener	Hacer (escuchar) Transferir	Lingüístico	Sí, las fichas con fotos	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	5
1/1B/4/11	Aprender el género de los nombres de algunas profesiones y el presente de los verbos trabajar, estudiar y vivir (regulares); y los verbos ser y tener (irregulares)	Escuchar y leer un discurso de autopresentación	Reconocer Retener	Hacer (leer y escuchar)	Lingüístico	Sí, el discurso y la estructura de los verbos	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	1
1/1B/1/12	Sección Pronunciación y ortografía: aprender la entonación interrogativa	Escuchar y repetir ocho preguntas con el fin de aprender la correcta entonación al hacer preguntas	Interpretar Reconocer Retener	Hacer (escuchar) Duplicar	Lingüístico	Sí, las preguntas	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	2



1/1C/2/13	Aprender los números del 0 al 10	Escuchar y comprobar una actividad anterior (escribir números en letras)	Reconocer	Hacer (escuchar)	Lingüístico	Sí, aparecen los números	Frases (números)	No aplicable	No Aplicable	No	2
1/1C/4/14	Aprender cómo escribir los números de teléfono	Escuchar seis diálogos y escribir ocho números telefónicos	Reconocer Retener	Hacer (escuchar) Duplicar	Lingüístico	Sí, aparece un ejemplo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	7
1/1C/4/14	Aprender los números del 11 al 20	Escuchar y aprender la pronunciación de los números del 11 al 20	Reconocer Retener	Hacer (escuchar)	Lingüístico	Sí, aparece un ejemplo	Frases (números)	No aplicable	No Aplicable	No	2
1/1C/9/16	Aprender a reconocer los números del 0 al 20	Escoger un cartón de bingo, escuchar y señalar los números	Reconocer	Hacer (escuchar) Elegir Contestar	Extra-lingüístico	Sí, imagen de los cartones	Frases (números) Juego Bingo	No Aplicable	No Aplicable	No	Toda la clase
1/1C/10/17	Aprender a preguntar y dar información de datos personales	Leer, escuchar y completar un diálogo de una situación de un hombre que desea apuntarse en el gimnasio. Él tiene que aportar su nombre completo, dirección, teléfono a la recepcionista	Reconocer Retener	Hacer (leer y escuchar) Completar	Lingüístico	Sí, el diálogo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	2
1/1D/4/18	Aprender cómo autopresentarse	Escuchar cómo se presentan cuatro personas y completar una tabla	Reconocer Retener	Hacer (escuchar) Completar	Lingüístico	Sí, la tabla	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	5
1/1D/3/19	Aprender apellidos españoles	Escuchar trece apellidos españoles, decir el orden en que se escuchan y escribir su número	Reconocer Retener	Hacer (escuchar) Contestar	Lingüístico	Sí, imágenes	Palabras	No aplicable	No Aplicable	No	2
2/2A/2/20	Aprender a presentar a la familia	Leer y escuchar dos discursos (Marta y Luis) . Prestar atención cómo presentan a sus familiares	Reconocer Retener	Hacer (escuchar)	Lingüístico	Sí, los textos e imágenes	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	3
2/2C/2/21	Aprender información sobre cómo decir la hora	Mirar los dibujos de los relojes, escuchar la hora que indican y repetir	Interpretar Reconocer Retener	Hacer (mirar y escuchar) Duplicar	Lingüístico	Sí, imágenes	Frases	No aplicable	No Aplicable	No	2

2/2C/7/22	Aprender los números del 21 al 5 000	Escuchar una serie de números y completar los huecos con los números que aparecen en un recuadro	Reconocer Retener	Hacer (escuchar) Contestar	Lingüístico	Sí, el recuadro	Frases	No aplicable	No Aplicable	No	2
2/2C/8/23	Aprender a distinguir frases numéricas	Escuchar diez frases y señalar el número que mencionan	Reconocer Retener Seleccionar	Hacer (escuchar) Elegir Contestar	Lingüístico	Sí, el recuadro con las frases	Frases	No aplicable	No Aplicable	No	2
2/2C/9/24	Aprender a escribir frases numéricas	Escuchar diez diálogos y escribir el número que mencionan	Reconocer Retener Seleccionar	Hacer (escuchar) Elegir Contestar	Lingüístico	Sí, el recuadro con las frases	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	7
2/2C/1/25 y 2/2C/2/25	Sección Pronunciación y ortografía: aprender la acentuación	Escuchar ocho palabras. Volverlas a escuchar para observar las sílabas fuertes y repetir las	Reconocer Retener	Hacer (escuchar) Duplicar	Lingüístico	Sí, el recuadro con las palabras	Palabras	No aplicable	No Aplicable	No	2
2/2C/3/26	Sección Pronunciación y ortografía: aprender la acentuación	Escuchar quince palabras y subrayar las sílabas fuertes	Reconocer Retener	Hacer (escuchar) Elegir Contestar	Lingüístico	Sí, el recuadro con las palabras	Palabras	No aplicable	No Aplicable	No	2
2/2D/6/27	Aprender el parentesco	Escuchar dos discursos y completar los huecos con los parentescos de los familiares que se mencionan	Reconocer Retener	Hacer (escuchar) Elegir Contestar	Lingüístico	Sí, el recuadro con las palabras	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	3
2/2D/5/28	Autoevaluación: Aprender cómo se dicen las horas de salida y llegada de los trenes	Escuchar y escribir en un recuadro las horas de salida y llegada de los trenes que se mencionan	Reconocer Retener	Hacer (escuchar) Elegir Contestar	Lingüístico	Sí, el recuadro y una imagen	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	3
3/3A/4/29	Aprender sobre rutinas diarias, verbos reflexivos (acostarse y	Escuchar un diálogo y comprobar una actividad anterior (completar el	Interpretar Reconocer	Hacer (escuchar y	Lingüístico	Sí, el recuadro y	Discurso	Directiva	Instrucciones	<b>Sí</b>	2

	levantarse) y preposiciones de tiempo	diálogo con los verbos de un recuadro)		comprobar)		una imagen					
3/3B/2/30	Aprender los días de semana y el léxico sobre el trabajo: lugar, profesión y horario.	Leer y escuchar dos discursos (textos de Lucía y Carlos)	Reconocer	Hacer (leer y escuchar)	Lingüístico	Sí, los recuadros con los textos e imágenes	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	3
3/3C/3/31	Aprender léxico sobre el desayuno y desayunos del mundo	Escuchar a cuatro personas de diferentes países hablar de su desayuno y completar la tabla	Reconocer Retener	Hacer (escuchar)	Lingüístico Extra-lingüístico	Sí, el recuadro con imágenes	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	6
3/3C/7/32	Aprender léxico sobre el desayuno	Escuchar y comprobar una actividad anterior (situación de cómo pedir el desayuno en un restaurant/bar)	Interpretar Reconocer	Hacer (escuchar y comprobar)	Lingüístico	Sí, el diálogo e imágenes	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	4
3/3C/1/33 y 3/3C/3/34	Sección Pronunciación y ortografía: repasar la pronunciación de la letra <i>g / gu</i>	Primera: escuchar y repetir cinco palabras que llevan la letra <i>g</i> o combinación <i>gu</i> Segunda: misma actividad, pero con ocho palabras	Retener	Hacer (escuchar) Duplicar	Lingüístico	Sí, dos recuadros	Palabras	No aplicable	No Aplicable	No	2
3/3D/4/35	Aprender léxico sobre hábitos y horarios	Escuchar una entrevista hecha a Adriana (argentina). Ella habla de la vida en buenos Aires. Hay que contestar seis preguntas	Reconocer Retener	Hacer (escuchar) Contestar	Lingüístico Extra-lingüístico	Sí, imágenes y las preguntas	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	3
3/3D/6/36	Aprender sobre profesiones	Escuchar y completar un discurso que expone la rutina diaria de tres diferentes personas (Susana, Emilio y Jaime). Después, hay que contestar a qué se dedican cada uno de ellos	Reconocer Retener	Hacer (escuchar) Contestar	Lingüístico	Sí, imágenes y las preguntas	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	3
<b>Expresión oral</b>											
Antes de empezar 2	Aprender a saludar y presentarse	Practicar cómo saludar y preguntar el origen a los compañeros	Controlar los	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, hay un ejemplo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos

			aspectos no verbales	(practicar funciones lingüísticas)							
Antes de empezar 6	Aprender a pronunciar	Leer en voz alta una serie de palabras de un recuadro	Controlar los aspectos no verbales	Concreta (lectura en voz alta)	Lingüístico	Si, el recuadro	Palabras	No aplicable	No Aplicable	Sí	Toda la clase
Antes de empezar 8	Aprender a deletrear	Preguntar a los compañeros su nombre y apellido. Seguir el modelo	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, el modelo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos de 5
1/1A/5	Saludar y presentar a otra persona	Practicar los saludos y las presentaciones con los compañeros de clase	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, el modelo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos de 2 o 3
1/1A/8	Aprender los géneros de los adjetivos de nacionalidad	Practicar con los compañeros e imaginar que se es de una nacionalidad distinta	Controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, el modelo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos de 2 o 3
1/B/2	Aprender el género de los nombres de algunas profesiones	Escoger una profesión y preguntar a los compañeros	Controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, el modelo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos de 3
1/B/8	Aprender las fórmulas de tratamiento: <i>Tú</i> y <i>usted</i>	Practicar las preguntas de una actividad anterior (completar una tabla con la diferencia entre <i>Tú</i> y <i>usted</i> ) con el profesor	Controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Extra-lingüístico	Si, el modelo	Discurso	Directiva	Diálogo	Sí	2
1/C/3	Aprender los números del 0 al 10	Practicar con los compañeros cómo se pronuncian los números del 1 al 10 a través de operaciones matemáticas y escribirlos en letras.	Controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, el modelo	Frases (operaciones matemáticas)	Conversacional	Diálogo	Si	2
1/C/5 y 1/C/6	Aprender los números del 0 al 10 y preguntar la dirección de correo electrónico	Preguntar a los compañeros su número de teléfono y su dirección de correo electrónico	Controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, el modelo	Discurso	Conversacional	Dialogo	Sí	2

1/C/13	Practicar los interrogativos	Preparar cinco preguntas y hacérselas a un compañero. Anotar las respuestas	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, el modelo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	2
1/D/5 y 1/D/6	Hablar de personajes famosos (Interacción Alumno A y Alumno B)	Preguntar al compañero si conoce personajes famosos. El alumno A pregunta a B la información sobre las fotos 1,3,4 y 6; además, le responde a B la información sobre los números 2,5,7, y 8. Hay que apuntar el nombre completo, la nacionalidad y la profesión de cada personaje	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Extra-lingüístico	Si, el modelo e imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	2
2/A/6	Hablar de información personal (preguntar y dar)	Hacer seis preguntas y luego completar una ficha	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, el modelo	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	En grupos
2/B/7	Practicar los pronombres demostrativos, expresar posesión y hablar de aficiones	Mirar seis imágenes y practicar microdiálogos, como en el ejemplo	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, el modelo e imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
2/C/5	Hablar sobre los horarios del mundo	Comparar diez afirmaciones de una actividad anterior (horarios del mundo) con lo que ocurre en el país de donde se es originario	Controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico Extra-lingüístico	Si, el modelo e imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas

2/D/4	Hablar sobre los apellidos de la familia hispana	Comparar y comentar la cantidad de apellidos de la familia hispana y su tratamiento con la manera del país de donde se es originario	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Extra-lingüístico	Si, las preguntas e imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos
2/D/7 y 2/D/8	Practicar léxico sobre los nombres de los objetos y los marcadores de lugar: decir dónde están las cosas (Interacción Alumno A y Alumno B)	Preguntar al compañero dónde están los objetos del recuadro. El alumno A pregunta a B la ubicación de seis objetos que le pertenecen; asimismo, B le hará la misma pregunta, A le dará la información.	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, el modelo e imágenes	Discurso	Descriptiva	Diálogo	Sí	2
3/3B/4	Hablar sobre rutinas diarias: practicar interrogativos, preposiciones de tiempo, cuantificadores, verbos reflexivos, verbos irregulares en presente y léxico (temprano / pronto ≠ tarde)	Elaborar doce preguntas con las frases dadas y luego preguntárselas a los compañeros	Planificar el discurso, conducirlo, producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, las preguntas e imágenes	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	En parejas
3/3B/8	Hablar del trabajo: lugar, profesión y horario	Pensar en tres o cuatro personas conocidas y comentar con los compañeros a qué se dedican, donde trabajan, qué hacen...	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, las preguntas e imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Si	En grupos de cuatro
3/3B/9	Hablar del trabajo: lugar, profesión y horario	Pensar en una profesión y representarla con mímica. Los compañeros tienen que adivinar de qué profesión se trata	Planificar el discurso, conducirlo,	Juego lingüístico	Lingüístico	Si, las preguntas e imágenes	Discurso	Directiva	Instrucciones Mímica	Sí	En grupos de cuatro

			producir el texto								
3/3C/5	Hablar del desayuno: practicar vocabulario y preposiciones	Cada aprendiente cuenta qué desayuna normalmente y qué desayuna los domingos	Planificar el discurso, conducirlo, producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, un ejemplo e imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos de tres
3/3C/8	Hablar del desayuno: practicar vocabulario y preposiciones	Fijarse en la carta de la Cafetería Teide y practicar otras conversaciones. Uno es el camarero y los otros dos van a desayunar o merendar	Planificar el discurso, conducirlo, producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Juego Teatral ( <i>role play</i> )	Lingüístico	Si, un ejemplo e imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos de tres
3/3D/3	Hablar de cultura: hábitos y horarios del país de donde se es originario	Cada aprendiente comenta seis preguntas sobre los hábitos en su cultura: hora de levantarse y acostarse, desayuno típico, la comida más importante del día, hora de cenar y horario de las tiendas.	Planificar el discurso, conducirlo, producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, un ejemplo e imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
3/3D/7 y 3/3D/8	Dar y pedir información personal (Interacción Alumno A y Alumno B)	Preguntar al compañero datos personales. A pregunta a B sus datos para completar una ficha; además, da sus datos a B, quien igualmente completa otra ficha. Hay que apuntar el nombre completo, edad, profesión, país, ciudad, trabajo, transporte y familia.	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, el modelo e imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	2

## ANEXO 8.6.

Análisis detallado de la comprensión auditiva y expresión oral del manual *Español en Marcha A2* (SGEL)

- Es importante destacar que las destrezas que se analizan en este manual siempre se interrelacionan con alguna(s) otra(s) destreza(s) (comprensión de lectura, expresión escrita, competencia digital) y con la dimensión cultural.

1 Localización	2 Objetivos	3 Descripción	4 Microdestrezas implicadas	5 Tipo de actividad	6 Propósito	7 Contextualización	8 Unidades lingüísticas	9 Tipología Textual	10 Género discursivo	11 Autenticidad	12 Nº voces o participantes
<b>Comprensión auditiva – CA</b>											
1/1A/3/1	Saludar y presentarse	Escuchar cuatro conversaciones sobre cómo saludar y presentar a otras personas. Además, hay que comprobar la actividad anterior	Reconocer Seleccionar Retener Anticipar	Hacer (escuchar y comprobar)	Lingüístico	Sí, aparecen las cuatro diálogos	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	10
1/1A/6/2	Expresar gustos e intereses. Preguntar por gustos e intereses (Verbo gustar)	Escuchar cinco conversaciones sobre gustos e intereses y completar los huecos	Reconocer Seleccionar Retener	Hacer (escuchar) contestar	Lingüístico	Sí, hay dos recuadros que indican la estructura del verbo gustar y cómo comunicar a través de él	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	11
1/1B/1/3	Aprender pronunciación y ortografía	Escuchar ocho frases y señalar la que se oye (puede que haya alguna palabra acentuada o no)	Reconocer Seleccionar Señalar	Hacer (escuchar) Elegir Contestar	Lingüístico Prosódico	Sí, aparecen las ocho frases	Frases	No aplicable (opera sobre frases)	No aplicable (opera sobre frases)	Sí	2



1/1C/5/4	Hablar en pasado usando el pretérito indefinido	Escuchar una conversación entre amigos sobre una historia de vacaciones en Oslo y comprobar la actividad anterior (completar huecos)	Reconocer Anticipar	Hacer (escuchar y comprobar )	Lingüístico	Si, hay fotos	Discurso	Narrativa	Narración (historia)	Sí	2
1/1D/6/5	Reconocer información sobre datos personales	Escuchar dos entrevistas (Ricardo Molina, argentino y Marta Kohl, alemana). Reconocer la información y completar sus fichas personales	Reconocer Seleccionar Retener	Hacer (escuchar)  Contestar	Extra- Lingüístico	Si, hay fotos	Discurso	Conversacional	Diálogo (entrevista)	Sí	3
2/2A/3/6	Aprender a formular preguntas y los pronombre interrogativos	Escuchar un fragmento de un concurso llamado <i>¿Quieres ser millonario?</i> Para comprobar las respuestas de la actividad anterior y cuál de los dos participantes (Sr. Gonzáles y Sra. Buitrago) tiene más aciertos	Reconocer anticipar	Hacer (escuchar y comprobar ) Elegir	Lingüístico	Si, el cuestionario y diez fotos que se relacionan con cada una de las preguntas	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	3
2/2A/8/7	Aprender a formular preguntas y los pronombre interrogativos	Escuchar una entrevista radiofónica hecha a Carlos Hernández (destacado ciclista del pelotón español) para comprobar una actividad anterior (elaborar preguntas a unas repuestas dadas en el manual)	Reconocer Anticipar	Hacer (escuchar y comprobar )	Lingüístico	Si, aparece una foto y las preguntas	Discurso	Conversacional	Diálogo (entrevista telefónica)	Sí	2
2/2B/2/8	Escuchar acontecimientos pasados	Leer y escuchar la biografía de Carlos Gardel y responder a la pregunta de la actividad anterior	Reconocer Retener	Hacer (escuchar y leer) Contestar	Extra- Lingüístico	Si, aparece una foto, el texto y la pregunta	Discurso	Narrativa	Narración (biografía)	Sí	1
2/2C/2/9	Aprender a narrar Reconocer números y fechas	Escuchar información sobre tres islas del Caribe (Cuba, Jamaica y República Dominicana) para	Reconocer Retener	Hacer (escuchar y )	Lingüístico (números) Extra-	Si, hay fotos y un recuadro	Discurso	Narrativa	Narración	Sí	2

		comprobar los datos de una actividad anterior (completar)	Anticipar	comprobar )	lingüístico	con los números					
2/2C/7/10	Reconocer números y fechas	Escuchar fechas para comprobar una actividad anterior (relacionar los números con su escritura)	Reconocer Retener anticipar	Hacer (escuchar y comprobar )	Lingüístico (números)	Si, hay recuadros con las fechas	Discurso	No aplicable (opera sobre frases)	No aplicable (opera sobre frases)	Sí	2
2/2C/8/11	Reconocer números y fechas	Escuchar fechas para completar los huecos de la actividad	Reconocer	Hacer (escuchar) contestar	Lingüístico (números)	Si, hay recuadros con las fechas	Discurso	No aplicable (opera sobre frases)	No aplicable (opera sobre frases)	Sí	2
2/2C/12/12	Mejorar las habilidades de escucha y el aprendizaje de nuevas palabras y conceptos a través de la música descriptiva.	Escuchar la canción Eva María se fue, y responder a tres preguntas.  *Evoca ideas, sentimientos o imágenes extramusicales en la mente del oyente (revive una idea, un estado de ánimo o una escena)	Reconocer Retener	Hacer (escuchar) contestar	Lingüístico	No	Discurso	* Expresiva	Canción	Sí	1
2/2D/2/13	Mejorar las habilidades de escucha y el aprendizaje de nuevas palabras y conceptos a través de la cultura (sitios turísticos)	Leer el texto sobre la Alhambra y escuchar	Interpretar Reconocer	Hacer (escuchar y leer)	Extra-lingüístico	Sí, el texto y fotos	Discurso	Narrativa	Narración	Sí	2
2/2D/5/14	Mejorar las habilidades de escucha y el aprendizaje de nuevas palabras y conceptos a través de personajes famosos	Escuchar parte de la biografía de la cantante cubana Celia Cruz para comprobar una actividad anterior (completar huecos)	Reconocer Retener Anticipar	Hacer (escuchar leer y comprobar )	Extra-lingüístico	Sí, el texto y fotos	Discurso	Narrativa	Narración	Sí	1

2/2D/7/15	Mejorar las habilidades de escucha y el aprendizaje de nuevas palabras y conceptos a través de personajes famosos	Escuchar parte de la biografía del cantante, actor y presentador español Miguel Bosé para contestar a una serie de preguntas	Reconocer Retener	Hacer (escuchar) contestar	Extra-lingüístico	Sí, foto	Discurso	Narrativa	Narración	Sí	1
3/3A/2/16 y 3/3A/3/16	Describir a la familia Aprender vocabulario sobre el carácter	Escuchar una conversación telefónica entre Carmen y Marta (amigas). Hablan sobre la boda de la hermana de Carmen. Hay que escuchar dos veces y contestar a una serie de preguntas	Reconocer Retener	Hacer leer y escuchar) contestar	Lingüístico	Sí, fotos y el diálogo	Discurso	Conversacional	Diálogo telefónico	Sí	2
3/3A/4/17	Describir a la familia Aprender vocabulario sobre el carácter (ser y estar + adjetivos)	Escuchar una conversación entre Pili y una amiga. Pili le habla sobre su boda y le describe a su familia a través de una foto . Hay que escuchar y completar el árbol genealógico de la familia de Pili	Reconocer Retener	Hacer leer y escuchar) contestar	Lingüístico	Sí, fotos y dos recuadros: uno, con los géneros de parentesco y, el otro, con el árbol genealógico	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	2
3/3B/3/18	Aprender el pretérito perfecto y participios regulares contando actividades y experiencias recientes	Escuchar una conversación entre Alberto y Ana (amigos) sobre sus actividades el día de hoy. Hay que comprobar una actividad anterior (Texto Hombres de su casa - completar huecos)	Interpretar Reconocer Retener Anticipar	Hacer (escuchar y comprobar )	Lingüístico	Sí, fotos, el texto y un recuadro con los verbos en pretérito perfecto	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	2
3/3B/5/19	Aprender el pretérito perfecto (participios regulares e irregulares) contando experiencias que se han tenido en la vida	Escuchar un cuestionario hecho a Pablo sobre sus experiencias. Hay que relacionar dos columnas: una se refiere a los marcadores discursivos de tiempo y, la otra, a las experiencias de Pablo (se observa el uso del pretérito indefinido y del pretérito perfecto)	Reconocer Retener Seleccionar	Hacer (escuchar) Elegir Contestar	Lingüístico	Sí, fotos y las dos columnas	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	2

3/3C/1/20 y 3/3C/2/20	Esta actividad pertenece a la sección Pronunciación y ortografía (palabras agudas, llanas y esdrújulas). Pretende desarrollar conocimientos sobre la prosodia	Escuchar una serie de palabras y observar tanto la pronunciación como la ortografía (especialmente la sílaba tónica). Escuchar otra vez y repetir oralmente (se relaciona con la expresión oral).	Reconocer Retener	Hacer (escuchar, observar) Duplicar	Lingüístico	Sí, hay un recuadro que explica qué es la sílaba tónica	Palabras	No aplicable	No Aplicable	No	2
3/3C/3/21	Esta actividad pertenece a la sección Pronunciación y ortografía (palabras agudas, llanas y esdrújulas). Pretende desarrollar conocimientos sobre la prosodia	Escuchar una serie de palabras y subrayar la sílaba tónica	Interpretar Reconocer Retener Seleccionar	Hacer (escuchar, observar) Elegir	Lingüístico	Sí, aparecen las palabras que se escuchan	Palabras	No aplicable	No Aplicable	No	2
3/3D/3/22	Hablar sobre experiencias	Escuchar una conversación entre dos amigos (Lucía y Miguel). Ellos hablan sobre sus experiencias en viajes. Hay que señalar si una serie de afirmaciones son verdaderas o falsas	Interpretar Reconocer Retener Seleccionar	Hacer (escuchar) Elegir Contestar	Lingüístico	Sí, aparecen las preguntas y una foto	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	2

### Expresión oral

1/1A/1	Saludar y presentarse	Practica cómo saludar y preguntar el origen a los compañeros	controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, hay un ejemplo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
1/1A/4	Saludar y presentarse de manera formal e informal	Practicar las presentaciones de manera formal e informal con los compañeros	controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, hay un ejemplo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos de tres
1/1A/7	Expresar gustos e intereses (verbo gustar)	Contestar a los compañeros una serie de preguntas utilizando las expresiones tales como <i>me gusta, a mi también, a mi no, no me gusta, a mi sí, a mí tampoco, pues a mi me encanta</i> (de un recuadro anterior)	controlar los aspectos no verbales	Concreta	Lingüístico	Si, aparece el cuestionario	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas

1/1A/8	Expresar gustos e intereses (verbo gustar)	Preguntar a los compañeros si le gustan una serie de cosas e ir señalando las respuestas en un recuadro con columnas llamadas <i>sí mucho; sí, bastante; no mucho; nada.</i>	controlar los aspectos no verbales	Concreta	Lingüístico	Si, aparece el recuadro y un ejemplo de respuestas	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
1/1B/1	Hablar de rutinas (verbos con pronombres reflexivos)	Comentar a los compañeros la rutina personal de acostarse y levantarse, cuántas horas duermen y si les gustaría dormir más.	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Lingüístico	Si, hay un texto de ejemplo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
1/1B/6	Hablar de rutinas	Preparar ocho o nueve preguntas para los compañeros sobre sus rutinas. Hay que hacer las preguntas y tomar nota	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, hay un texto de ejemplo	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	En parejas
1/1B/8	Hablar de rutinas	Comentar en la clase qué hacen para mejorar su español	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Lingüístico	Si, hay un ejemplo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
1/1B/10	Hablar de rutinas (con adverbios de frecuencia)	Comparar y comentar las respuestas de un cuestionario de una actividad anterior (con qué frecuencia hacen ciertas cosas)	Conducir el discurso, producirlo y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, el cuestionario y un ejemplo de diálogo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos

1/1C/1	Hablar en pasado con el pretérito indefinido (algunos verbos regulares e irregulares)	Comentar sobre una vacaciones que recuerden, si fueron buenas o malas, el porqué y con quien fueron	Planificar el discurso, producirlo, conducirlo y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Lingüístico	Si, un ejemplo de preguntas	Discurso	Narrativa	Narración	Sí	En grupos
1/1C/1	Hablar en pasado (con el pretérito indefinido)	Subrayar los verbos en pretérito indefinido, comprobarlos con el compañero y decirlos en voz alta	Controlar los aspectos no verbales	Concreta (lectura en voz alta)	Lingüístico	Si, un texto	Discurso	Expresiva	diálogo	Sí	En parejas
1/1D/5	Hablar sobre formas de saludar	Comentar cómo son los saludos en sus respectivas culturas siguiendo la estructura: hombres entre sí, mujeres entre sí, un hombre y una mujer (si son compañeros/as de trabajo, amigos/as o hermanos/as)	Planificar el discurso, producirlo, conducirlo y controlar los aspectos no verbales	Concreta	Extra-lingüístico	Si, la estructura del texto	Discurso	Descriptiva	diálogo	Sí	En grupos
1/1D/8	Hablar sobre información personal	Hacer las preguntas de una actividad anterior (completar los huecos de una serie de preguntas y responderlas con los datos personales) y completar unas fichas con sus datos. Esta actividad se interrelaciona con la expresión escrita.	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Concreta	Lingüístico	Si, las preguntas y las fichas	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	En grupos de tres
1/1D/9 y 1/1D/10	Hablar sobre rutinas (para repasar verbos reflexivos, marcadores temporales y adverbios de frecuencia )	Interactuar con un compañero (hacer preguntas y responder) siguiendo la estructura de las rutinas del recuadro	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Concreta	Lingüístico	Si, el recuadro con las preguntas y una indicación	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
1	Sección Autoevaluación	Preparar un cuestionario para un compañero/a sobre lo que hizo el domingo pasado . Luego hacer las preguntas y hacer un informe. Esta actividad se	Planificar el discurso, producirlo, conducirlo y controlar	Concreta	Lingüístico	Si, el recuadro con las preguntas e indicaciones	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas

		interrelaciona con la expresión escrita.	los aspectos no verbales			y un ejemplo de cómo iniciar el informe					
2/2A/1	Formular preguntas (pronombres interrogativos)	Comentar con los compañeros acerca de los concursos de televisión y sobre unas fotografías de personajes o lugares	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Concreta	Lingüístico	Si, las preguntas y las fotografías	Discurso	Expresiva	Diálogo	Sí	En parejas
2/2B/4	Relatar acontecimientos pasados	Escribir frases verdaderas y falsas utilizando el pretérito indefinido de los verbos de A y las palabras de B y C de las columnas del recuadro. Luego jugar con los compañeros a un ¿verdadero o falso? Pueden inventar otras frases	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Juego lingüístico	Lingüístico	Si, el recuadro y un ejemplo de cómo conducir el juego	Discurso	Conversacional	Diálogo Texto lúdico (adivinanza)	Sí	En parejas
2/2C/4	Practicar los números	Escribir diez números del 1 al 10 000 000, dictárselos a los compañeros y luego comprobarlos	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Dictado	Lingüístico	Si, un recuadro con ejemplos	Frases	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
2/2C/10	Practicar las fechas	Preguntar a varios compañeros la fecha de su cumpleaños y tomar nota	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Concreta	Lingüístico	Si, un ejemplo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos
2/2C/11	Practicar las fechas (juego)	Escribir en un papelito cuatro fechas que sean importantes para cada uno. Mezclarlos los papelitos con los de los compañeros, ordenarlos cronológicamente y después hacer las preguntas como en el ejemplo dado	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	En función de los recursos materiales (papelitos)	Lingüístico	Si, un ejemplo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
2/2D/1	Hablar sobre un lugar turístico	Comentar con el profesor qué saben sobre la Alhambra	Planificar el discurso,	Concreta	Extra-lingüístico	Si, un texto y fotografías	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	Toda la clase

			producirlo, conducirlo y controlar los aspectos no verbales	(improvisación)							
2/2D/6	Hablar sobre personajes famosos (biografía)	Comentar con los compañeros sobre un personaje famoso de sus países y escribir su biografía. Puede ser actor, político, escritor, pintor, etcétera. Esta actividad se interrelaciona con la expresión escrita.	Planificar el discurso, producirlo, conducirlo y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico	Si, un texto y fotografías	Discurso	Expresiva	Discurso biográfico	Sí	En grupos de tres
2/2D/8	Hablar sobre personajes famosos para practicar estructuras lingüísticas (como entrevistado)	Imaginar que se es el famoso cantante español Enrique Iglesias y un periodista nos va a hacer una entrevista. Contestar con los datos del recuadro	controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, el texto y fotografía	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
2/2D/9	Hablar sobre personajes famosos para practicar estructuras lingüísticas (como entrevistador)	Imaginar que se es periodista y vamos a entrevistar a la famosa cantante española Luz Casal. Ayudarse con las preguntas dadas	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, las preguntas	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
3/3A/1	Hablar sobre celebraciones	Mirar dos fotos y comentar qué se está celebrando, si en sus respectivos países las novias se visten igual y en qué otras fiestas se reúne toda la familia	Producir el discurso, conducirlo y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico	Si, fotografías	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	Toda la clase
3/3A/10	Hablar sobre el carácter de los familiares (ser y estar + adjetivos)	Describir cómo son sus padres, sus hermanos y cuál es el familiar que más les gusta.	Producir el discurso, conducirlo y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Lingüístico	Si, un ejemplo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos de cuatro



3/3B/6	Hablar del pasado reciente y de experiencias (pretérito perfecto)	Formar una serie de preguntas con frases sueltas y luego hacérselas a un compañero	controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, un ejemplo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
3/3C/1	Hablar de costumbres y prohibiciones	Comentar si se conocen a personas con culturas muy diferentes y qué costumbres no comparten	Producir el discurso, conducirlo y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Lingüístico	Si, ejemplos y fotos	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	Toda la clase
3/3C/3	Hablar de costumbres y prohibiciones	Hacer una lista de costumbres y prohibiciones que les sorprendan y luego comentarlas con los compañeros	Producir el discurso, conducirlo y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Lingüístico	Si, ejemplos y fotos	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos
3/3D/6 y 3/3D/6	Hablar de rutinas (interactuar con un compañero: alumno A y alumno B)	El alumno A ya ha realizado una serie de tareas señaladas con una X en un recuadro y debe preguntar al alumno B si ya ha hecho las tareas sin señalar. El alumno B se convierte, a la vez, en emisor y le pregunta al alumno A, quien responde "sí, ya lo he..."	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, ejemplos y el recuadro	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas

## ANEXO 8.7.

Análisis detallado de la comprensión auditiva y expresión oral del manual *Español en Marcha B2* (SGEL)

- Es importante destacar que las destrezas que se analizan en este manual siempre se interrelacionan con alguna(s) otra(s) destreza(s) (comprensión de lectura, expresión escrita, competencia digital) y con la dimensión cultural.

1 Localización	2 Objetivos	3 Descripción	4 Microdestrezas Implicadas	5 Tipo de actividad	6 Propósito	7 Contextualización	8 Unidades lingüísticas	9 Tipología Textual	10 Género discursivo	11 Autenticidad	12 Nº voces o participantes
<b>Comprensión auditiva – CA</b>											
1/1A/3/1	Conocer a los compañeros y realizar otra actividad (hablar)	Escuchar 14 preguntas (de la actividad anterior) y comprobar las palabras que faltan en cada una de ellas.	Interpretar Reconocer Seleccionar Retener Anticipar	Hacer (escuchar, comprobar)	Extra- lingüístico	Sí, aparecen las 14 preguntas	Discurso	Directiva	Instrucciones Cuestionario de revista	Sí	2
1/1B/5/2	Practicar los tiempos del pasado	Escuchar una entrevista realizada al bailarín español Jesús Pastor y comprobar el uso de los tiempos de pasado de una actividad de completación anterior	Interpretar reconocer Retener Anticipar Inferir	Hacer (escuchar, comprobar)	lingüístico	Sí, aparece una foto y un texto sobre el bailarín	Discurso	Directiva	Diálogo Entrevistas	Sí	2
1/1B/8/2	Escuchar un problema: la Kokología (juego psicológico que pretende que nos conozcamos mejor)	Escuchar un audio sobre la kokología, elegir una solución y luego escuchar el diagnóstico. Opinar si están de acuerdo con él.	Interpretar Reconocer Retener Seleccionar Inferir	Hacer (escuchar) Elegir Hablar	Extra- lingüístico	Sí, aparece el concepto del juego	Discurso	Expresiva	Diálogo Discurso	Sí	2
1/1D/1/4	Escuchar anécdotas de un viaje y realizar otra actividad	Escuchar un diálogo entre Carlos y su nieto y responder cuál fue el momento más divertido de la anécdota	Interpretar reconocer Retener Seleccionar	Hacer (escuchar)  Contestar	Extra- lingüístico	Sí, aparece una foto y la transcripción del diálogo	Discurso	Descriptiva	Diálogo	Sí	2

1/1D/4/5	Escuchar anécdotas del pasado y realizar otra actividad	Escuchar una entrevista de un programa y contestar a unas preguntas	Interpretar reconocer Retener	Hacer (escuchar)  Contestar	Extra- Lingüístico	No	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	3
2/2A/7/6  Y  2/2A/8/6	Practicar léxico sobre nueva tecnología, describir objetos de última generación y realizar otra actividad	Escuchar un fragmento de la sección “¿Y usted qué opina?” de un programa de radio, que trata sobre las opiniones de tres oyentes (Lucía, Marcos y Elena) acerca de las ventajas y desventajas de los móviles y relacionar algunas afirmaciones con cada uno de ellos	Interpretar reconocer Retener Anticipar Inferir	Hacer (escuchar) Elegir Contestar	Extra- lingüístico  Lingüístico	Sí, aparecen muchas fotografías de objetos de última generación	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	5
2/2B/5/7	Aprender el futuro imperfecto y perfecto para expresar probabilidad y léxico del hogar	Escuchar dos entrevistas hechas a dos personas famosas ( Ana Moreno y Pablo Lorenzo) sobre sus casas. Hay que tomar notas, hacer un pequeño resumen y, luego, comprobarlas con un compañero.	Interpretar reconocer Retener Anticipar	Hacer (escuchar) Transferir Resumir Comprobar	Lingüístico	Sí, aparecen dos fotografías de diferentes ambientes de una casa (el salón y la cocina)	Discurso	Descriptiva	diálogo Entrevista (preguntas)	Sí	4
2/2C/5/8	Expresar sentimientos y opiniones con el uso del subjuntivo	Escuchar el diálogo entre Sara y Andrés sobre lo que les molestaba y les gustaba de sus vacaciones en familia para luego contestar unas preguntas	Interpretar reconocer Retener	Hacer (escuchar) Contestar	Lingüístico	No	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	3
2/2C/8/9	Aprender léxico sobre los aparatos eléctricos	Escuchar un diálogo entre dos amigos sobre los usos más importantes de la electricidad. Hay que completar la conversación y luego escuchar de nuevo para comprobar.	Interpretar reconocer Retener Seleccionar Anticipar inferir	Hacer (escuchar) Contestar Comprobar	Lingüístico	Sí, aparecen fotografías de algunos aparatos eléctricos con sus respectivos nombres	Discurso	Expresiva	Diálogo Conversación	Sí	3

2/2D/2/10	Aprender cómo se desarrolla una conversación sobre objetos perdidos	Escuchar dos conversaciones telefónicas sobre objetos perdidos y contestar, las mismas preguntas (2) para cada una de ellas	Interpretar reconocer Retener Inferir	Hacer (escuchar)  Contestar	Extra- lingüístico  Comunicación	Si, aparecen fotografías de varios objetos	Discurso	Expresiva	Diálogo	Sí	5
2/2D/4/11	Aprender cómo se desarrolla una conversación sobre objetos perdidos	Leer y escuchar un diálogo telefónico sobre un objeto perdido para luego hacer otra actividad.	Interpretar reconocer	Hacer (leer, escuchar)	Extra- lingüístico  Comunicación	Si, aparece la transcripción del diálogo	Discurso	Expresiva	Diálogo	Sí	5
3/3A/3/12	Practicar léxico de la comida y conectores argumentativos	Escuchar los discursos de Laura y David sobre la alimentación para completar huecos y luego comprobar	Interpretar reconocer Retener	Hacer (escuchar y comprobar) Contestar	Lingüístico	Si, aparecen fotografías de alimentos y la transcripción de los discursos.	Discurso	Expresiva	Diálogo	Sí	3
3/3B/2/13	Aprender léxico para cocinar y oraciones temporales (cuando, en cuanto, tan pronto como, antes de que, mientras, desde que, hasta que...).	Escuchar dos recetas de comida (una española y otra argentina). Hay que escuchar las instrucciones una vez sin leer los textos. Luego intentar completarlas y ordenarlas con un compañero. Después escuchar otra vez y comprobar.	Interpretar reconocer Retener	Hacer (escuchar y comprobar) Contestar Ordenar	Lingüístico	Si, aparecen fotografías de utensilios de cocina con el respectivo nombre de las acciones	Discurso	Descriptiva Cautelar	Recetas de cocina	Sí	3
3/3B/6/14	Escuchar el proceso creativo de las recetas	Escuchar una entrevista realizada a un prestigioso cocinero vasco. Hay que tomar notas y luego reescribirla con la información que se ha oído.	Interpretar reconocer Retener	Hacer (escuchar) Resumir Imitar	Extra- lingüístico	Si, aparece una fotografía y las preguntas de la entrevista	Discurso	Descriptiva	Diálogo (entrevista)	Sí	3
3/3D/2/15	Aprender estructuras comunicativas para pedir y dar recomendaciones en un restaurante	Escuchar un diálogo entre un camarero y el cliente en un restaurante. Hay que comprobar las estructuras de comunicación	Interpretar reconocer	Hacer (escuchar y Comprobar)	Lingüístico	Si, aparece una fotografía y un recuadro (comunicación) con las estructuras	Discurso	Expresiva	Diálogo	Sí	3

3/3D/4/16	Aprender conectores argumentativos	Escuchar un diálogo entre un par de amigos que deciden qué receta cocinar para una fiesta de cumpleaños y contestar a una serie de preguntas	reconocer Interpretar reconocer	Hacer (escuchar) Contestar	Lingüístico	No	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	3
<b>Expresión oral</b>											
1/1A/1	Hablar sobre las personas solidarias	Mirar algunas fotos y dar su opinión acerca de las personas que dedican su vida o parte de su tiempo a ayudar a los demás	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico	Si, aparecen imágenes	Discurso	Expresiva	Diálogo	Sí	En parejas
1/1A/4	Conocer los aspectos comunes con los compañeros	Hacer las preguntas de las actividades anteriores a un compañero; tomar nota y luego comprobar qué aspectos se tienen en común.	Conducir el discurso y controlar los aspectos no verbales	Concreta	Extra-lingüístico	Si, aparecen imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
1/1A/6	Conocer a los demás	Leer el cuestionario, responderlo y luego comentar con los compañeros. También se pueden hacer las preguntas a un compañero	Conducir el discurso	Concreta	Extra-lingüístico	Si, aparece el cuestionario	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	Grupal o en parejas
1/1B/6	Practicar los tiempos del pasado (pretérito indefinido, perfecto e imperfecto) hablando sobre experiencias pasadas	Hacer una lista sobre actividades que se hayan realizado a lo largo de la vida o de experiencias que hayan tenido, y otra de actividades que todavía no. Luego, comentarla con los compañeros	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico	Si, aparece un modelo de la lista y ejemplo de actividades	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos
1/1C/4	Describir épocas pasado con el uso	Hablar sobre la vida de cada uno a los 10 años	Planificar el discurso, conducirlo	Concreta (Improvisación)	Lingüístico	Si, aparece un ejemplo de la actividad	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos

	del pretérito imperfecto		producir el texto y controlar los aspectos no verbales								
1/1D/3	Practicar los tiempos del pasado (pretérito indefinido e imperfecto) hablando sobre experiencias pasadas. Practicar la estructura ¿Te he hablado de...?	Elaborar un diálogo sobre actividades que se hayan realizado a lo largo de la vida. Luego, comentarla con los compañeros	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	lingüístico	Si, aparece un ejemplo de la actividad	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos
1/1D/2 Sección Leer	Hablar opinión sobre el fenómeno lingüístico <i>Spanglish</i>	Una vez leído un texto sobre el <i>spanglish</i> dar la opinión acerca de si es un fenómeno que debe potenciarse o se debería rechazar	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Debate	Extra-lingüístico (cultura)	Si, aparece el texto de la actividad y una imagen	Discurso	Expresiva (argumentativa)	Diálogos	Sí	En grupos
2/2A/1	Hablar sobre objetos de última generación	Mirar unas fotos referidas a objetos de última generación y opinar de qué aparatos no podrían prescindir en su vida diaria (el ordenador, el móvil, la televisión, el horno microondas, el GPS, el secador de pelo, etc.) y para qué los necesitan	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico (cultura)	Si, aparecen imágenes	Discurso	Expresiva (argumentativa)	Diálogo	Sí	En grupos
2/2A/4	Hablar sobre objetos de última generación	Leer unas definiciones hechas en una actividad previa para que el compañero adivine de qué objeto se trata	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto	Objetos (adivinarlos según la definición)	Extra-lingüístico (cultura)	Si, aparecen imágenes	Discurso	Descriptiva	Diálogo	Sí	En parejas

2/2A/9	Hablar sobre objetos de última generación	Dar la opinión acerca de los móviles, para qué los utilizan, con qué frecuencia y qué es lo que les molesta más de ellos.	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico (cultura)	No	Discurso	Expresiva (argumentativa)	Diálogo	Sí	En grupos de cuatro
2/2B/1	Hablar de la casa Para aprender léxico del hogar	Mirar algunas fotos (salón y cocina) y comentar si conocen el nombre de los muebles, aparatos y objetos que en ellas aparecen	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto	Concreta (improvisación)	Lingüístico	Si, aparecen imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	No se indica
2/2B/5	Hablar de la casa	Responder una serie de preguntas que pertenecen a una actividad anterior (audio)	Planificar el discurso, producir el texto	Actividad de vacío de información	Extra-lingüístico	Si, aparecen las preguntas	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos de cuatro
2/2C/3	Expresar sentimientos y opiniones (estructuras)	Comentar qué cosas les molestan, los ponen nerviosos o los sacan de quicio.	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Lingüístico	Si, aparecen las estructuras y unas viñetas	Discurso	Expresiva	Diálogo	Sí	En grupos de cuatro
2/2C/6	Expresar sentimientos con el uso del subjuntivo	Comentar qué cosas les gustaban, molestaban o sacaban de quicio a sus padres de cuando los aprendientes eran pequeños	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Lingüístico	Si, aparecen las estructuras	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
2/2C/9	Hablar sobre aspectos de la electricidad	Comentar qué aparatos eléctricos echarían más en falta si no hubiera electricidad, qué aspectos de la vida diaria ha	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico	Si, aparecen imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos de cuatro

		mejorado su uso y de qué manera la desperdiciamos	controlar los aspectos no verbales								
2/2D/3	Hablar de objetos perdidos (en conjunto con el audio 2/2D/3/10)	Contestar una serie de preguntas correspondientes a dos conversaciones telefónicas sobre objetos perdidos	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto	Concreta (conversación telefónica)	Extra-lingüístico Comunicación	Si, aparecen fotografías de varios objetos	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	No se indica
3/3A/1	Hablar de hábitos de alimentación	Comentar si les importa su alimentación y si siguen una alimentación especial o comen de todo	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico	Si, aparecen imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	No se indica
3/3A/4	Hablar de hábitos de alimentación usando conectores argumentativos	Dar su opinión sobre las dietas especiales. Comentar cómo es su alimentación en un día normal y si hacen algo especial los domingos o festivos	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Lingüístico	Si, aparecen imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos de cuatro
3/3C/1	Hablar de salud y enfermedad	Comentar si practican algunos consejos para tener buena salud	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico	Si, en el manual aparecen los consejos	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
3/3D/3	Ordenar en un restaurante	Pedir un primer plato, un segundo plato y un postre. Pedir recomendaciones al/ a la camarero/a	Conducir el discurso y producir el texto	Actividad de repetición mecánica	Extra-lingüístico	Si, aparece una imagen del menú	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas



## ANEXO 8.8.

Análisis detallado de la comprensión auditiva y expresión oral del manual *Vitamina C1* (SGEL)

- Es importante destacar que las destrezas que se analizan en este manual siempre se interrelacionan con alguna(s) otra(s) destreza(s) (comprensión de lectura, expresión escrita, competencia digital) y con la dimensión cultural.

1 Localización	2 Objetivos	3 Descripción	4 Microdestrezas implicadas	5 Tipo de actividad	6 Propósito	7 Contextualización	8 Unidades lingüísticas	9 Tipología Textual	10 Género discursivo	11 Autenticidad	12 Nº voces o participantes
<b>Comprensión auditiva – CA</b>											
1/1B/6a/1	Escuchar y comprender un discurso para luego hacer otras actividades (escribir, hablar)	Escuchar y comprender el discurso del actor puertorriqueño Benicio del Toro para contestar algunas preguntas.	Interpretar reconocer seleccionar retener	Hacer (escuchar) Contestar	Extra-lingüístico	Si, fotografía del actor	Discurso	Directiva	Instrucciones	Si	1
1/1C/5/2	Escuchar y comprender un extracto televisivo para luego hacer otras actividades (leer, seleccionar, hablar)	Escuchar y comprender el extracto de un programa de televisión en el que el psicólogo Rafael Santandreu habla de “la aceptación incondicional a los demás” para contestar algunas preguntas.	Interpretar reconocer seleccionar retener inferir Anticipar	Hacer (escuchar) Contestar	Extra-lingüístico	Si, fotografía del libro del psicólogo <i>El arte de no amargarse la vida.</i>	Discurso	Directiva	Instrucciones	Si	3
2/2a/5a/3	Escuchar y comprender un extracto televisivo para luego hacer otras actividades (leer y seleccionar)	Escuchar cuatro diálogos en los que aparece el conector <i>para</i> con otros usos. Contestar algunas preguntas.	Interpretar reconocer seleccionar retener Anticipar	Hacer (escuchar) Contestar	Lingüístico	Sí	Discurso	Directiva	Instrucciones	Si	9 en total: 2 por cada diálogo + presentadora

2/2B/1/5	Valorar actividades de ocio y expresar preferencias	Escuchar y comprender un anuncio de Atrápalo (empresa on-line) y responder preguntas.	Interpretar reconocer seleccionar retener inferir	Hacer (escuchar) Contestar	Extra- Lingüístico	Sí	Discurso	Directiva (cautelar)	Anuncio	Si	1
2/2B/5b/4	Comprender frases y analizarlas	Escuchar frases aisladas y analizar la entonación de cada una de acuerdo con la intención del emisor.	Interpretar Inferir	Hacer (escuchar y analizar)	Prosódico	Sí	Discurso	No aplica	No aplica	Si	5 en total: 4 + presentadora
2/2C/3b/6	Escuchar y comprender un fragmento televisivo de asuntos de moda para luego hacer otras actividades (seleccionar, hablar).	Escuchar un fragmento del programa de televisión <i>Equipo de investigación</i> sobre el fenómeno de la ropa barata y marcar como verdaderas o falsas algunas afirmaciones.	Interpretar reconocer seleccionar retener	Hacer (escuchar) Contestar	Extra- lingüístico	Si, dos fotografías: una de la tienda H&M y otra de una fábrica de ropa.	Discurso (preguntas)	Directiva	Instrucciones Fragmento de programa de televisión	Si	7 en total: narradora, entrevistador, dos mujeres, un diseñador, presidente de la Asociación textil española
2/2D/2a/7	Escuchar y comprender una entrevista hecha en un programa de televisión para luego hacer otra actividad (escribir).	Escuchar una entrevista hecha a la actriz española Aitana Sánchez Gijón en el programa televisivo <i>Atención obras</i> y tomar notas de sus respuestas	Interpretar Reconocer Retener	Hacer (escuchar)  Transferir	Extra- lingüístico	Si, una fotografía de la actriz	Discurso	Expresiva	Diálogo Entrevista	Sí	2
3/3A/2c/8	Escuchar y comprender una noticia televisiva para luego hacer otra actividad (hablar, comprobar).	Escuchar una noticia sobre el Centro Nacional de Inteligencia español (CNI) del programa <i>Espejo Público</i> (Antena 3) y comprobar algunas hipótesis referidas a dos actividades anteriores sobre la profesión de espía.	Interpretar reconocer retener	Hacer (escuchar, analizar y comprobar)	Extra- Lingüístico  Lingüístico (partículas relativas)	Sí	Discurso	Descriptiva	Noticia	Sí	1

3/3D/4c/9	Escuchar y comprender un reportaje para luego hacer otra actividad (seleccionar). Expresar acuerdo y desacuerdo	Escuchar y programa sobre los <i>happyshifter</i> . Señalar las respuestas correctas.	Interpretar reconocer seleccionar retener	Hacer (escuchar) Contestar	Extra- Lingüístico Lingüístico (conectores del texto)	Si	Discurso	Descriptiva	Narración (reportaje)	Sí	1
<b>Expresión Oral</b>											
1/1A/2	Hablar sobre la personalidad (gustos, preferencias, aversiones, habilidades)	Expresar acuerdo o desacuerdo (con un test de personalidad de una actividad anterior) y comentar con los compañeros con qué otros rasgos de la personalidad señalados se identifican más.	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (tema previo)	Lingüístico (oraciones concesivas, concordancia temporal con verbos de opinión)	Si, el test es vistoso y con imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	Grupos de tres
1/1A/3b	Expresar rasgos de personalidad en otras personas.	Comentar con los compañeros cómo deberían ser las personas siguientes: un jefe, tu mejor amigo, tu pareja, un vecino, tu profesor de español, un hermano, un colega de trabajo.	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Lingüístico (adjetivos superlativos y adverbios en <i>-mente</i> ; <i>adjetivos de carácter</i> )	Si, hay un ejemplo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	Grupos de tres
1/1A/4a	Expresar el significado de adjetivos precedidos de adverbios (Intensificación del adjetivo)	Buscar en el test de personalidad ejemplos de adjetivos precedidos de adverbios y comentarlos con un compañero	Planificar el discurso, conducirlo producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Diálogo dirigido	Lingüístico (igual que la anterior)	Si, hay un ejemplo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas

1/1A/5a	Expresar la manera de relacionarse con otras personas.	Completar un ejercicio de frases con huecos y luego comentarlas con los compañeros	Planificar el discurso y controlar los aspectos no verbales	actividades de vacío de información Diálogo dirigido	Extra-lingüístico	Sí, hay un ejemplo y una fotografía	Discurso	Expresiva	Diálogo	Sí	Grupos de tres
1/1B/1	Expresar si se tiene, o no, algún parecido con un familiar	Comentar las semejanzas o diferencias con algún pariente	Planificar el discurso y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico	Sí	Discurso	Descriptiva	Narración	Sí	Se comenta a toda la clase
1/1B/6b	Expresar a quien se le dedicaría un premio	Comentar a quién o quiénes dedicaría un premio, según el caso de Benicio del Toro (una actividad previa)	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (tema previo)	Extra-lingüístico	Sí	Discurso	Expresiva	Narración	Sí	Se comenta a toda la clase
1/1B/7	Presentar un personaje famoso del país de origen y presentarlo a la clase	Buscar información de un personaje famoso del país de origen en el internet y presentarlo a la clase	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico	Sí	Discurso	Descriptiva	Narración	Sí	Se presenta a toda la clase
1/1B/3	Expresar una opinión	Dar la opinión sobre qué determina más nuestra personalidad, la educación o el entorno e indicar si se conoce algún ejemplo.	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Lingüístico (concordancia temporal con verbos de opinión)	Sí	Discurso	Expresiva (argumentativa)	Diálogo	Sí	Se comenta a toda la clase

1/1B/5a	Hacer preguntas con verbos de preposición	Elegir un cuestionario (A o B) y completarlo con una preposición. Añadir tres preguntas usando otros verbos con preposición. Hacer preguntas a un compañero	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Diálogos dirigidos	Lingüístico	No	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
1/1B/5b	Expresar similitud	Con relación a la actividad anterior, comentar si hay algún parecido	Planificar el discurso y producir el texto	Diálogos dirigidos	Lingüístico	Sí, aparece un ejemplo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
1/1C/1	Expresar gusto	Leer un poema, escoger tres estrofas y argumentarlas	Planificar el discurso y producir el texto	En función del recurso: texto escrito	Extra-lingüístico	Si, aparece el poema	Discurso	Expresiva	Poema	Sí	En parejas
1/1C/4a	Expresar opinión	Dar la opinión a acerca de que si el título <i>El arte de no amargarse la vida (best seller)</i> hace referencia a: gastronomía, psicología o cultura)	Planificar el discurso y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico	No	Discurso	Expresiva (argumentativa)	Diálogo	Sí	En parejas
1/1C/4b	Expresar acuerdo o desacuerdo	Comentar si se esta de acuerdo o no con algunos aspectos mencionados en el libro	Planificar el discurso y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	lingüístico	Si, aparecen los aspectos que se mencionan en el libro	Discurso	Expresiva (argumentativa)	Diálogo	Sí	En parejas
1/1D/1c	Expresar opinión sobre un proyecto	Visitar la web del proyecto “7 mil millones de Otros” y dar la opinión sobre esta iniciativa	Planificar el discurso y producir el texto y controlar los	En función del recurso: texto de internet Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico	Si, aparece una foto del proyecto	Discurso	Expresiva (argumentativa)	Diálogo Conversación	Sí	Se comenta a toda la clase

			aspectos no verbales								
1/1D/4	Hacer una grabación	Seleccionar seis cuestiones de las actividades 2 y 3 (sección D) y grabar las propias entrevistas para hacer una versión del proyecto mencionado con toda la clase.	Planificar el discurso y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Actuación (hablar) a través de instrucciones	Extra-lingüístico	Si, aparece las instrucciones	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	Toda la clase
1/1D/5a	Expresar opinión	Opinar acerca de Gandhi	Planificar el discurso y producir el texto	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico	Si, aparece un retrato de Gandhi	Discurso	Expresiva (argumentativa)	Diálogo	Sí	Toda la clase
1/EN ACCIÓN	Presentar frases célebres	Buscar en internet citas de personajes célebres que hablen de valores importantes y justificarlas. Presentarlas a la clase	Planificar el discurso y producir el texto escrito	Actuación (hablar) a través de instrucciones	Extra-lingüístico	Si, aparece un ejemplo	Discurso	Expresiva (argumentativa)	Diálogo	Sí	Toda la clase
2/2A/1	Valorar la importancia del tiempo libre y expresar como se ocupa en él	Comentar si se es de los que necesitan estar siempre haciendo algo o si se disfruta de no hacer nada	Planificar el discurso y producir el texto	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico	Si, aparece una fotografía	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
2/2A/3a	Comentar un nuevo matiz por un cambio de conector	En un artículo, Sustituir el conector de finalidad cambiando lo que sea necesario. Comentar si hay un nuevo matiz con el cambio	producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Actuación (hablar) a través de instrucciones	lingüístico	Si, aparece un ejemplo	Discurso	Directiva	Discurso	Sí	Toda la clase
2/2A/4	Opinar sobre algunas cosas que dicen los psicólogos	Decir qué cosas se hacen cuando llegan a casa después de un largo día de trabajo y con qué finalidad	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar	Actuación (hablar) a través de instrucciones	Extra-lingüístico	Si, aparecen las recomendaciones de los psicólogos	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	Toda la clase

			los aspectos no verbales			gos y un ejemplo de la finalidad					
2/2B/2	Valorar actividades de ocio y expresar preferencias	Comentar información acerca de las actividades de ocio	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Actuación (hablar) a través de instrucciones	Extra-lingüístico	Si, aparecen preguntas e imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
2/2B/3d	Relacionar valoraciones sobre actividades de ocio	Comentar cómo se relacionan unas valoraciones hechas por algunas personas sobre actividades de ocio con unas imágenes	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Actuación (hablar) a través de instrucciones	Extra-lingüístico	Si, aparecen las valoraciones e imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
2/2B/4b	Invitar, hacer propuestas y sugerencias de tiempo libre, aceptarlas y rechazarlas	Leer frases de un diálogo y comentar cuáles estructuras se usan para proponer un plan, aceptarlo o rechazarlo	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Hacer Actuación (hablar) a través de instrucciones	lingüístico	Si, aparece el diálogo y un recuadro con la explicación gramatical	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	En parejas
2/2B/5	Sugerir una propuesta de actividad de ocio	Consultar una guía de ocio de la ciudad y proponer una actividad de ocio incluyendo todos sus detalles	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Actuación (hablar) a través de instrucciones	Extra-lingüístico	Si, aparece un ejemplo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	Toda la clase

2/2C/1a	Hablar de asuntos de moda	Observar una imagen, hay que comentar que les sugiere y en qué tipo de barrio podrían vivir ese tipo de personas	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Actuación (hablar) a través de instrucciones	Extra-lingüístico	Si, aparece la imagen	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
2/2C/1b	Hablar de asuntos de moda	Describir los gustos estéticos de una persona de la clase y los demás tienen que adivinar de quién se trata	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Actuación (hablar) a través de instrucciones	Lingüístico (léxico de moda, concordancia de colores)	Si, aparece un ejemplo	Discurso	Descriptiva	Instrucciones	Sí	Toda la clase
2/2C/4a - 4b	Hablar de asuntos de moda	Leer unos titulares sobre el mundo de la moda, buscar una noticia relacionada con ellos, comentar	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Actuación (hablar) a través de instrucciones	Extra-lingüístico	Si, aparecen los titulares	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
2/2D/1a	Evocar una historia	Elegir una columna y añadir una pregunta más y realizar el cuestionario a los compañeros	producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Actuación (hablar) a través de instrucciones	lingüístico (léxico de cine, teatro y literatura)	Si, aparecen las columnas e imágenes	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	En tríos
2/2D/1d	Evocar una historia	Encontrar a compañeros que den respuestas afirmativas a ciertas cuestiones. En caso de respuestas negativas, cambiar de pareja.	producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Actuación (hablar) a través de instrucciones	Extra-lingüístico	Si, aparecen las cuestiones a preguntar	Discurso	Expresiva	Diálogo	Sí	Ir probando parejas



2/2D/4	Evocar una historia	Comentar historias de cine, literatura o teatro que les han parecido	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico	Si, aparecen los adjetivos y un ejemplo explicativo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
2/EN ACCIÓN	Acordar una negociación	Simular una negociación teniendo en cuenta la información de una ficha y del material gráfico	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Actuación (hablar) a través de instrucciones	Extra-lingüístico	Si, aparece la ficha e imágenes	Discurso	Directiva	Instrucciones	Sí	En parejas
3/3A/1c	Hablar de profesiones	Observar algunas imágenes y comentar cual les parece rara, en cuál le gustaría trabajar y cuál no se atreverían nunca a desempeñar	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Actuación (hablar) a través de instrucciones	lingüístico (léxico de condiciones laborales)	Si, aparece un artículo con imágenes	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En pequeños grupos
3/3A/2a	Hablar de profesiones	Opinar sobre los requisitos necesarios para dedicarse a la profesión de espía y donde puede solicitarse ese puesto	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico	Si, aparece un artículo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En pequeños grupos
3/3B/1a	Hablar de condiciones laborales	Leer algunas opiniones sobre el mundo laboral y decir	Planificar el discurso, conducirlo y producir	Concreta (improvisación)	lingüístico (colocaciones léxicas del	Si, aparecen las opiniones	Discurso	Expresiva (argumentativa)	Diálogo	Sí	En pequeños grupos

		si se expresa acuerdo o desacuerdo	el texto y controlar los aspectos no verbales		mundo laboral)						
3/3B/2a	Hablar de condiciones laborales	Leer un artículo, elegir dos opiniones que se consideren relevantes y argumentar usando estructuras para expresar acuerdo	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Actuación (hablar) a través de instrucciones	lingüístico	Si, aparece un artículo con opiniones de diferentes directivos	Discurso	Expresiva (argumentativa)	Diálogo	Sí	En pequeños grupos
3/3B/3	Hablar de cualidades de un trabajador	Observar una infografía con cualidades que debe poseer un trabajador para tener éxito dentro de una empresa. Comentar con qué profesión se relacionarían	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Hacer Actuación (hablar) a través de instrucciones	lingüístico	Si, aparece la infografía y un ejemplo del texto a producir	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En parejas
3/3B/4a	Hablar sobre el currículum	Opinar sobre los aspectos que debe contener un buen currículum para solicitar un trabajo en España y en el país de origen.	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (tema específico) Actuación (hablar) a través de instrucciones	lingüístico	Si, aparecen algunos aspectos	Discurso	Descriptiva	Diálogo	Sí	En parejas
3/3C/1	Hablar sobre los jefes	Comentar que hacen para llevarse bien con sus jefes o sus superiores	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los	Concreta (improvisación)	Lingüístico (conectores del texto)	Si, aparecen algunas afirmaciones	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos

			aspectos no verbales								
3/3D/4a	Hablar sobre el mundo en la infancia	Comentar cómo la situación del mundo ha influido en su forma de ser.	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (improvisación)	Extra-lingüístico	Si, aparece un ejemplo del texto a producir	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos
3/EN ACCIÓN	Hablar sobre un artículo referido al trabajo	Observar unos datos sobre la felicidad en el trabajo publicados por la empresa de Recursos Humanos Adecco y comentar los aspectos que más les llamen la atención.	Planificar el discurso, conducirlo y producir el texto y controlar los aspectos no verbales	Concreta (tema específico)	Extra-lingüístico	Si, aparece los datos y un texto	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	En grupos

## ANEXO 8.9.

Análisis detallado de la comprensión auditiva y expresión oral del manual ¡Comunícate! de Radio ECCA

1 Localización	2 Objetivos	3 Descripción	4 Microdestrezas implicadas	5 Tipo de actividad	6 Propósito	7 Contextualización	8 Unidades lingüísticas	9 Tipología Textual	10 Género discursivo	11 Autenticidad	12 Nº voces o participantes
<b>Comprensión auditiva – CA</b>											
Clase 1 Esquema 1 ¿Cómo te llamas? Apartado 1 ¡Escuche!	Aprender a saludar, presentarse y agradecer	Escuchar un diálogo sobre una chica (María) a la que se le caen unos libros y un chico (Omar) se los recoge. Luego de escuchar el diálogo viene una explicación. Escuchar el diálogo por segunda vez sin leer	Retener Reconocer	Hacer (escuchar)	Lingüístico	Si, el diálogo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	2
Clase 7 Esquema 6 ¿Quiénes? Apartado 1 ¡Escuche!	Repasar: el alfabeto (deletrear), el pronombre personal vosotros, forma de respeto/cortesía <i>disculpado</i> o <i>disculpe</i> , las preguntas ¿Cómo se escribe ...? ¿Puedes deletrear, por favor?	Escuchar un diálogo en el que aparece un tercer personaje (Helen) que se dirige a Susan y a Omar (estudiantes). Explicación Escuchar el diálogo por segunda vez sin leer (para, pasar luego al siguiente apartado)	Retener Reconocer	Hacer (escuchar)	Lingüístico	Si, el diálogo Viñetas	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	3
Clase 11	Aprender cómo hacer preguntas y	Escuchar un diálogo en el que un	Reconocer	Hacer (escuchar)	Lingüístico	Si, el diálogo	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	2

Esquema 9 <i>¿Dónde vives?</i> Apartado 1 <i>¡Escuche!</i>	dar respuestas relacionadas con los datos personales: dirección, con quién se vive, número de teléfono.	compañero de clase le pregunta a Omar dónde vive, la dirección y el número de teléfono. Asimismo, él le cuenta a Omar sus datos. Escuchar de nuevo el diálogo.	Retener								
Clase 13 Esquema 11 <i>Esta es mi casa</i> Apartado 1 <i>¡Escuche!</i>	Practicar el léxico sobre las partes de una casa, el mobiliario y algunos adjetivos para describirlos	Escuchar el diálogo sobre la visita de los amigos de Omar a su casa	Reconocer Retener	Hacer (escuchar)	Lingüístico	Si, el diálogo Viñetas	Discurso	Conversacional	Diálogo	Si	3
<b>Expresión oral</b>											
Clase 1 Esquema <i>¿Cómo te llamas?</i> Apartado 3 <i>¡Hable!</i>	Realizar una práctica de pronunciación sobre cómo saludar, presentarse y agradecer. Uso de viñetas. Hay un tiempo corto de espera y una breve explicación (que puede ser gramatical o una indicación) entre cada viñeta	Repetir en voz alta (luego de que la presentadora y el intérprete hablen) el diálogo del apartado 1, La información se presenta a través de siete viñetas: 1: yo me llamo Omar (el aprendiente puede practicar con su nombre) 2: ¿Cómo te llamas? María. 3: ¿cómo se llama él?	Controlar los aspectos no verbales (volumen, matiz y tono)	Concreta (lectura en voz alta)	Lingüístico	Sí, las viñetas con dibujos y texto	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	1 Solo el discente (repite lo que escucha)

		<p>4: ¿Cómo se llama ella?  5: Ella se llama María.  6: Él se llama Omar.  7: Gracias  De nada</p>									
<p>Clase 7  Esquema  6  ¿Quién es?  Apartado  3  ¡Hable!</p>	<p>Pronunciar preguntas y respuestas sobre: nombre, procedencia (nacionalidad), profesión.  Deletrear</p>	<p>Mirar las viñetas, fijarse en las respuestas y formular las preguntas adecuadas. Luego, repetir en voz alta  1: ¿Quién es la profesora? La profesora es Silvia Quintana.  2: ¿De dónde sois vosotros? Somos italianos.  3: ¿A qué se dedican ustedes? Somos cocineros.  4: ¿Cómo se llama ella? ¿Puedes deletrear por favor? Deletrear el nombre completo de un personaje ( María Suárez Hernández)  5: ¿Cómo estáis (vosotros)? Muy bien, gracias.  6: ¿Qué hacéis (vosotros)? Estudiamos español.</p>	<p>Controlar los aspectos no verbales</p>	<p>Concreta (lectura en voz alta)</p>	<p>Lingüístico</p>	<p>Sí, las viñetas con dibujos y texto</p>	<p>Discurso</p>	<p>Conversacional</p>	<p>Diálogo</p>	<p>Sí</p>	<p>1  Solo el discente (repite lo que escucha)</p>

		7: ¿Puedes deletrear, por favor? Salma									
Clase 11 Esquema 9 <i>¿Dónde vives?</i> Apartado 1 <i>¡Hable!</i>	Pronunciar preguntas y respuestas relacionadas con datos personales: dirección, número de teléfono, números ordinales, números cardinales, adverbios de lugar.	Mirar seis viñetas, fijarse en las respuestas y formular las preguntas adecuadas. Luego, repetir en voz alta: 1: ¿Dónde vives? Vivo en la calle Falla, número 15, segundo B. 2 ¿Tienes teléfono? Sí, el 928207510. 3: La casa está cerca de la escuela. 4: ¿Dónde vive Omar? Omar vive en la calle Falla, número 15. 5: La casa está lejos de la escuela. 6: ¿Está lejos la casa? No, la casa está cerca.	Controlar los aspectos no verbales	Concreta (lectura en voz alta)	Lingüístico	Sí, las viñetas con dibujos y texto	Discurso	Conversacional	Diálogo	Sí	1 Solo el discente (repite lo que escucha)
Clase 13 Esquema 11 <i>Esta es mi casa</i> Apartado 3 <i>¡Hable!</i>	Pronunciar las partes de una casa, el mobiliario (Pronunciar las preguntas y respuestas de seis viñetas).	Mirar seis viñetas, leer las respuestas y formular las preguntas adecuadas y fijarse en los dibujos de las viñetas y decir de qué habitación se trata. Luego, repetir en voz alta. 1: ¿Cuántas habitaciones tiene la	Controlar los aspectos no verbales	Concreta (lectura en voz alta)	Lingüístico	Sí, las viñetas con dibujos y texto	Discurso	Diálogo	Viñetas	Sí	1 Solo el discente (repite lo que escucha)

		<p>casa? La casa tiene cuatro habitaciones.</p> <p>2: Este es el baño y este es el dormitorio.</p> <p>3: Esta es la cocina y este es el comedor .</p> <p>4: ¿Dónde está el televisor? El televisor está en la sala de estar.</p> <p>5: ¿Dónde está el fregadero? El fregadero está en la cocina.</p> <p>6: ¿Dónde está la mesilla de noche? La mesilla de noche está en el dormitorio.</p>									
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--